BON DIA Aruba

Diamars 19 di Februari 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

No tin control financiero!

Prome Minister di Aruba ta rechasa cu Hulanda lo bin cu control financiero pa Aruba. Lesa pagina A8

LOCAL

Seccion di felicitacion ta bolbe!



Lesa Pagina 8

LOCAL

Famia ta mantene speransa



Lesa Pagina 13

LOCAL

Inmunidad si keda residencia den Vaticano



Lesa Pagina 17

Reaccionando riba e caso di e laboratorio y su problemanan financiero

AZV ta sigura cu ta Laboratorio Familiar ta esun cu no kier coopera

ORANJESTAD – Segun Uitvoerings Orgaan Algemene Ziekte Verzekering (AZV), Laboratorio Familiar esun cu ta nenga di coopera, mientras cu AZV kier yega na un prijs husto. Asina AZV ta reaciona riba e caso di e laboratorio priva, cu a menasa cu bancarota, si e no haya pago atrasa di AZV.

Segun e informacion cu nan(AZV) a lansa ayera, AZV ta un seguro di cuido medico cu ta wordo financia door di e pagado di belasting. Esey ta significa cu e placa cu AZV ta paga e dunadonan di servicio mester ta husto. Den pasado AZV a papia cu hopi dunadonan di servicio caba riba e suma cu nan ta ricibi pa nan servicionan.

E specialistanan medico y e boticanan por confirma esaki. Mirando cu AZV ta uza placa publico ta sumamente importante cu e prijsnan di dunadonan di servicio ta husto y rasonabel. Pa haya sa kico precies ta husto y rasonabel, mester di investigacion y lamentablemente Laboratorio Familiar ta nenga di coopera cu e trayecto aki.

OTRO LAB SI TA COOPERA

Otro laboratorionan si ta willing pa participa na un proyecto unda un organisacion independiente ta haci un investigacion bou di tur laboratorio nan cifranan. AZV a sugeri pa 'Conquestor' ta haci e proyecto, mirando cu nan ta specialisa riba e tereno aki y nan a haci tipo di trabou similar na Aruba pa e Boticanan y pa e Fisioterapistanan.

Pa laboratorio Familiar, Conquestor no ta aceptabel, y p'esey AZV a bay di acuerdo cu Laboratorio Familiar pa laga participa e organisacion cu nan a propone tambe den e investigacion.

E resultado di e trayecto aki lo ta e base pa prijsnan transparente pa tur laboratorio. Ya caba tin un laboratorio cu a ofrece un rebaho di tarifanan di 15%.

E cifranan di e laboratorionan individual cu ta wordo investiga door di Conquestor ta keda confidencial y no lo wordo parti cu AZV of otro partidonan.

ADELANTO DI PAGO

Laboratorio Familiar a cuminsa un caso den Corte, pa motibo di problema di likides. AZV a indica na Laboratorio Familiar cu AZV ta dispuesto pa paga Laboratorio Familiar mas lihe cu a palabra normalmente, pa asina alivia e likides di Laboratorio Familiar.AZV no kier dicta e dunadonan di servicio con pa haci nan negoshi.

"Nos kier djis sigura cu e placa di e pagado di prima di AZV ta bon inverti" AZV a bisa finalmente.❑

Abogado Anthony Ruiz

Comision pa evaluacion entrega di cuminda na KIA a gaña riba contract di John Pizza

ORANJESTAD – E compania John Pizza ta bay cuminsa un caso contra di Gobierno, debi cu no a honra su peticion pa sigui entrega cuminda na KIA. Abogado Anthony Ruiz cu ta representa John Pizza a bisa cu ta for di dia 31 di augustus 2011 a cuminsa un proceso caminda cu Gobierno di Aruba kier a termina e contract cu John Pizza, mientras e contract lo a termina e 2012.

KORTGEDING

Ora a informa Gobierno riba e asunto aki, a opta pa cuminsa un kortgeding, pero abogado di Gobierno a bisa cu nan a haci un fout y pa no cuminsa e kortgeding. Na juni 2012 John Pizza a haya un yamada cu e no mester bin entrega cuminda e siguiente dia, paso Calloway ta haci esaki. John Pizza no a compronde e situacion aki, ya cu su contract ta dura 30 dia mas. E momento ey e abogado di Gobierno a bolbe indica cu ta un eror nan a haci y cu John Pizza por sigui entrega cuminda, pero despues di 30 dia ta duna Calloway e contract.

DESTAHO

Loke a lanta duda ta cu no a bin ningun destaho publico pa duna Calloway e contract. Pa un contract cu ta suma casi 2 miyon florin Pa aña mester tin un destaho. Ningun dia Minister di Husticia a contesta e cartanan cu a manda riba e asunto aki. E momento ey a cuminsa un kortgeding y hues a ordena Minister di Husticia y Gobierno di Aruba pa organisa un destaho publico. John Pizza dia 15 di october a cumpra e bestek y dia 30 di november e mester a entrega su prijs. E prijs di John Pizza ta 16.45 y esun di Calloway ta 22,75, pues 6,30 mas barata cu Calloway.

Gañamento

Despues cu a entrega e documentonan, dia 4 di januari Gobierno a bisa cu e no a scoge John Pizza apesar di ta mas barata y cu mas experiencia, pero a scoge Calloway. John Pizza tin mas cu 20 aña di experiencia den catering na KIA sin cu ningun hende a duda riba e capacidad di su persona pa entrega cuminda na KIA. Abogado Ruiz a indica cu na varios ocasion a pidi pa haya e documentonan pa wak con Gobierno a balora e destaho aki. Conforme ley mester duna e documento aki, pero nunca a duna e documentonan. Den un proceso di "inzage" por a wak den e documento nan y a ripara cu tabata tin gañamento. Un comision instala pa Minister Dowers a gaña riba e oferta cu John Pizza a haci. A manipula cu informacion cu a perhudica John Pizza y cu e ta sali mas malo cu Calloway. Den e inzage a ripara tambe cu tabata tin documento cu a keda entrega despues di dia cu a entrega e documento.

CASO SUMARIO

Abogado Ruiz a bisa cu nan ta bay cuminsa un caso sumario contra Gobierno di Aruba y Calloway. E caso aki ta bay tuma luga dia 27 di Januari e luna aki. Ruiz a bisa cu nan ta bay pidi pa para e contracto entre Gobierno Y Calloway. E caso aki ta debi na e hecho cu a comete actonan inhusto contra di John Pizza y pa asina John Pizza haya e contract pa entrega cuminda na KIA. John Pizza ta e unico cu a resta despues di Calloway. Tanto Calloway como Gonbierno a comete un acto inhusto contra di John Pizza y p'esey ta bay cuminsa e caso aki.❑



Abogado Anthony Ruiz durante conferencia di Prensa

Abogado Anthony Ruiz

Hues a ordena Lotto pa deporte paga Frederick Croes 350 mil florin mesora

ORANJESTAD – Lotto pa deporte mester paga e compania Fac Electra un suma di 350 mil florin. Abogado Anthony Ruiz di e compania Fac Electra di Sr. Frederick Croes ta haya e suma aki despues cu hues a dicta contra di Lotto pa Deporte . E caso a cuminsa basa riba e hecho cu Lotto pa Deporte a bisa cu Frederick Croes lo a falsifica recibo. Na mes momento cu e compania di Croes a haci daño na Lotto. Ruiz a bisa cu su cliente a haci tur trabou y tabata tin un prijs acorda y e trabou a keda controla.

RAPPORT

Hues a bisa cu e rapport nan cu tin awor aki riba mesa den cuadro di investigacion di Lotto pa Deporte y tambe den cuadro di aspectonan tecnico encuanto construccion cu a tuma luga, entre otro e rapport di IV Caribbean, ta rapport nan cu no a yuda Lotto cu nada. Hues a bisa Lotto pa no bin cu e rapport nan aki den un otro caso, pero bin cu rapport nan nobo pa mustra kico ta e daño cu Lotto a sufri a consecuencia di e actonan di Sr. Croes. Hues a indica cu mirando cu e caso a dura asina hopi y tambe e forma di procede di Lotto, e ta ordena, pa Lotto paga Frederick Croes e suma di 350 mil florin, sin warda riab e rapport nan cu mester bin. Si e persona tin cu paga e suma aki bek hues no ta worry, pero e persona tin derecho riba e placa awor y e mester hay'e awor.

DAÑO Y PERHUICIO

Croes ta haya rond di 400 mil florin, pero e placa aki no ta suficiente. Croes a bay cera 36 dia, tambe Croes a fia placa tur caminda pa mantene su famia, su dos yiunan, su casa, su hipoteca. Tambe e la fia placa pa paga abogadonan y expertonan y ingenieronan pa por traha rapport den e caso aki. Despues cu e la sali di prizon e mester a fia placa pa e por sigui biba. Mentalmente e persona aki ta destrui y riba dje Lotto pa Deporte a kibra su compania tambe. E persona lo por pidi daño y perhuicio, pero e cliente di abogado Ruiz kier un final di e caso aki. Lamentablemente cu na luna di april 2013 tin un otro rapport. E momento cu Lotto sigui y si Lotto bay Corte Superior, Ruiz a bisa cu e tambe ta bay Corte Superior. Awor aki e la haya 350 mil florin, pero ainda e tin 350 mil florin aden cu ainda e no a haya. Asina e caso aki tin chens di dura mas largo.

MENTIRA

E casonan di Lotto aki ta basa riba mentira. Mentiranan cu ta keda prueba cu rapport nan di Ernts en Young cu ta basa riba mentira. IV Caribbean cu ta traha algo cu no ta cuadra. Den caso di Sra. Hengeveld a mustra cu un grabacion con Sra. De Sousa ta gaña. E cosnan aki den corte mentalmente ta kibra un persona. Ruiz a bisa cu e ta spera cu esaki ta un final di e casonan den Lotto pa Deporte, pa di e forma aki e hendenan aki por sigui cu nan bida. Den e caso penal a bin dilanti cu mester mustra cu cualkier acto cu un hende a haci tin un daño. Den e caso di e empleado nan publico di Minister Dowers den caso di John Pizza, tin un daño di 3 pa 4 miyon florin pa su cliente, paso e John Croes no a haya e contract. Den termino huridico nan ta bisa "het bestaand deel voor valsheid in geschrifte", na unda cu mester prueba cu tin un daño ta algo, cu e persona a gaña ta un hecho, paso e contracto a bay opa Galloway y e no a bay na Johns Pizza.❑



Abogado Anthony Ruiz durante e conferencia di prensa

Minister di Finansas Mike de Meza

Varios factor a contribui cu no por a entrega presupuesto 2013 na tempo

ORANJESTAD – Presupuesto di pais Aruba pa e aña siguiente mester keda entrega tur biaha dia 1 di september. Minister di Finansas Mike de Meza a bisa cu e presupuesto di aña 2013 no a yega Parlamento ainda debi na varios factor.

PROCESO

E Presupuesto actualmente ta den e fase final pa e por bay oficina di Gobernador despues conseho consultativo y Parlamento pa e keda trata. E deadline pa e presupuesto ta finalisa ta den un pa dos siman. Gobierno ta bezig ta finalisando e parti di maneho pa e presupuesto por sali. Tin diferente retonan cu mester a atende cun'e na cabamento di aña pasa. Esun di mas grandi tabata na momento cu e refineria a stop cu su operacion y a bay den transhipment. Na inicio di aña basta contratista a perde nan trabou y na cabamento di aña 500 trahado directo di e refineria a bay cas. E presencia di e refineria ta nifica entre 3 pa 6 mil cupo di trabou directamente of indirectamente y na momento cu e refineria a stop e la afecta e economia grandemente. E refineria ta contribui na 12 pa 15 porshento di e Producto Domestico Brutto(GDP) cu ta mas cu 600 miyon florin cu ta cay afo. E actividad di e refineria tabata trece den caha di gobierno un tiki mas cu 100 miyon florin y esaki tin efecto riba e presupuesto di gobierno cu ta mas cu 900 miyon pa 1 biyon.

DIALOGO SOCIAL

Tabata tin diferente decisionnan den e dialogo social cu a keda tuma cu loa afecta e presupuesto. Tabata tin yen di ley cu mester a pasa y mester a atende e asunto di indexering tambe. Ainda tin algun ley cu mester pasa parlamento, tin un di dos fase di introduccion nobo di e cambionan di impuesto cu tabata pa 1 januari 2013 y e otro nan ta pa 1 di maart pa 1 di april 2013. Tur e cambionan aki mester a keda tuma na consideracion den e presupuesto.

E no ta e momentonan di mas facil y e crisis financiero economico mundial tin efecto riba Aruba y e region. Hopi pais tin problema cu e situacion aki, pero Gabinete Mike Eman a logra saca e situacion di Aruba cu na aña 2010 a hereda un situacion dificil.

ECONOMIA

E necesidad financiero contra di e GDP tabata riba 9 porshento na 2010 y a baha esaki na 7 porshento den 2011 y e siguiente aña na 5.6 porshento y e meta ta pa e ta banda di 4.6 porshento y pa aña 2014 reduci esaki na 3 porshento y pa 2016 yega na un presupuesto balansa. Rond di Aruba y paisnan mucho mas desaroya cu Aruba tin problema grandi y serio riba e situacion financiero y ainda nan no por sali for di dje. Na aña 2008 pa 2010 tabata tin un reduccion den economia di 15 porshento y un caida di economia riba 9 porshento na 2009 a para esaki y na 2010 esaki tabata 3.4 porshento. Na aña 2011 a obserba un crecemento di economia cu tabata casi 11 porshento. Na aña 2012 e meta tabata 8.5 porshento, pero dor di e refineria esaki a cay. Sacando e efectonan di e refineria, tabata tin un crecemento di 6 porshento cu ta algo positivo.

STIMULA ECONOMIA

Gobierno ta buscado solucion structural pa e problemanan cu tin. Tur rond di Aruba tin proyectonan ta tumando luga. Gobierno a scoge pa traha riba cantidad y bay pa calidad. Por a scoge pa traha a mas hotel y stimula economia, pero na termino largo e tin efecto riba e pais aki. A dicidi pa keda cu mesun tanto hotel pero ta bay hisa e nivel di e barionan. Tambe a duna incentivo pa e hotel nan por inverti y hisa e calidad. E rev par na Aruba awor aki ta mas halto cu e tabata anteriormente y e tin mas beneficio pa economia, sin cu e tin un presion adicional riba e sistemanan social.❑

Prome Minister Mike Eman

Gobierno a traha durante añanan pa drecha e poder di compra di tur hende

ORANJESTAD – Gobierno a acorda den dialogo social pa aumento di reparatie toeslag cu ta duna na pensionadonan di pais Aruba. Prome Minister Mike Eman a bisa cu na 2011 ora a constata un perdida di poder di compra grandi cerca pensionadonan y empleadonan y esunnan cu ta biba di bijstand a introduci e reparatietoeslag. E mandatario a indica cu henter Aruba durante 8 aña di gobernacion anterior a sufri perdida di poder di compra, hunto cu partnernan social a bin cu un maneho pa recupera e poder di compra di tur hende na Aruba.

INFLACION

Tanto empleadonan publico como sector priva mester conoce adelanto. A haci escogencia pa traha riba reparacion di poder di compra, hustamente ora e tabata necesario paso tabata tin perdida di poder di compra grandi. Tabata tin hopi medida a keda tuma den pasado unda a subi e prima di AZV, a aumenta impuesto di importacion y a introduci BBO. Esakinan a causa un inflacion di cifra dobel cu nunca antes a mira. Na aña 2007 a mira un inflacion di 10.2 porshento. Esakinan tur a come hopi den e poder di compra di e ciudadanonan. Ora AVP a asumi responsabilidad tabata tin un compromiso cu comunidad pa traha riba e recuperacion.

CRISIS

AVP a drenta den Gobierno den un periodo di un crisis despues di e crisis financiero mundial na 2008. Riba dje e refineria tabata cera y mas ainda e buraco financiero tabata grandi. Asina mes gobierno a pone esfuerso pa poco poco saca comunidad for di desempleo y duna e ciudadanonan un forsa den e poder di compra Gobierno a pone algun grupo di ciudadano cu a perde hopi den poder di compra a pone nan central.

PODER DI COMPRA

Ora e pensionado perde e poder di compra ta un situacion dificil. Hopi biaha e pensionado no ta den e posicion pa haci un trabou adicional pa un entrada extra. Tin un cantidad di 16 mil persona cu ta biba na Aruba cu tin un AOV of un AOV como un pensioen adicional. Tin esunnan di salario minimo tambe y esunnan cu tin un entrada te cu 2500 florin a traha riba nan poder di compra. Segun estadistica di CBS casi 60 porshento di esunnan cu ta traha den sector priva di Aruba ta cobra 2500 florin bay abou. Tambe tin e grupo cu ta depende di un bijstand cu pa hopi aña no a keda ahusta.

EMPLEADO PUBLICO

Pa tur e tres gruponan aki y hunto cu empleadonan publico gobierno a tuma un serie di decision pa mehora e poder di compra. Empleadonan publico tres aña sigui a haya aumento na indexering di 105 florin. Na 2011 y 2011 140 florin y na 2013 85 florin y e voor y na jaarspremie a keda aumenta. Awe un empleado publico a bay dilanti anualmente cu casi 5 mil florin compara cu loke e tabata na aña 2009. Apesar cu tin retonan grandi, Gobierno a indica cu a percura cu loke 8 aña largo a keda nenga na empleadonan publico, a keda duna.❑

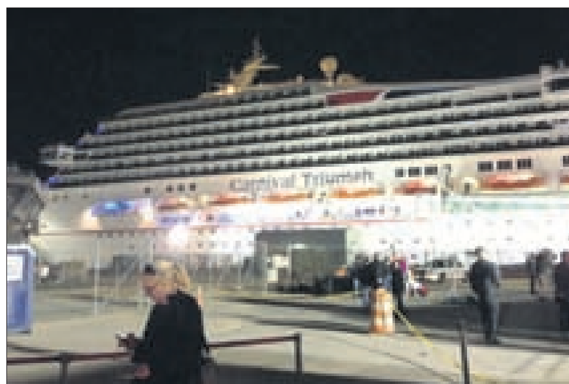


Prome Minister di Aruba Mike Eman

Aunke cu nos hendenan ta gusta biaha riba crucero y gusta Carnival Cruise Lines

No tin Arubiano geboekt pa bapor crucero Triumph su proximo biahenan

ORANJESTAD – No tin Arubiano geboekt pa e bapor crucero di Carnival Cruise Lines, Triumph. Ta conoci cu hopi Arubiano gusta biaha riba bapor crucero y ta boek via nan agencia di biahe faborito local. Momento cu e bapor popular di Carnival a haya su mes den problema, a surgi e pregunta, cu si tabatin Arubiano abordo, y tambe si tin Arubiano cu tin un biahe geboekt den e proximo simannan. E pregunta ta bin pasobra desde cu e barco Triumph a haya problema, a anuncia cu lo sak'e for di circulacion pa 12 luna. E hecho cu e barco Carnival Triumph ta wordo saca for di circulacion no ta bay haci efecto riba turismo di Aruba, pasobra e barco aki ta core den e area di Caribe West y pues no tin Aruba riba su ittinerario.



Carnival Triumph mara den waf y pasaheronan por a baha.

Segun un empleada di Maduro & Sons, si un compania di barco di crucero dicidi di saca un di su barconan for di circulacion, nan ta manda e lista di nomber di e pasaheronan na e agencianan di biahe. E pasaheronan ta haya e opcion di haya nan placa bek of un oferta pa bay riba un otro crucero. Tin biaha nan por haya un descuento dependiendo di e tipo di reservacion nan a haci.

Si un barco mester wordo saca, e compania di crucero ta dicidi pa cuanto tempo e barco lo wordo gedock. E ruta cu e barco mester pasa lo wordo adapta, unda posiblemente e compania ta laga e ruta cay. E compania di crucero mes ta manda informa tur agencia di biahe si tin cambio riba nan rutanan. Riba e lista di crucero cu Maduro & Sons tin di luna Februari, e barco Triumph di Carnaval no tin e ruta di Aruba.❑



Warda Costa Mericano rumbo pa e Carnival Triumph.

BON DIA Aruba

Segun Director di SVB, Edwin Jacobs

Mas di 10 mil pensionado tin derecho di haya extra reparatie toeslag



Personanan cu tabata presente na centro di SVB na Dakota.

ORANJESTAD – E departamento di Sociale Verzekerings Bank Aruba a tuma inicio na e siguiente stap den e proceso di e extra reparatie toeslag, segun Edwin Jacobs, director di SVB. Segun Jacobs, dia 8 di Januari ultimo Gobierno a anuncia introduccion di extra reparatie toeslag, compara cu e toeslag cu Gobierno a duna na 2011, esaki ta solamente pa personanan cu tin solamente AOV como unico fuente di entrada.

mento pa SVB tabata e punto principal pa e director, unda cu nan tin dos oficina. E ta calcula cu 10 pa 11 mil persona tin derecho pa yega na e extra reparatie toeslag.
Segun Jacobs, si a laga e 10 pa 11 mil pensionado yega na e dos oficinanan di SVB nan lo haya nan cu hopi problema. Pa e motibo aki e departamento di SVB a percura un sistema unda pa 8 centro riba e isla, unda cu e pensionadonan por pasa entrega e de-

Santa Teresita cu ta pabou di Misa Santa Teresita, Centro di Bario Savaneta, Club Estrella na Santa Cruz, Entertainment Center na Piedra Plat pa pensionadonan di Paradera y bisindario, na Centro di Bario Tanki Leendert, na Centro di Bario Noord, Centro di Bario Playa Pabou y Centro di Bario Dakota. Tur dia lo tin personanan di SVB na e 8 centronan menciona pa atende pensionadonan cu no por yega na e oficinanan di SVB.

E orario di merdia pa anochi a wordo scogi pa asina por duna oportunidad na un familiar di e pensionado yega na un di e centronan di SVB. E siman aki SVB a concentra na 8 centro unda pa 8 ora largo nan lo ta atendiendo e pensionadonan. Jacobs ta pidi pa tur pensionado cu tin derecho na extra reparatie toeslag, pa yega na un di e centronan pa entrega e declaracion na tempo. Formularionan cu wordo entrega prome cu dia 15 di Maart, e pensionadonan lo por cobra e extra reparatie toeslag den luna di April. Dia 3 di April cu ta e pension di e luna, esunnan cu a entrega e reparatie toeslag lo por cobra esaki, SVB lo ta pagando pa e lunanan di luna di Januari, Februari, Maart y April. For-



Director di SVB, Edwin Jacobs.

asina e proceso normal na e departamento di pension na Vondellaan 1 y San Nicolas por sigui cu nan curso. Na e oficinanan di departamento

a ricibi na cualkier centro di SVB durante e siman aki, segun Jacobs. E pensionado no mester bay na e centro di mas cerca p'e, sino mester pasa na



Trahado di SVB papiando cu pensionado.



Trahadonan yenando comprobante di pensionado.

SVB mester a percura pa tur e pensionadonan cu ta den sistema di December 2012, cu ta un total di 17141 pensionado a ricibi un carta na nan cas unda cu nan ta wordo splica riba e extra reparatie toeslag. E pensionadonan a haya un declaracion pa den caso cu nan ta yega na remarke pa e extra reparatie toeslag, unda cu nan mester yena e declaracion y zorg pa esaki yega na e trahadonan di SVB. E yegaclaracionnan. Haciendo esaki e proceso ta bira mas facil pa e pensionadonan, e director ta sigui bisa.

CENTRONAN DI SVB

SVB a cuminsa cu e proceso aki ayera, unda cu e siman aki di dialuna pa diadomingo cuminsando for di 12or di merdia te cu 8or di anochi nan lo bay tin personanan trahando riba e peticion di extra reparatie toeslag. E 8 centro cu lo ta na San Nicolas Centro

mularionan cu wordo entrega despues di dia 15 di Maart y prome cu 1 di April, lo cobra e extra reparatie toeslag den luna di Mei. Pensionadonan cu entrega nan formulario despues di 1 di April no lo por bin na remarke mas pa e extra reparatie toeslag di e aña aki.

OFICINANAN DI PENSION

Jacobs ta prefera cu nan di SVB yega na un centro mas cerca di e pensionadonan, pa di pension mester por sigui atende e pensionadonan cu mester haci peticion nobo, unda cu e proceso aki lo tarda ya cu nan mester sinta yena formularionan. Mientras cu na e centronan e proceso mester bay rapidamente unda cu e pensionadonan of familiar di pensionado ta entrega e declaracion y di biaha nan ta haya un comprobante di entrega. E pensionado por entrega e declaracion cu nan esun cu ta na convenencia. Un bisiña of familiar por entrega e declaracion di e pensionado. Den caso cu ta trata di un pensionado cu ta keda na cas di anciano, y e pension ta bay direccion di finansas cu ta Gobierno, no mester yena e papel di reparatie toeslag. Pa esunnan cu ta den hospital mester yena e formulario y laga un familiar entrega esaki na un di e centronan, segun Jacobs.❑

Prome Minister Mike Eman

A cuminsa proceso di registracion pa tur pensionado haya nan extra reparatietoeslag

ORANJESTAD – Den Gobierno su afan pa drecha e poder di compra di tur hende na Aruba, nan a duna un extra 50 florin pa e pensionadonan. Pa por haya e 50 florin aki tur pensionado mester registra. Prome Minister Mike Eman a bisa cu durante ultimo añanan Gobierno a purba pa tur hende haya un aumento di nan poder di compra. Prome Minister Mike Eman a indica cu nan a aumenta e bijstand cu 25 porshento y a introduci e Schoolkindertoeslag di 100 florin pa cada hoben cu ta biba den e famia. E aña cu a sigui a aumenta esaki cu otro 100 florin. Un mama soltero cu dos yiu durante 2009 tabata haya 605 florin y awe cu tur e aumentonan aki, e mama ta haya 1135 florin cu ta casi dobel di loke a bin hay'e na 2009.

AUMENTO

Pa esunnan den sector priva cu salario minimo te cu 2500 florin, cu ta un gran parti di e comunidad tambe a conoce beneficio. E grupo aki a haya un introduccion di Reparatietoeslag di parti di sector publico pa sector priva. Esunnan cu ta cobra salario minimo ta haya 75 y esunnan te cu 2500 florin ta haya 50 of 25 florin depende di nan entrada mensual. E aña aki a aumenta e reparatie toeslag cu 25 florin extra pa tur e categorianan.

PENSIONADO

Pa pensionadonan cu ta biba cu un pension di biehes, na aña 2011 a introduci un reparatietoeslag di 55 florin pa luna cu ta 600 florin pa aña y den e dialogo social di november aña pasa, a aumenta e reparatietoeslag pa esunnan cu tin pension di biehes so cu un reparatietoeslag extra d 50 florin. Eman a indica cu a cuminsa registra tur e pensionadonan aki, pa na april paga tur e AVOers nan haya e reparatietoeslag cu forsa retroactivo te cu januari.

PODER DI COMPRA

Gobierno ta consciente cu den e bida aki cosnan ta bira caro y no necesariamente e placa cu Gobierno ta duna extra ta un ayudo hopi grandi. Pero si pone den contexto di loke e pais aki a pasa durante 8 aña largo y costo di bida tabata subi y no tabata tin e ahuste nan aki, ta cosnan cu no por. Eman a bisa cu awe e gobierno ta constata e dolornan di e pueblo y ta yuda esunnan den sector publico, pero tambe esunnan cu ta traha den sector priva y e pensionadonan ta haya un yudansa pa nan recupera nan poder di compra riba e perdida nan den pasado.

AWA Y CORIENTE

Eman a bisa cu Gobierno a baha e awa cu 30 porshento y coriente cu 15 porshento, ta un proceso cu ta yuda den e costo di bida. Esaki nan ta añanan di trabou duro y intensivo pa por para e situacion financiero dificil cu tabata tin y cuminsa traha na conserva e poder di compra y duna un adelanto den e poder di compra pa e ciudadanonan aki. Tin un grupo cu a para mira hopi cerca y a bira poder y no tabata tin ningun intencion pa haci ahustacion pa loke tabata sosode den e pais aki.

REGISTRACION

Awe ta inicia e registracion di tur pensionado di biehes cu ta yena e formulario y ta duna e informacion unicamente di pension di biehes y ta haya e reparatieteslag. Pa esunnan cu tin un pension di biehes y algo mas como entrada, cu ta haya e ouderen aftrek. Cu esaki por kita 3500 florin extra for di entrada di e pensionadonan cu tin un entrada extra. Esaki ta pa esunnan cu ta cay den categorianan di entrada cu tin e reto pa cumpli cu nan obligacion. Tur cu tin un entrada bou di 35 mil florin ta haya e aumento di e ouderen aftrek aki. Pa esunnan cu limitacion tambe a duna un 100 florin extra riba e bijstand cu e personanan ta haya.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Arondino Croes di partido MEP

MEP kier yuda Gobierno cu instalacion legal di tram den trafico di Aruba



Parlamentario Arondino Croes di partido MEP.

ORANJESTAD – Partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) kier yuda Gobierno cu instalacion legal di e tram den trafico di Aruba, segun Parlamentario Arondino Croes di partido MEP. "Mirando cu nan no kier compronde e parti cu bo mester tin tur bo leynan vigente pa bo por ehecuta un proyecto, nos a dicidi di contribui pa yuda nan cu esaki, mirando cu nan no ta compronde nan trabou," Croes ta remarca.

CAMINDA DI E TRAM

E Parlamentario ta señala ariba e parti di e caminda di e tram. Croes ta bisa cu un definicion ta necesario pa loke ta trata e spoorweg caminda e tram ta core, si esaki ta forma parti di e caminda publico of no, pasobra un otro alternativa ta cu por dun'e un definicion apart caminda cu bo por pone cierto exigencianan ariba e parti di e caminda specifico akinan. Segun Croes, esaki lo por ta un solucion. Croes ta bisa cu ningun ley di trafico, ni 'algemeen politie verordering', no conoce e espacio aki. Kiermen polisnan ta kitando autonan, pero e pregunta ta a base di kico nan ta kita e autonan paso ley no conoce e caminda di tram unda cu ta prohibi pa pone auto ariba e caminda aki. Kiermen nan ta kitando nan sin cu ley ta dunando e sosten aki.

Articulo 1 di 'algemeen politie verordering' den su 'algemene bepaling', ta exclui bou di definicion di 'motorrijtuigen' y tur vehiculo cu ta core ariba spoorstaven. Pues lo mester bin un definicion di kico ta un tram. Tambe bou di definicion di conductornan, esaki tambe mester wordo defini den ley ken ta conductor y ken no.

PROHIBICION DI TRAY PLANK

Segun articulo 157 di 'algemene politie verordering' ta prohibi pa core ariba un tray plank di un vehiculo coriendo ariba caminda publico. "Den corant nos por a wak 2 Minister para ariba e tray plank, esta Minister Richard Visser y Minister Benny Sevinger. Den e articulo aki ta scirbi, 'Het is verboden zich te bevinden op de tray plank van een op de openbare weg rijdend vervoer middel.' E dos Ministernan aki, a viola ley literalmente akinan coriendo ariba e tray plank. Nos por a mira con nan a pasa den Caya Grandi y te hasta nos por a wak cu nan a laga e miembronan di Eerste Kamer tene e timon di e tram. Tur esakinan ta cosnan cuestionabel. Con por ta posibel cu e seguro ta cubri e tipo di e actividadnan aki," Croes ta bisa.



Segun Parlamentario Arondino Croes ta prohibi pa core ariba un tray plank.

RIJBEWIJS PA CORE TRAM

Nos leynan no conoce un rijbewijs pa core tram. Esaki lo mester wordo introduci y e conductornan lo mester pasa un examen of algo similar y haya rijbewijs pa esaki. Actualmente e tram aki ta wordo cori sin documentarionan necesario. Aunke actualmente nos tin e polisnan cu ta guia e tram aki, no tin rijbewijs pa core e tram.

SEGURO DI E TRAM

Nos leynan no conoce e exigencia pa un tram por ta ariba caminda, pa e motibo aki a tram no por wordo sigura ainda. Y actualmente ta core sin ta sigura.
Articulo 22 'landbesluit voorschriften voertuigen' porta ta duna un posibilidad pa durante cierto temporada duna un exoneracion di exigencianan pero Gobierno no a haci esaki y mi ta sigur cu esaki no ta aplicabel tampoco pa e tram.



A base di ki ley polis kier kita e autonan.

BORCHINAN, SEŇAL DI TRAFICO Y REGLANAN PA E TRAM

Segun 'landsbesluit verkeersregeling' no conoce borchinan, señalnan di trafico y reglanan pa vehiculonan, personanan y hasta ora cu ta move cu bestianan den trafico. Pero nos leynan no conoce tram aki como un vehiculo y no tin borchinan, señalnan riba e caminda pa esaki. Actualmente bida di uzadonan di trafico ta core peliger paso leynan no conoce tram.

GUIA DI POLISNAN

"Actualmente nos por wak cu Gobierno ta uza e Polisnan pa compaña e tram pa asina Gobierno, supuestamente, por core esaki bou di un capa legal. Pero pregunta ta si esaki ta corecto. Porta caminda cu Polis ta para trafico pa tram haya su preferencia ta un bon obra pa haci esaki, pero e presencia di polis no ta hustifica cu e conductor di e tram no tin rijbewijs, e no ta hustifica cu e tram no ta sigura, e no ta hustifica cu e uzadonan di e tram ta pone bida di hende na peliger door di para y colga ariba e tray plank. E pregunta akinan ta, e necesidad specifico di e Gobierno aki ta prefera pa show-off cu e tram, enbes di cumpli cu interes general pa tin un trafico sigur na Aruba?"

Croes ta spera cu e contribucion di partido MEP por yuda ilumina Gobierno nan mente pa nan pone e tram para keto te ora e leynan necesario ta cla.❑



Tram coriendo pa bay su stacion bek .

Prome Minister Mike Eman

Hulanda no tin ningun intencion di bin cu supervision financiero pa Aruba

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman durante e ultimo Dialogo Social a didici cu Aruba kier yega na un regla di presupuesto balansa. Esaki e mandatario a bisa nengando cu ta Hulanda kier bin cu un supervision financiero y cu ta p'esey mester bin cu un maneho presupuestario mas eficiente.

Eman a indica cu den Constitucion mesun cos cu otro pais, ta bay pone criteria nan pa presupuesto. Den esey ta bisa cu e deficit no mag di surpasa 3 porshento of mester tin un presupuesto balansa. Tur cos ta depende di e criteria cu Gobierno ta bay keda uza. Si bay surpasa e criteria ey, mester di dos tercera parti di Parlamento pa aproba pa surpasa e deficit den constitucion. Esaki ta un tipo di garantia cu ningun Gobierno facilmente por surpasa y ta mantene e margen financiero di pais Aruba bou control.


Prome Minister Mike Eman

PRESUPUESTO BALANSA

E grupo di trabou cu ta trahando actualmente riba e ley constitucional aki, ta mirando con ta introduci e ley den fase. No por bisa cu pa otro aña tin un presupuesto balansa, paso esey no ta alcansabel. Pa otro aña ta spera cu tin 3 porshento di deficit di e Producto Domestico Bruto(GDP) y pa 2016 ta spera cu tin un presupuesto balansa. Eman a indica cu den e ley cu ta bay traha, ta bisa cu tur aña despues di 2016 pa riba mester tin un presupuesto balansa. Na aña 2015 mester tin un deficit di 3 porshento y Gobierno no por surpasa e limitacion aki si e no tin dos tercera parti di aprobacion den Parlamento. Den e politica polarisa cu Aruba tin no ta facil pa haya dos tercera parti aki, alomenos cu tin algo grandi a sosode, cu mester bay den un deficit mas grandi y ta bay Parlamento y cu e speransa cu ta haya un pordon of permiso pa surpasa e limite aki.

ARUBA VS CURAÇAO

E diferencia grandi cu Aruba ta haci y cu loke Curaçao a haci, ta cu na Curaçao Hulanda tin e ultimo decision, pero na Aruba ta den propio Parlamento di Aruba ta tuma decision. Hulanda ta wak e maneho na Aruba y su proyecto di ley cu hopi interes. Esaki ta mustra un madurez propio di Aruba un biaha mas y ta duna contenido na e pais aki. Aruba ta mustra cu e por inclui den su sistema legal mas anker pa sigura un maneho di Finansas publico stabil.

CREDIBILIDAD

Eman a indica cu e maneho aki ta duna Aruba mas credibilidad cu e pais tin caba den reino. Si a tende ex prome Minister Balkenende por sinti e confiansa y credibilidad cu Aruba tin den reino Hulanda pa e forma con Aruba ta maneha e pais aki. Tambe Minister Plasterk hasta despues cu e la pasa cerca oposicion y a scucha tur loke e la tende, e la comparti su confiansa riba e direccion cu pais Aruba ta bayendo. E personanan aki no ta papia cu Gobierno so, pero nan ta reuni cu Banco Central, Corte di Auditoria, Conseho Consultativo y nan tin tur informacion di mundo. Y ora nan constata palabra di elogio pa e direccion cu Aruba ta bay, nan ta wak cu Gobierno ta canando e caminda pa duna oxigeno y duna esunnan cu menos recurso forsa pa nan por sigui dilanti, apesar di e situacion dificil cu e pais ta pasando aden. Un punto importante cu a enfoca riba dje ta pa pone e hende central y na mes momento poco poco baha e deficit financiero di Gobierno.❑

Complaciendo su lectornan fiel

Bon Dia Aruba ta bolbe cu su seccion semanal di felicitacion

ORANJESTAD - BON DIA ARUBA entrante e siman aki lo cuminsa ofrece oportunidad pa publica felicitacion pa sea cumpleaños, of otro tipo di felicitacion, y lo haci esaki riba tur diabierna.

E felicitacion por a tuma luga durante e siman cu a pasa, y ta wordo publica riba e siguiente diabierna riba e pagina di FELICITACION. Reglanan pa cu e publicacion ta entre otro: E mester ta den forma digital, incluyendo un potret cu mester ta di bon calidad (maximo 500kb), maximo 25 palabra pa celebracion. E mester inclui adres y telefon di e persona cu ta manda e felicitacion, pa eventual verificacion. BON DIA ARUBA no ta para responsabel pa e contenido di e felicitacion.

E felicitacion por wordo manda na e e-mail bondia.aruba@gmail.com bou di e suheto: FELICITACION. Felicitacionan pa wordo inclui e diabierna, mester ta aden mas tarda 3pm e dia prome. ❑

BON DIA ARUBA complaciendo cu e obhetivo di expresion di lector

Ta brinda oportunidad atrobe pa publicacion di 'remitido'

ORANJESTAD – Complaciendo cu e obhetivo pa duna e lector un forma di expresion riba topiconan di interes general, BON DIA ARUBA ta brinda e oportunidad atrobe, pa publicacion di expresionnan propio cu ta cay bou di e categoria di 'Remitido'. Conforme reglanan di e cas editorial di BON DIA ARUBA, lo cuminsa esaki atrobe, den e proximo edicionnan di e corant. Pa por garantisa cu esaki ta keda un forma responsabel pa uzo di expresion, BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario correspondiente pa publicacion. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario.

BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes di e e-mail como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com. ❑

Faltando solamente 7 luna pa eleccion

Parlamentario Ady Thijsen (MEP) ta urgi pueblo pa sigui politica di cerca



Parlamentario Ady Thijsen (MEP) ta urgi pueblo pa e proximo 7 luna nos dilanti pa sigui politica di cerca pa asina por vota consciente.

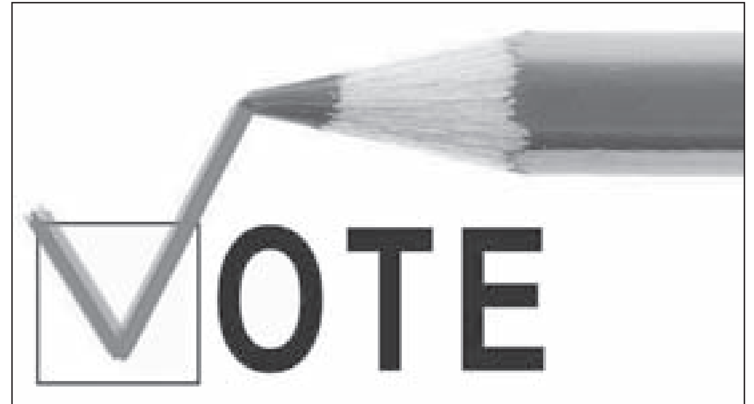
ORANJESTAD – Faltando solamente 7 luna pa pueblo di Aruba eligi su proximo Gobierno, Parlamentario Ady Thijsen di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) ta urgi pueblo pa sigui politica di cerca pa asina tur hende por forma nan propio criterio pa na luna di September di e aña aki, tur hende por vota consciente y segun su propio opinion.

Hopi ta e biahanan cu hendenan ta vota pa motibonan cu, entre otro por ta pa motibo cu e partido ey ta un tradicion di famia, un partido cu ta pertenece na e districto of bisindario unda e persona a lanta of ta habita, un partido di un amiga of doño di trabou. Pero ta esencial pa cu e bienestar di cada uno mes, pa tin e miho partido, e miho Gobernantenan pa maneha nos pais. Y un decision final pa un ciudadano por vota, por solamente ta uno fuerte despues di un bon analisis di e materia.

"Manera cu Gobernador a trece dilanti den su discurso na inicio di aña, bisando cu esaki ta bay ta un eleccion historico y di suma importancia pa e dirigi e rumbo cu e pais aki lo bay," Thijsen ta enfatisa.

E Parlamentario ta remarca cu pueblo tin e 7 lunanan aki su dilanti pa evalua cua ta e partido of partidonan cu e kier pa represent'e y goberna e pais aki. "E partido cu por mustra e respet, e honestidad, e responsabilidad y capacidad pa dirigi e pais pa un progreso, esey lo haya e confiansa di e pueblo aki," e Parlamentario ta bisa.

"Mi ta pidi pa tur hende y prensa tambe pa sigui e desaroyonan di cerca pasobra politica ta dinamico y ta hopi cos ta cambia pero e pueblo su bienestar semper mester keda na prome luga." ❑



Faltando 7 luna pa pueblo di Aruba eligi su proximo Gobierno.

Parlamentario Andin Bikker (PDR) ta reacciona riba comentario di Parlamentario Desiree Croes(AVP)

Desiree Croes no ta comprende su trabou; Ta Gobierno e tin pa controla

ORANJESTAD – "Si ripara e reaccion di Parlamentario Desiree Croes riba Partido Democracia Real (PDR) su punto di bista den e reunion referente e proyecto di Urirama por nota cu Parlamentario Desiree Croes aparentemente no tin nocion pa kico el a huramenta," esaki ta conclusion di Parlamentario Andin Bikker di Partido Democracia Real (PDR).

REPRESENTANTE DI PUEBLO

"Su trabou ta fungi como representante di pueblo, dus controla Gobierno y para pa e preocupacionnan di pueblo, particularmante ora:
1. tin preocupacion pa cu salud, 2. ta bisto cu un proyecto no tin sosten di Pueblo ("geen draagvlak") y 3. caminda ta un hecho cu Gobierno ainda no a scucha Pueblo conforme e Ordenansa di Planificacion Teritorial. Sin embargo por a ripara cu Parlamentario Desiree Croes ta apoya ciegamente loke partido bin cun'e; enbes di controla Gobierno e ta purba controla oposicion!" Bikker ta señala.

E Lider di Partido Democracia Real ta remarca cu den e caso di Urirama e fraccion di AVP (Arubaanse Volkspartij) a vota pa un mocion cual no ta tene cuenta cu e aspecto primordial den full e discusion: salud di e habitantenan den cercania di 2 Km for di e molinanan di biento.

PDR A VOTA CONTRA

E Parlamentario ta remarca cu PDR a vota contra di e dicho mocion di AVP na prome luga paso e ta neglisha e mocion di nan propio partido



Parlamentario Andin Bikker, Lider di Partido Democracia Real (PDR)

amigo CDA (Christen-Democratisch Appèl) na Maastricht, pa medio di cual recientemente a para un proyecto similar debi na efectonan di salud pa habitantenan den cercania di 2 KM di e molinan.

RAPPORT MER-COMMISSIE HALA UN BANDA

E mocion di Maastricht a hala un rapport di e famoso MER-commissie un banda y ta bisa claramente den su consideracionan: "Dat recente onderzoeksresultaten onomstotelijk aantonen, dat windturbines tot 2 km binnen de omtrek, gezondheidsklachten veroorzaken.

Hoe hoger de molens, hoe meer hinder deze blijken te veroorzaken." Na Papiamento por traduci esaki: "Cu resultado di estudionan reciente ta demostra indiscutiblemente, cu turbinan di biento te cu 2 Km den nan alrededor, ta causa problemanan di salud. Mas halto e molinan, mas hopi molester esakinan a resulta di ta causa." Den e proyecto premira na Aruba tin mas cu 900 cas y como 2700 habitante den e cercania di 2 Km.

GOBIERNO NO A CONSULTA CU PUEBLO

Na di dos luga Gobierno no a consulta cu pueblo conforme e Ordenansa di Plainifacion Teritorial. Gobierno no ta para riba ley y mester a observa e Ordenansa y su procedura di consulta cu pueblo prome.

Teniendo cuenta cu e dos preocupacionnan valido menciona, PDR a presenta dos mocion pa purba para e proyecto, uno conhuntamente cu dos otro fraccion di oposicion den cual ta mustra riba e mocion menciona di Maastricht di 24 di april 2012, y otro di PDR so pa bin cu un referendum, manera ta wordo haci na Hulanda y varios otro parti di mundo riba proyectonan similar.

ABUSO DI PODER

"Lamentablemente AVP a vota contra y asina ignora e derecho democratico di e pueblo di Noord pa por a expresa nan mes riba e proyecto.

E hecho cu un partido so, den e caso aki AVP, a presta di "bulldoze" un proyecto asina apenas un par di luna prome cu eleccion, ta mustra e abuso di poder cu tin ora un partido so tin e mayoria, paso Parlamento a wordo hala un banda dor di e mayoria di partido AVP," Bikker ta bisa.



D.r.p.d. Parlamentario Donny Rasmijn (AVP), Parlamentario Desiree Croes (AVP) y Parlamentario Rene Herde (AVP) den sala di Parlamento durante reunion pa aproba proyecto di molina di biento na Urirama.

CONTROLA GOBIERNO

"Pa colmo Parlamentario Desiree Croes a referi den e debate na Australia como ehempel, lubidando cu Parlamento a haya un rapport di Waubra Foundation di Australia advirtiendo pa tene e molinanan leu di areanan pobla y cu den e presentacion di experto Robert Rand di Rand Acoustics a resalta cu hasta un Parlamentario Australiano, Sr. Simon Ramsay, kende na prome instante tabata gran sostenedo di proyectonan di energia di biento, a cambia di opinion y awor ta contra pa molinanan wordo poni den cercania di 2 Km.

Pues ta bira tempo pa Parlamentario Desiree Croes cuminsa haci su trabou y controla Gobierno, enbes di ta enfoca riba oposicion," asina Parlamentario Andin Bikker, Lider di Partido Democracia Real a termina.❑

E caso a bolbe wordo posponi

Hof a rechasa peticion di abogado pa haya rapport medico di victima cu Blauw a tira

ORANJESTAD – Ayera mainta un biaha a scucha president di Hof bisa cu mester bolbe pospone e caso di apelacion di Junior Quant (Blauw). E motibo tabata cu ainda e investigacionnan cu a keda planea for di aña pasa no a keda realisa. Den sala di Corte tabata presente Blauw, acompaña pa mr. Zara y tambe den tribuna tabata presente familiarnan di Blauw.

NADA NO A SOSODE

President di Hof a duna di conoce cu dia 17 di December 2012, tabata e ultimo biaha cu e caso a bin dilanti caminda Hof a dicidi cu e caso ta wordo posponi pa algun investigacion cu mester a tuma luga, di acuerdo cu peticionnan di mr. Zara. Hof a remarca cu investigacionnan no a tuma luga. No a tende psychiater, neurologo y psicologo y tampoco e testigo cu abogado mr. Zara a desea.



ABOGADO KIER RAPORT MEDICO DI VICTIMA

Mr. Zara a bisa cu e kier mas cos pa wordo haci. El a remarca cu Hof a bisa cu e victima C.V. por wordo scucha na Hues Comisario bao cierto condicionnan. Segun e abogado, el a haya carta di Procurador General (PG) pero no Hues Comisario. E ta haya cu C.V. no kier responsabilisa su mes pa su declaracionnan haci na Recherche siendo cu e tabata na television y radio prome cu el a biaha. E ta haya cu lo ta bon pa scuch'e pa cu su declaracion na Polis. E abogado a bisa Hof cu e no a haya documentonan medico di e victima. El a bisa cu e abogado di C.V. ta opone esaki pero mr. Zara kier haya esaki pa e por traha su defensa. El a boga pa un posponemento di e caso mas cortico cu loke sa sosode. Segun e abogado, awe mainta psicologo lo a bay bishita Blauw pero Blauw a wordo hiba Corte. El a bisa cu e ta desea pa ta presente ora cu psicologo ta papia cu Blauw.

NO POR BAY SCUCHA KICO PSYCOLOGO TA PAPIA

PG a reacciona riba mr. Zara su peticionnan. PG a bisa cu ta dificil pa nombra un neurologo y ta puntra Hof pa dicidi si ta necesario un neurologo of no.

Pa loke ta e peticion di abogado pa ta presente ora di scucha combersacion di experto cu Blauw, PG ta considera esaki excepcional. El a remarca si aproba e peticion, e tambe lo kier ta presente. PG a bisa Hof cu e ta haya cu esaki ta un forma di control pa controla psycholoog y tambe ta bay pone presion innecesario. E no ta kere cu mester desconfia den trabou di un experto. Pa loke ta e condicion di e victima, PG a reacciona riba e ponencia di abogado cu e victima a papia na television y radio. PG ta opone cu lo mester scucha e victima pa responsabilisa su mes riba su declaracion.



El a mustra cu e abogado di C.V. a manda carta pa PG pa pidi pa respeta privacidad medico di e victima. PG a mustra cu Aruba ta un comunidad chikito y ta conoci cu C.V. ta practicamente lam na enter curpa. PG a bisa Hof cu ta un milager cu e victima por papia. E victima no kier pa e acusado sa con malo su situacion ta. PG ta haya cu tin informacionnan medico di e victima cu mester ta confidencial. El a propone cu si Hof kier, e lo por suministra informacion pero kier pa prensa ta presente pero no e acusado y tampoco e famia. PG a bisa cu e kier pa prensa ta presente pa mañan no tin confusion di loke a ser bisa.

Abogado mr. Zara a reacciona cu su cliente tin derecho pa defende su mes tur momento. E ta keda insisti su peticion.

RECHAZA PETICION DI ABOGADO

Hof a pospone e caso un rato pa bay dicidi riba e peticionnan di abogado mr. Zara. Despues di un rato nan a bolbe y president a participa nan decision. Hof a dicidi di manda e caso pa Hues Comisario un biaha mas caminda lo mester investiga psicologo, neurologo y psychiater. Mester nombra un neurologo cu mester determina e efecto di e medicina nan riba memoria di Blauw.

Ainda mester scucha e testigo D.C. Hof a dicidi cu si no por wordo haya e testigo, lo mester tin un rapport riba esaki. Tambe Hof kier un relato caminda ta mustra cu si Hues Comisario por scucha e victima of no y si ta no, pakico.

Hof no ta haya necesario cu documentonan medico di victima y a rechasa e peticion aki. Tambe Hof a rechasa e peticion di mr. Zara pa ta presente ora psicologo ❑



BON DIA Aruba

E caso a keda posponi pa PG por reacciona

Parlamentario mr.Bikker a cuestiona leynan contradictorio riba uzo di harpun na lama



Parlamentario mr.Bikker



ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte Superior, por a mira y scucha Parlamentario mr. A. Bikker hiba defensa pa e homber G., kende a apela e sentencia di Corte di Prome Instancia.

E caso ta relaciona cu uzo di harpun, caminda Guarda Costa a sorprende e homber G. cu e harpun na Malmok y unda cu G. a benta e harpun for di boto. El a wordo persigui pa uzo di harpun, cu segun Ministerio Publico ta ilegal.

ACUSACION

Procurador General (PG) a bisa cu e acusacion contra G. ta, cu dia 18 di April 2010 el a wordo gara cu harpun na Malmok cual e tabata uzo pa tira pisca. PG a bisa Hof cu G. a apela e sentencia di Corte den Prome Instancia.

President di Hof a puntra G. pakico el a apela e sentencia. G. a bisa Hof cu e no ta di acuerdo cu e sentencia pasobra tin contradiccion den leynan. El a bisa cu tin un ley cu si ta permiti uzo di harpun mientras cu tin un otro ley cu ta prohibi esaki. G. a bisa Hof cu tin zona caminda ta permiti pa uza harpun.

POR OF NO POR USA HARPUN

Hof a mustra cu tin un ley cu ta considera harpun como arma mientras cu tin un otro ley cu ta mustra cu bao arma ta considera arma cu ta uza polvora. President di Hof a sigui bisa cu ta conoci cu harpun no ta uza polvora. Hof a mustra tambe cu e ley di arma cu ta papia di polvora ta conta pa Antias y no Aruba. A wordo menciona di un caso di 2005, caminda e persona L. a bay cuestiona e hecho cu a kita su harpun ora el a importa esaki. Tin carta firma pa dos Minister caminda nan ta bisa cu tin un fayo den legislacion y a permiti importacion di harpun. Tambe tin un carta cu no ta permiti uzo di harpun den e zona entre Punta Brabo y Lighthouse. G. a admiti cu e tabata tira pisca pero cu e tabata 800 meter for di costa, cual e ta considera hopi leu y no ta forma un peliger.

EXIGENCIA DI PG

PG a bisa Hof cu e ta pidi pa confirma e sentencia cual G. ta apela. Na opinion di PG, tin legislacion cu ta mustra cu uzo di harpun ta castigabel. El a bisa cu a keda legalmente proba cu dia 18 April 2010, G. tabata tira pisca na altura di e barco gezink Antia na Malmok. El a bisa cu G. mes a admiti esaki. PG a bisa cu segun ley tin un castigo di 3 luna di prizon of un multa di 10 mil florin pa uzo di harpun. PG a remarca cu un prohibicion legal pa uzo di harpun, no por wordo kita cu un carta di minister. El a señala cu G. a uza e harpun den e zona prohibi cu ta entre Punta Brabo y Lighthouse. Den e prohibicion no ta papia di distancia for di costa. PG a sigui bisa cu ora cu Guarda Costa a yega, G. a tira e harpun afo den lama. E ta puntra su mes si esaki tabata intencional of pasobra cu G. sa cu e tabata haci malo.

DEFENSA

Abogado mr. Bikker ta cuestiona e hecho cu tin reglanan cu ta contradictorio. Mr. Bikker a mustra cu te ainda e ley di marina (Marien-milieuverordening) ta bisa bon cla cu ta prohibi tiramento di pisca cu harpun ora ta trata di piscanan cu ta wordo prohibi pa motibo di peliger di caba cu e tipo di pisca ey.

El a mustra cu no por bin cu un ordenanza cu ta mas abou pa contradeci esaki. E abogado a mustra cu segun e ordenanza di Polis, ta prohibi pa uza harpun den lama habri riba un distancia di 50 meter for di costa.

E abogado a remarca cu no por ta asina cu ta prohibi uzo di harpun pa tira pisca, siendo cu linea si ta pisca piscanan cu ta protegi y cu tur dia ta wordo bendi como plato den restaurantnan.

E abogado a mustra cu legislacion mes ta admiti cu nan a haci fayo. Ta pesey e ministernan den nan carta a tuma e decision menciona. Mr. Bikker a bisa cu e ta comparti punto di bista di Fiscal cu no por hala ley aden via un carta pero legislacion ta mustra cu nan a haci fayo. Nan a viola principio di cautela y principio di proporcionalidad. El a señala cu segun ley mester a acerca e instancia concerni y ningun momento esaki a sosode. E ta referi aki na Fundacion Pro Cultura. E abogado a conclui cu mirando cu tin contradiccion den ley, mester declara su cliente liber.

HOF A POSPONE CASO PA PG

PG a reacciona cu riba e cuestiona di ordenanza di Marine, e no a prepara su mes pasobra den prome instancia no a trece esaki padilanti. El a pidi Hof pa e por haya tempo pa e haci esaki. Mr. Bikker a remarca cu esaki ta leynan vigente y no ta mira pakico mester bay studia esaki.

Hof a pospone e caso un rato pa tuma un decision riba e peticion di PG. Despues di un rato nan a regresa den sala y Hof ta haya cu mester duna Procurador General e tempo pa e por studia e ley y por reacciona riba esaki. Hof a sugeri pa esaki ta escrito prome cu 1 April 2013 y cu e caso lo sigui 22 April pa 11'or di mainta. ❑

Cu santo sacrificio di misa diadomingo a recorda cu

Prins Friso tin 1 aña den coma, famia keto bay tin speransa

LECH/WILLEMSTAD - Prins Johan Friso, kende a sufri un accidente durante cu e tabata ski na Austria, diadomingo a cumpli 1 aña cu e ta den estado di coma. Pero no obstante cu specialistanan ta coincidi cu e chens cu e lo ta bon atrobe ta practicamente nihil, famianan keto bay tin speransa cu un dia e lo recupera.

Iglesia St. Nikolaus na e luga di deporte Lech, Austria a para keto diadomingo na e accidente tragico di Johan Friso. Por cierto ta di dos biaha cu a tene un misa den cua a record'e. Aña pasa tambe a haci esey, un siman despues di e tragedia.

T'asina cu famia real tin mas cu 50 aña cu nan ta pasa na vakantie di ski na Lech, Austria. Henter e pueblo di Lech a mustra solidaridad cu famia real. Durante e misa a resa pa Johan Friso.

Famia, principalmente casa di Johan Friso Mabel, ta carga e speransa riba un milager, pero tin duda serio cu prins Johan Friso lo sali for di e situacion cu e ta aden. E chens ta grandi cu e no ta bin bij nunca mas. esey por a deduci for di declaracion di e team di dokter cu a trata Johan Friso despues di algun siman cu e accidente na Lech a sosode. E curason di e prins a para durante 50 minuut, loke a causa daño ireparabel. Friso a haya un accidente diabierna 17 di februari di aña pasa na momento cu e tabata ski na Lech, Austria. Un lawina di sneeuw a tap'e completamente durante 20 minuut largo, prome cu su amigo Florian Moosbrugger a logra sak'e.

Nan a informa cu e lawina cu a tapa Johan Friso tabata 4 biaha mas grandi cu originalmente a ser calcula.

Johan Friso no tabatin e ekipo bisti cu ta habri manera un balon di aire (un sorto di "airbag" cu ta uza den auto), ora un accidente sosode. Loke afortunadamente si e tabatin hunto cun'e ta su "beeper", un aparato cu ta emiti un señal pa esnan di rescate sa na unda e victima ta.

E caso tragico aki a haya hopi atencion den medionan di prensa rond mundo y hopi ta esnan cu a biba cu e famia den e tempo ey. Wolfgang Koller, kende ta esun na cabes di e team cu a duna tratamento na Johan Friso a bisa cu e curason di Johan Friso a para durante 50 minuut largo y cu esey a pone cu su cerebro no a haya oxigeno.

A haci un MRI scan di su cerebro i for di e investigacion aki a resultá cu e cerebro a sufri daño serio.

Johan Friso ta interna pa casi 1 aña caba den un hospital na London, caminda por cierto e ta biba.

Rijksvoorlichtiongsdienst na Hulanda a informa na november ultimo cu de bes en cuando e prins ta duna un señal minimo di a bini bij, pero dokternan a bisa cu nan ta hopi preocupa e situacion di Friso.❑



Prins Friso tin un aña den coma, pero Famia Real tin speransa cu e lo por recupera.

BON DIA Aruba

Presidente di Comision Multicultural na Australia Chin Tan:

Wilders mester midi su palabranan



Lider di Partij voor de Vrijheid, Geert Weelders.

MELBOURNE/AMSTERDAM – Na Australia Geert Wilders ta core cabes di gai ora cu el a bin cu su discurso y a viola leynan contra incitacion di odio religioso.
Ta pa e mesun motibo ey, presidente di e Comision Multicultural di Victoria a adverti un anochi prome cu e prome lectura di e lider di PVV.
"E tin derecho di opinion, manera tur hende na Australia. Pero e mester tene hopi cautela cu e no papia su boca voorbij, caminda un infraccion por wordo haci contra un ley di e pais aki, di loke nos ta spera y loke nos ta balora aki na Australia", segun Chin Tan a bisa na The Daily Telegraph ayera. "Den e caso aki, si e mester bisa algo riba un cierto manera cu por tin consecuencianan huridico, mi ta sigur cu un hende of polis lo tene cuenta cu esaki."
"Instigacion di gruponan a base di loke nan ta kere aden ta crea discordia" y segun Chin Tan esaki ta incitacion na odio.
E Minister di Asuntonan Multicultural y Ciudadania di e municipio Victoria, Nick Kotsiras, a bisa cu no lo bay prohibi Wilders di loke e tin cu bisa. Si loke e comision lo bay haci ta tene cuenta di e eventual kehonan riba trato igual y derechonan humano.

EXPRESION DI OPINION
"Mi ta pro pa expresion di libertad di opinion, pero cu e libertad ta bin responsabilidad", segun e mandatario. Inicialmente e no ta di acuerdo cu Wilders. "E no tin rason, e ta mal informa, e mester papia cu hende riba nivel individual pa asina e haya sa con tur religion ta traha hunto den paz y harmonia."
Kotsiras ta sorprendi cu e bishita. "Mi ta haya straño cu un hende ta biaha 16.000 kilometer pa conta nos ki fout e y su partido a haci den su propio pais."❑

Minister Nelson Navarro:

Gobierno ta bay desmantela gangnan cu ta bringando cu otro

WILLEMSTAD – Gobierno ta bay desmantela e diferente gangnan cu ta bringando otro, tanto paden como pafo di prizon. Den fin di siman atrobe tabatin likidacion, aparentemente den esfera di gangnan cu ta den pelea cu otro. Ta trata di tiroteonan cu a tuma luga, caminda desconocinan a pasa basha bala. Un persona a muri y un a resultá herida. Un cacho tambe a muri den e caso aki. Minister di Husticia, Nelson Navarro a reconoce cu e criminalidad na Corsou ta alarmante y el a participa na Radio Direct, cu mientrastanto el a reuni cu tur actor envolvi den combatimento di crimen. A sali na cla, cu tin un pelea pisa di gang ta tumando luga paden y pafo di prizon. E bringamento entre dje gangnan, supuestamente ta relaciona cu entre otro ripdeal di droga cu a tuma luga.
Segun minister Navarro, a investiga e diferente gangnan aki y cu pronto lo desmantela e gangnan aki. "Pasobra e momento ta apto pa polis, RST y Ministerio Publico", asina Navarro a bisa. mientrastanto gobierno ta sigui analisa e gangnan, pa despues pone un paro na e peleanan, e mandatario a sigui bisa.
Tambe e minister a bisa, cu gobierno a ripara cu regularmente tin actonan di violencia cu asesinato, pero mester realisa tambe cu ta e pelea di e gangnan ta tuma luga y cu 'nan cu nan' ta likida otro. "Esaki ta algo cu no por tolera den un pais civilisa. Y esey debidamente tin atencion di tur esnan envolvi cu mester combati criminalidad", segun minister Navarro.
E trabou duro cu entre otro Polis y RST ta haciendo, relaciona e miembronan di e gang aki, pronto lo duna resultado, esey ta loke cu minister Navarro a garantisa.❑

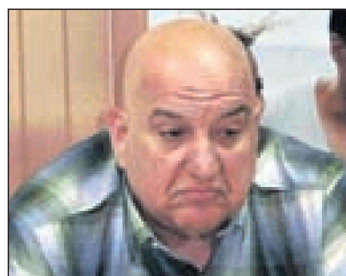


Minister di Husticia di Corsou, sr. Nelson Navarro.

Segun Nelson Ramiz:

Trahadonan lo haya participacion den accionnan di DAE

WILLEMSTAD – 'E aerolinea local DAE ta bay cambia di nomber, pero lo mantene e palabra Dutch. Sigur pa loke ta nan mercadeo na Merca pa Caribe Hulandes'. Asina gerente di DAE Nelson Ramiz a declara. Ramiz a splica cu e no ta unico accionista di DAE, pero hunto cu su partner na Merca e tin 49%. Tambe nan ta tratando pa regla un porcentahe pa empleadonan pa asina cu ora cu cos ta bay bon, por traha cen pa e empleadonan tambe beneficia. Trahadonan lo haya via di un structura 20 porshento di e accionnan. Trahadonan cu ta leal pa hopi aña caba na e compania lo haya e sobra 31 porshento, asina e gerente a bisa.

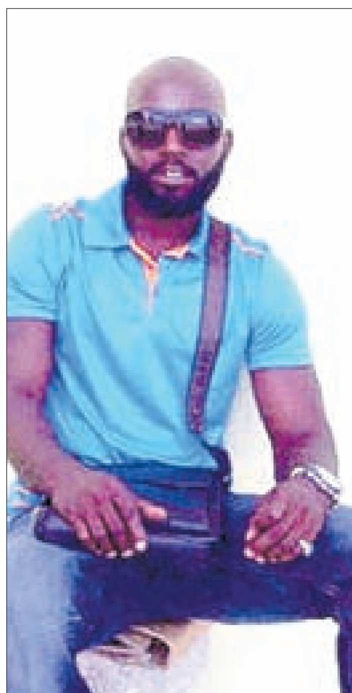


Gerente di DAE, sr. Nelson Ramiz.

'Turesten mi ta trahando riba reorganisacion di DAE', Ramiz a splica. 'Na momento cu 16 luna pasa mi a tuma e administracion di DAE na mi encargo y nos a yega na un acuerdo cu KORPODEKO pa un refinanciamento. No tabatin e momento ey niun hende cu ke a administra e compania y mi a haci'e riba peticion di banco y creditonan. Un aña y pico despues ya nos a caba di negosha e financiamento cu banco Maduro y cu KORPODEKO. Y loke nos tin ta un fiansa y nos ta firma mañan e refinanciamento y ya caba por entrega un cheque na KORPODEKO. Y KORPODEKO no tin accion den DAE contrario na Insel Air den cua KORPODEKO tin 20% di accion'.
Loke sin mas ta molestia Ramiz ta e echo cu yen hende tin yen cos di bisa lubidando e mas cu 300 empleadonan di e empresa. 'Mi a yega aki cu un punto positivo. Mi a bini aki salbando un empresa cu ta DAE. Y Corsou ta un di e poco islanan cu tin dos compania di aviacion. Aruba tin Tiara Air so cu ta luchando y St. Maarten tin WINAIR cu ta mas un taxi aereo. Ta hopi bon pa Corsou cu a salba DAE y cu tin otro aerolinea, pero ta parce cu Insel Air no ke nos eksistí. Y tin luga pa dos aerolinea. Ora nos a yega aña pasa mi a acerca Insel Air pa nos traha hunto den loke nan ta yama 'co-sharing'. Nan no a bay di acuerdo. E cooperacion ey no ta posibel mas aworaki ni den futuro, pasobra tin mucho mal sanger caba y nos ta dos empresa cu vision completamente distinto. Nan kier monopolio y control y nos ta otro. Nos no ta trahando cu e mentalidad di mata competencia. competencia ta beneficia tur hende pasobra e ta hacibo miho innovado y bo ta keda atento'.
Pa Ramiz aworaki atencion ta bay na empleadonan, pasobra nan no tin suficiente personal cualifica. Y tambe nan ta spera di por sinta proximamente cu e minister presidente y minister encarga cu trafico y transporte nobo na Corsou pa asina yama nan bonbini y duna nan informacion di na unda e empresa aerolinea ta na e momento aki. 'Mi ta kere cu e gobiernonan no mester ta maneha linea aereo tampoco. Un linea aereo mester ta den man di empresarionan priva. Gobierno por inverti den infrastructura y wak pa haya miho director y lider na aeropuerto. Y nos ta bay sigui dilanti y expande si nan gusta of no', asina Nelson Ramiz a finalisa bisando. ❑

Circulacion di arma ta problema serio:

Dos asesinato y un herido den fin di siman violento



Esaki ta e otro victima di tiroteo fatal cu a sosode den Haitiweg, Clayton Faustino Alberto.



Riba e foto por mira e victima drumi abao. Agentenan policial ta haciendo investigacionnan necesario. Esaki a tuma luga den e bario di Kanga.

WILLEMSTAD – E fin di siman tras di lomba tabata uno violento. Un biaha e cantidad grandi di circulacion di arma den comunidad ta refleha. En total tabatin dos hende cu a muri como consecuencia di heridanan di bala. E casonan a lanta preocupacion cu un di e dianan aki hende inocente, kisas mucha lo bira victima.

E informacion cu ta circula ta, cu den e caso aki ta trata di gueranan entre gangnan cu a lanta cabes atrobe despues di hopi tempo. Den e caso di guera di gang aki ya caba 6 hende a muri. En total e aña aki tin 9 morto violento, incluyendo esun di e diadomingo anochi na Kanga.

Diasabra anochi den careda di 21.00'or, Central di Polis a haya informacion cu un caso di tiramento a tuma luga na Haitiweg. Na yegada di e patruya policial na e sitio nan a bin topa cu un homber drumi abou na suela den caya cu no ta duna señal di bida.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio, a resultá cu e victima tabata cana den e caya menciona direccion pariba y dado momento testigonan a tende un cantidad di tiro. Un rato despues a mira e victima, Clayton Faustino Alberto, naci na Corsou 22 mei 1974, habitante di Buena Vista, drumi abou. E victima a ricibi impacto di bala na diferente parti di su curpa. Na e sitio di delito a keda un cantidad di 'huls' benta riba caya. E motibo di e tiroteo te na e momentonan aki ta desconoci y ta den investigacion. Alrededor di 21. Dokter a constata morto di e victima Clayton Alberto. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida y e 'hulsnan' pa mas investigacion. Departamento di Recherche ta continua cu e investigacion.

Ora tur hende a kere cu trankilidad a regresa, diadomingo nochi tabatin un otro caso di tiramento cu a produci un morto. E caso a tuma luga na Kanga. Minister di Husticia Nelson Navarro a presenta na e sitio di e crimen. Te cu asina leu, identidad di e di dos victima no a keda divulga.❑

Dos miembro di Socialistiche Partij no lo huramenta durante coronacion di Willem-Alexander



Parlamentario Farshad Bashir di Socialistische Partij.



Parlamentario Sadet Karabulut di Socialistische Partij.

DEN HAAG, Hulanda – Dos miembro di Tweede Kamer di e fraccion di Socialistiche Partij, no lo huramenta dilanti di Rey Willem-Alexander durante e traspaso di trono riba dia 30 di april.

Sadet Karabulut y Farshad Bashir ya a huramenta durante nan instalacion como miembro di Parlamento, segun nan a bisa diahuebs anochi durante e programa Nieuwsuur.

Karabulut: "Ta bay un paso mas leu pa bolbe huramenta dilanti di e Rey. Tin limitenan", el a bisa. Pa su colega Bashir ta mas simpel ainda. E lo ta di vakantie riba 30 di april y no por t'ey presente na Nieuwe Kerk na momento cu Willem-Alexander wordo corona.

E dos miembro di Partij voor de Dieren den parlamento ta dudando si nan lo bay huramenta.

E coronacion lo tuma luga durante un reunion di Eerste y Tweede Kamer na Amsterdam. Miembronan di parlamento lo bay huramenta un pa un riba e dia ey.❑

Segun Anthony Geerman, Manager di Tram,

Mayoria turista ta baha na final di caya grandi

ORANJESTAD – Masha importante pa Gobierno, di Gabinete Mike Eman, den e plan di renobacion y revitalisacion di centro di Oranjestad (Caya Grandi) ta cu e comerciantenan na final di caya grandi tambe por mira cara di e turistanan, cu den su mayoria ta cana yega te mey-mey di e centro.

Pero tambe mes importante tabata pa conecta e ruta di edificionan historico cu centro di Oranjestad. E miho forma cu a yega na dje ta incorporacion di streetcar, cu su ruta ta core for di dilanti waf di Oranjestad, pasa den Schelpstraat, bay final caya grandi draai bolbe y yega su punto di salida bek pasando via Havenstraat.

TRABOUNAN NO TA CLA

Aunke e trabounan den caya ni ley di tram no ta completamente, a studia e posibilidadnan y for di diasabra ultimo e streetcar ta core for di 10'or di mainta pa 1'or di mainta.

Den combersacion cu Anthony Geerman, manager di tram, el a splica cu den e poco ora cu nan tabata den funcion den e dos dianan aki, e ta calcula cu a transporta rond di 320 persona, di cual mita ta local y e otro mita ta turista, di barconan crucero. Loke cu e por a constata ta cu hopi hende local ta uza e tram sea pa keiro y bay di un luga pa otro mientras cu e turista ta uz'e pa bay haci compras den centro y bolbe waf mas rapido cu ta posibel. Den e dos dianan cu e streetcar a core, e por a nota cu e lo bira un vehiculo masha popular, principalmente cerca turistanan, cu ta permitinan baha p.e. na e Museo Arkeologico, despues mas laat subi e tram bek pa bay centro y bolbe waf pa subi nan barco crucero.

E streetcar, cu awor ta yega te pabou di Burger King, tin seis parada aworaki di cual e ultimo, segun Geerman, ta unda cu mayoria di e turistanan ta baha, esta pariba di Bon Bini Bazaar, cual ta demostra cu e streetcar ta cumpliendo cu e meta di hiba e bishitante na e parti mas pariba di caya grandi. "Mayoria turista ta baha te na final, esta unda nos ta para pa bolbe," Geerman a splica.



E streetcar durante un di su recoridonan den centro di ciudad.

CUATER TRAM DEN FUTURO

Segun e plannan, Aruba ta bay conta cu cuater tram, di cual un ta di reserva. Ya caba tin seis (6) trambestuurder. Semper abordo tin un trambestuurder y dos funccionario cu lo informa e pasaheronan cua parada ta acercando y ki momento por baha of subi.

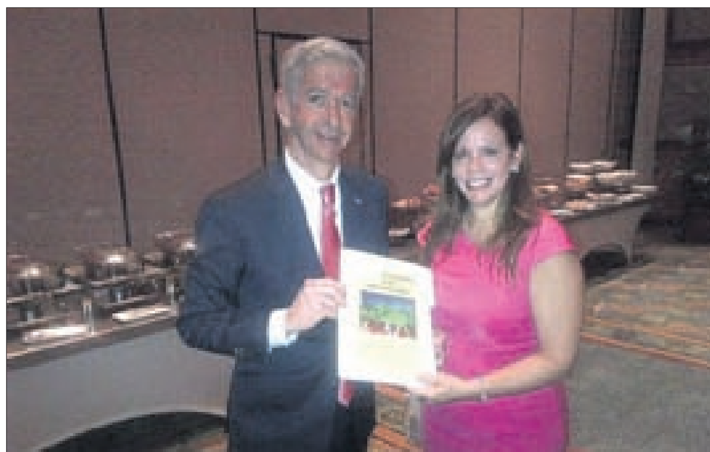
Na momento cu tur e streetcarnan ta den funcion, e vehiculonan aki lo ta operando for di 7'or di mainta pa 9'or di anochi di dialuna pa diasabra y diadomingo e streetcar ta core di 3'or di merdia pa 7'or di anochi.❑

Parlamentario Ady Thijsen (MEP)

MEP lo hiba e situacion financiero di nos pais Hulanda durante bishita na Maart 2013



Parlamentario Ady Thijsen di Movimento Electoral di Pueblo (MEP).



Lider di partido MEP haciendo entrego di e nota financiero "Feestvierend ten onder".

ORANJESTAD – Parlamentario Ady Thijsen di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) ta remarca cu dia 2 pa dia 9 di Maart nan ta bay ta na Hulanda pa asina reuni cu coleganan di St. Maarten, Corsou y Hulanda.

Un programa cu ta dirigi ariba e parti di educacion, hubentud, transportacion, energia, economische samenwerking y 200 aña di Koningkrijk. Pero tambe MEP lo percura pa hiba e situacion financiero di nos pais tambe pa Hulanda ta haltura di e maneho financiero di e Gabinete aki.

E Parlamentario ta remarca un otro punto hopi importante cu ta e parti di "schuldsanering" (reconstruccion di debe). Algo cu e Parlamentario ta señala cu no ta directamente toca nos pero si pone esaki den relacion cu Aruba pa loke ta trata nos finansas e ta algo di suma importancia. Thijsen ta remarca ariba e nota financiero di partido MEP "Feestvierend ten onder" cu ya caba, Lider di su partido a entrega na Minister Plasterk durante su bishita na Aruba y durante nan proximo bishita na Hulanda, nan lo trece nan puntonan pa loke ta trata e area di finansas di nos pais, dilanti.

E Parlamentario ta haya cu ta remarcabel ta cu den un consulta Parlamentario e finansas di Aruba, no ta wordo trata. Vooral mirando, loke colega Parlamentario Hulandes Sr. Bosman a papia dia cu Minister Mike Eman a sinta papia cu nan bisando, " Sr Eman bo ta bezig ta papiando crecemento economico pero eigenlijk bo ta papiando di crecemento di debe," Thijsen a bisa.

"Pero nos ta bayendo Hulanda y nos lo trece nos puntonan dilanti pa loke ta trata e bienestar di nos pais," asina Thijsen a termina.❑

Segun fuentenan di Vaticano pa e no wordo persigui pa delitonan di abusonan sexual

Papa Benedicto XVI lo tin siguridad y inmunidad door di keda residencia den Vaticano



Papa Benedicto XVI.



Presidente Italiano Giorgio Napolitano.

Ciudad di Vaticano, VATICANO- Papa Benedicto su decision di keda biba den Vaticano despues di su renuncia lo provee cu siguridad y privacidad. Esaki tambe lo ofrece Benedicto XVI cu proteccion legal di cualkier intento di persecucion en conexion cu varios casonan di abuso sexual rond mundo. Esaki segun fuentenan di Iglesia y expertonan legal.

"Su presencia continuo den Vaticano ta necesario, di otro modo e lo por keda indefenso. Lo e no tin su inmunidad, su prerogativonan, su siguridad, si e ta otro caminda", segun un fuente di Vaticano a bisa, den condicion di anonimato. El a agrega cu Benedicto lo mester tin un existencia digno den su añanan di bida restante.

Fuentenan di Vaticano a bisa cu nan tabata tin tres motibo pa cual nan a tuma na consideracion pa Benedicto keda biba den un convento den Vaticano mes despues cu e renuncia dia 28 di Februari.

Polis di Vaticano, kende ya caba conoce e papa y su habitonan, lo por garantisa su siguridad y esaki lo no mester wordo pasa pa man di un cuerpo policial stranhero, cual lo ta necesario si e dicidi di verhuis pa otro pais.

POSIBEL REVELACION

Esaki lo por ta algo complica pa Iglesia, particularmente si den un caso improbabel cu e siguiente Papa tuma decisionnan cu lo no ta na agrado di e conservativonan, kendenan lo haci e residencia di Benedicto un luga di peregrinacion.

E punto mas importante pa considera ta e posibel revelacion di demandanan hudicial di scandalnan di abusonan di Iglesia Catolico.

Por ehempel, na 2010, Benedicto a wordo demanda den un caso basa riba e hecho cu e no a tuma pasonan como cardinal na 1995 tempo cu di e victimanan a trabes di e Obisponan y directamente pa e homber cu awe ta Papa Benedicto XVI.

PACTO DI LETRAN

Esaki lo sigura e continuidad di inmunidad bou di e Pacto di Letran mientras cu e ta den Vaticano y tambe si e dicidi di



Despues di e publicacion di documentonan tocanto abusonan sexual Cardinal Roger Mahony un biaha mas ta den noticia pa su participacion na e Conclave cu lo eligi un Papa nobo.

supuestamente el a haya sa di Reverendo Lawrence C. Murphy, kende a abusa di mucha hombernan na un scol Mericano pa muchanan sordo. Esaki a sosode durante cu Benedicto XVI tabata Cardinal. Ratzinger tabata na altura di e esaki, y cualkier procedura contra di Murphy a wordo para despues cu Murphy a manda un carta pa Ratzinger.

Pero segun abogadonan di caso, tin un linea directo for haci un biahe pa Italia siendo ciudadano di Vaticano.

E Pacto di Letran di 1929 entre e Reino di Italia y Santa Sede, cual ta establece cu Ciudad di Vaticano ta un estado soberano, ta dicta cu Ciudad di Vaticano semper y indudablemente lo wordo considera como teritorio neutral y inviolabel"..

Na 2011, victimanan di abuso sexual cometi door di e clero a pidi e Corte Internacional di Crimen pa investiga e Papa y tres otro oficialnan di Vaticano tocante abusonan sexual.

E grupo Centro pa Derechonan Constitucional (CCR na Ingles) y otro grupo, e Red di Sobreviviente di esunnan Abusa pa Pastoornan (SNAP na Ingles), a presenta un denuncia den e Corte Penal Internacional, alegando cu e funcionarionan di Vaticano a comete crimennan di lesa humanidad pa a tolera y a permiti delitonan sexual.

REUNION CU PRESIDENTE ITALIANO

Papa Benedicto XVI, Joseph Ratzinger, lo tin un reunion cu Presidente di Italia Giorgio Napolitano diasabra 23 di Februari pa asina discuti e posibel proteccion y inmunidad for di persecusion for di Gobierno Italiano, segun diferente medionan di comunicacion.

E reunion aki ta bin despues di e presunto yegada di un nota for di un Gobierno Europeo no identifica dia 4 di Februari, informando di su intencion di emiti un orden di aresto contra di Ratzinger, kende un siman despues ta anuncia su renuncia.

Como contesta riba e reunion di dia 23 proximo, e Tribunal Internacional Contra Crimennan di Iglesia (ITCCS), pa medio di su secretario, Reverendo Kevin Annett, a skirbi un carta pa Presidente Napolitano, pidiendio e pa abstene di asisti Ratzinger pa e scapa di husticia.

Un segmento di e carta ta bisa como lo siguiente

"Mi no mester recordabo, sr. Presidente, cu bou di ley y tratadonan internacional ratifica door di Italia, abo y bo Gobierno ta prohibi di duna proteccion na personanan manera Joseph Ratzinger cu a duna su aprobacion y instiga accionnan criminal, manera duna ordo na Arsobisponan y tambe Cardenalnan na Merca y rond mundo pa duna proteccion na abusadornan di mucha mei mei di nan clero. Bo obligacion pa cu Vaticano a trabes di e Tratado di Letran no ta nenga of anula e rekisitonan di e leynan moral of superior y internacional, y tampoco ta rekeri cu lo mester otorga ningun proteccion of inmunidad na un solo persona manera Joseph Ratzinger, mas aun despues cu el a bandona su cargo Papal".Den respuesta na e crimennan documenta di tortura di muchanan, e trato y genocidio relaciona cu Papa Benedicto XVI y e funcionarionan di Vaticano, ITCC lo ta patrocinando un serie di protesta cuminsando for di Semana Santo di 24 pa 31 di Maart 2013 y esaki lo por continua pa un tempo indefini. ❑

BON DIA Aruba

Asociacion Catolico ta lansa peticion contra presencia di cardinal Mericano den conclave Papal


Cardinal retira Roger Mahony.

California, MERCA- Un asociacion di catoliconan Mericano, Catholics United, a lansa un peticion pa impede cu e Cardinal retira, Roger Mahony biaha pa Roma pa asina participa den e conclave cu lo eligi e Papa nobo. Esaki pa su presunto participacion den un scandal di pedofilia.

"Estimado Cardinal Mahony, keda cas". Esaki ta loke e texto, poni riba e webpage di e asociacion ta bisa.

"Bo implicacion den scandal di pedofilia den Igleisa y e prohibicion di eherce un ministerio publico impone door di e arsobispado di Los Angeles mester representa pa bo persona un señal di cu bo no mester interveni den e proximo conclave papal", segun e texto.

Mahony a wordo acusa di a tapa varios caso di pedofilia presuntamente cometi door di varios religioso. Tur cargo "administrativo of publico" den Iglesia a wordo retira for did je door di su sucesor na Los Angeles, arsobispo Jose Gomez.

"Si un Cardenal ta wordo priva di eherce un ministerio den su dioceses pakico e ta wordo recompensa, door di dun'e autorisacion pa vota pa eligi un papa nobo?". Esaki ta preguntanan cu ta compaña e texto. E presencia di Cardinal Mahony lo ta un berguensa cu lo afecta nos Iglesa cu lo asisti na e conclave papal", e texto ta sigui bisa.

Arsobispo Jose Gomes, sin embargo ta faborece e participacion di Mahony den e conclave, segun un comunicado di Catholics United.

E cardinal di 76 aña, cu a interveni den e designacion di Benedicto XVI, ta teoricamente miembro di e conclave,constitui door di 117 Cardenal di menos di 80 aña cu lo permanece reuni den e mayor secresia den e Capilla Sixtina ten a e eleccion di un Papa nobo.❑

Ex- candidato Presidencial di Colombia secuestra durante seis aña

Ingrid Betancourt ta apoya e proceso di pas entre FARC y Gobierno Colombiano

Bogota, COLOMBIA- E ex- candidato Presidencial Colombiano, Ingrid Betancourt kende a wordo secuestra pa FARC (Forsanan Arma Revolucionario di Colombia) durante seis aña (2002-2008) a apoya dialuna e dialogo di pas cu e grupo terorista y Gobierno di Colombia ta manteniendo for di luna di November ultimo, na Havana, Cuba, "Nos ta bay dilanti. Hunto nos lo mester traha pa asina trece pas", segun Betancourt den un entrevista . Betancourt a bisa di ta respalda e condicionnan bou cual e proceso di pas ta wordo teni, pero cu solamente mester yega na un acuerdo pa stop cu tiramento bilateral, na momento di logra un acuerdo pa pone un fin na e conflicto.

Ingrid Betancourt a declara cu e no ta kere cu pa Sali pa-



Ingrid Betancourt ta un ex- candidata Presidencial di Colombia y secuestra door di Forsanan Arma Revolucionario di Colombia

dilanti cu e proceso di pas, na un manera sigur y efectivo lo mester haci esaki mei mei di un situacion di guera pasobra cualkier cos chikito lo pone e proceso di pas den risico.

Betancourt, kende tin tanto e nacionalidad Colombiano como e Frances a bisa cu mester siña di pasado y a recorda cu den e negocacionnan fracasa di Caguan entre 1998 y 2002, a dimilitarisa un zona di e tamaño di Suisa den e parti zuid di Colombia, pero e resultadonan tabata negativo.

E secuestro di Betancourt y su vicepresidente di campaña, Clara Rojas a tuma luga dia 23 di Februari di 2002, precisamente despues di e cierre di e negociacionnan di Caguan, na momento cu Betancourt tabata bayendo pa un convocacion di ex-Presidente Andres Pastrana pa celebra e retoma di Ehercito di e area aki.

Aunke el a afirma cu na su parecer "e Forsanan Arma Revolucionario di Colombia (FARC) si kier sigui negocia un proceso di pas, aunke el a splica cu tat rata aki di un organisacion organico, pero loke por pasa den e regionnan no ta exactamente den control di Secretariado, e maximo organo di e Gobierno insurgente.

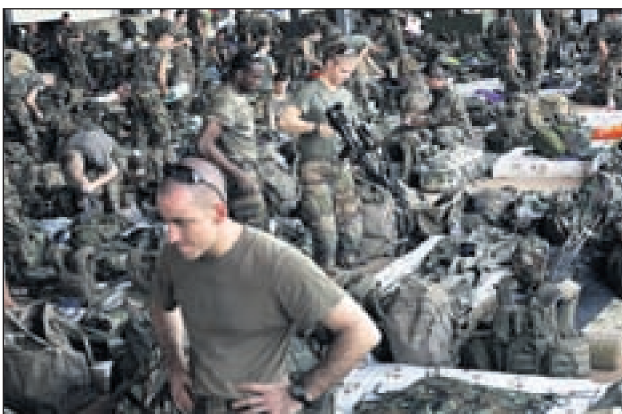
Ta hopi dificil pa FARC delanta un proceso di un manera uni. Mescos cu den e pais ta existi personanan cu ta interesa pa e conflicto sigui, den FARC tambe tin interes pa e conflict sigui.

E negociadonan ta haciendo historia, nan no por cu e dolor di no tabata grandi manera Colombia tabata kier pa nan ta", Betancourt a declara pa e hecho cu Gobierno a retoma e di seis rond di conversacionnan na Cuba.

E ex- candidata Presidencial a bisa cu un di e puntonan sensibel cu e negociadonan tin ta e manera pa forma pas, pordon y husticia.❑

Mientras Francia a interveni militarmente

Merca lo hunga un rol militar importante na Mali despues di eleccion


Francia a interveni militarmente na Mali pa stop e avance di insurgentenan Islamita pa e capital Bamako.

Bamako, MALI- Merca lo tin un papel militar mas activo na Mali, unda e ehercito Frances ta combati e grupo Islamita arma. Pero esaki lo sosode solamente despues di e celebracion di eleccionnan, segun e Senador Mericano Chris Coons.

Francia, kende ta centra den un guera na Mali for di 11 di Januari ultimo, a wordo apoya door di Merca den material di inteligencia, como tambe medionan aereo, vuelonan di avionnan di transporte C-17 y misionnan di abastecemento durante buelo.

Sin embargo, Washington no por coopera directamente den e ehercito Maliense mientras un Gobierno democraticamente eligi no reemplasa e dirigentenan actual, kendenan a yega na poder despues di un golpi di Estado, segun Coons, kende ta presidente di e sub- comision di Relacionnan Exterior di Senado pa Africa.

Por spera un apoyo adicional na Merca den e zona aki y den otro zonanan, pero (..) e Senado Mericano ta prohibi e asistencia directo na e ehercito Maliense despues di e golpi di Estado". Esaki segun declaracionnan di e Senador Mericano, Coons.

Coons ta riba un bishita an Bamako, encabesando un delegacion di Congresistanan Democrata y Republicano, cu a biaha pa reuni cu e Presidente Interino Diouncounad Taore y cu e militarnan Frances y Africano.

Francia a interveni militarmente na Mali dia 11 di Januari pa stop e avance pa Bamako di e insurgentenan Islamita cu tabata ocupa e parti noord di e pais ya pa 10 luna caba. ❑

Despues di un ausencia di dos luna

Presidente Hugo Chavez bek na Venezuela pa sigui su proceso di recuperacion

Caracas, VENEZUELA- E final di e incertidumbre cu a domina e agenda politico pa 20 luna parce di ta mas cerca cu e regreso di Presidente Hugo Chavez pa e pais, mientras e rumornan pa e posibilidad di eleccionnan ta birando mas consistente.

Analistanan ta considera cu e regreso di Chavez ta relaciona cu e punto di bista emocional pa e siguidonan di e Presidente; amplia e legitimidad di e Vice-presidente Nicolas Maduro na cabes di un Gobierno y kisas e preambulo pa eleccionnan presidencial.

E regreso di Chavez den oranan di marduga despues di dos luna di ausencia no a cambia e tres posibel scenarionan cu ya pa lunanan largo ta hungando e futuro di Venezuela: cu Presidente Chavez bolbe bek na poder, cu e bolbe bek pa un periodo cortico y e compaña e Vice-presidente pa eleccion of cu e lo no por eherce mas e cargo presidencial.

Sin embargo, e regreso di e homber cu ta dirigi Venezuela for di 1999, despues di un operacion unda tabata tin tur tipo di complicacion y cu a hasta lag'e sin por papia temporalmente pa un traquetomia (a bora pa e por a pone un luchtpijp pa e por respira) practica riba dje despues di un infeccion respiratorio, ta pidi pa respuestanan riba termino corto.



Presidente di Venezuela Hugo Chavez Frias

Na Venezuela tin un Gobierno y e ta gobernando, sin embargo e Gobierno ey tin un debilidad cu ta e hecho cu su lider maximo kende ta e Presidente no t'ey y esaki riba mediano y largo plazo ta un debilidad cu mester wordo resolvi".

E regreso di Chavez "ta rescata e conectornan emocional" cu e poblacion y ta reactiva e "traspaso di mando di Chavez pa Maduro" dia 8 di December, prome cu el a Sali pa Cuba, unda e la nombra e Vice-presidente como su sucesor politico den caso cu algo lo mester pasa cun'e.

Pero e regreso di Chavez tin tambe elementonan animico pa e plan politico di Venezuela: ta un golpi psicologico pa Chavismo y ta duna Gobierno un punto faborabel riba e agenda local despues cu siman pasa e lider di oposicion, Henrique Capriles, a lansa un serie di atakenan contra e ehecutivo pa su decision di devalua e moneda nacional.

E proceso de elevacion di Chavez pa e categoria di simbolo of icono cu e campaña propagandista di ultimo temponan, e legitimacion di Maduro como cabes di Gobierno y discurso di confrontacion halto cu e Chavismo ta lansando den e ultimo dianan ta señalnan di un posibel eleccion.

Pero e regreso di Presidente Chavez ta implica entre otro e hecho cu tin decisionnan cu mester wordo tuma cu relacion na e conocemento mas amplio di su capacidad di recuperacion y su estado di salud. Un di e retonan di Gobierno ta pa anuncia e decisionnan aki.

No obstante, e opcionnan di futuro ta directamente liga na e condicion di salud di e Presidente den un tempo "relativamente cortico".

Pero e tempo cu ta necesario pa e decision ta esun dim as eficiente posibel desde e punto di bista di strategia politico di Presidente Chavez". Gobierno Venezolano no ta bay segun loke oposicion ta pidi, sino loke e Chavismo ta considera necesario.❑



Henrique Capriles Radonski lider di Oposicion Venezolano.

Famia Bowers di bishita cerca Prome Minister Eman y Minister Mike de Meza

ORANJESTAD – **P**rome Minister Mike Eman y Minister di Finanza y Utilidad Mike de Meza a ricibi pareha Bowers, procedente for di Texas. Nan a wordo compaña pa algun familiar mas.

Ta trata aki di mayornan di Sra. Kim Bowers, kende ta Vice-presidente Ehecutivo y Presidente di Retail di Valero, y ta controla e aspectonan legal, salud, siguridad y medio ambiente, pero tambe Asuntonan Gubernamental di e compania.

E ta miembro di "Executive Management Committee" di Valero. Yiu di pareha Bowers semper tabatin un bon contacto cu Gobierno di Aruba y semper a mustra un interes special den Aruba.

P'esey su mayornan no por a keda sin bishita Prome Minister Eman y Minister de Meza di kendenan tanto nan a tende di tur e esfuersonan cu a wordo haci pa mantene e refineria habri.

Despues di un intercambio di pensamento riba diferente tema, a tuma luga entrega di un bunita recuerdo di mata di divi-divi cu a wordo ricibi cu masha aprecio.❑



Famia Bowers di bishita cerca Prome Minister Mike Eman.

Tres hoben den un Toyota Yaris ta scapa milagrosamente

Despues cu nan auto ta drenta bao di un container

ORANJESTAD- Diadomingo den oranan laat di anochi tres hoben den un Toyota Yaris bayendo zuid riba e caminda di Schotlandstraat, un poco panort di Caribbean Overseas ta accidenta, na momento cu e chauffeur di e auto ta kita pa un cacho cu tabata crusando caya. E chauffeur ta perde control riba su auto, ta slip y ta bay dal riba un container staciona canto di caminda y despues di e impacto ta drenta bao di e container.

E hobennan ta sali sin niun rasca di e accidente aki, pero ta keda hopi spanta despues di a mira di loke nan a caba di scapa milagrosamente di dje.

Na prome instante no a pidi ambulance, pero despues un di e hobennan a cuminsa saca y un otro a bisa polis cu el a dal su cabes. Polis no a duda y mesora ta pidi presencia di ambulance pa check e hobennan aki.

Despues cu personal di ambulance a controla e hobennan na e sitio,nan ta dicidi di transporta nan pa hospital pa un chekeo medico mas profundo. E impacto tabata hopi fuerte cu ela kibra e dak di e auto y e auto a keda total loss.

No ta prome biaha cu ta pasa accidentenan asina cu autonan ta slip bay pega bao container, ta spera cu algo wordo haci cu e containernan cu ta keda staciona cerca di caminda, prome cu pasa un accidente mas pio of te hasta fatal. Si no tabata tin e container staciona eynan e daño lo por tabata minimo y e tres hobennan a scapa milagrosamente mirando cu e dak di e auto a dobla y kibra completamente despues cu e auto a bay pega bao di e container. ❑



E container a tambe a haya un daño



Dos hoben cu tabata den e auto cu a wordo transporta pa hospital cu ambulance



E auto a keda total loss



Personal di ambulance mirando con e auto a keda despues di e impacto



E dak a keda plat bao di e container



E dak di e Toyota Yaris a dobla plat despues di a drenta bao di e container

Segun Gobierno

Desaroyonan na IMSan ta lanta interes na Hulanda

ORANJESTAD -- Recientemente Minister di Salud y Deporte Dr. Richard Visser a reuni na Hulanda cu Rene Steenhorst, periodista specialisa den cobertura di noticianan medico.
E topiconan di combersacion a bay riba e desaroyo di Aruba como pais Caribense cu ta un pionero den varios aspecto di promocion di salud. Entre otro a destaca e iniciativanan manera e caminatanan, Ciclovia, proyecto Scolnan Saludabel, Proyecto Hospital y IMSan.
Rene Steenhorst ta hopi interesa pa bishita Aruba y wak e importancia di converti IMSan, entre otro den un Centro di Oncologia. E periodista ta na altura cu Minister Visser a ricibi y tabatin conversacionnan Profesor Bob Pinedo cu ta un persona clave y pionero den maneho di Cancer na madre patria Hulanda. El a haya hopi Interesante e aspecto di desaroya Turismo Medico y e conexion cu esaki tin cu 'Europe meet The Americas', no unicamente pa loke ta comercio pero tambe riba e tereno di medicina.


Minister Visser y Rene Steenhorst

Rene Steenhorst ta un periodista hopi reconoci pa su reportahenan den De Telegraaf. Su pasion ta, sigui e desaroyonan medico na Hulanda, investiga y analisa proyectonan nobo. Tambe den su reportahenan investigativo el 'a ilustra na mas di un ocasion e importancia di un estilo di bida saludabel como prevencion di malesanan cronico. Otro topiconan cu el a yega di elabora riba dje ta e poder mental, salud mental y con pa preveni degeneracion di nos curpa y sistema nervioso.
Minister Visser a aprecia Steenhorst su interes den su trabounan aki na Aruba y a keda hopi contento di por a reuni cu Rene y comparti riba e temanan aki cu ta di hopi importancia den e maneho y vision di e mandatario.❑

Neurociruhano Dr. Carlos Vallejo

Mi ta sinti un satisfaccion enorme cu logro di mi yiu mayor Arthur Vallejo

ORANJESTAD - Neurociruhano Dr. Carlos Vallejo ta un tata sumamente orguyoso di su yiu mayor Arthur Vallejo kende a studia na Colombia y a cuminsa eherce su profesion di dentista na Aruba, loke semper tabata su soño.
Un poco emociona Dr. Carlos Vallejo a conta di su sentimentonan. "Esaki ta mi prome yiu cu a termina su estudio y bo mes por imagina bo mes con orguyoso mi ta. Arthur ta e prome generacion cu ta sigui cu a logra su titulo. Tur esfuerso y trabou bo ta mira awe den e posicion cu e ta den. Mi ta masha agradecido na nos Creador cu tur cos a sali bon. Mi ta sinti un satisfaccion enorme como tata y como miembro di e comunidad aki pa e logro di mi yiu".
Dokter Vallejo a splica cu e y su yiu tin hopi cos en comun pa loke ta nan estudio y profesion. "E cirugia oral y maxilo facial ta conecta cu neurociruhia. Nos a yuda algun pashent caba hunto y sigur ta bay sigui traha hunto den e ramo aki".
Dokter Vallejo a conta cu ainda e tin dos yiu mas studiando medicina. Nan ta haciendo awor medicina general pa despues dicidi ki specialidad nan ta bay scoge den e mundo medico. ❑


d.r.p.d. Dr. Arthur Vallejo, Minister Mike Eman y Dr. Carlos Vallejo

Debate Nacional I Love My Body 2013

Organisa pa Parlamento Hubenil como partner den proyecto I Love My Body

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga den Cas di Cultura e Debate Nacional I Love My Body 2013. E Debate Nacional ILMB 2013 a cuminsa na e ora exacto di 5'or di atardi unda cu nos a presencia un sala yen cu miembronan di famia y cu diferente alumno y maestronan di scol participando. Tambe nos tawata tin un cuerpo di hurado di 5 diferente pesona cu figuranan relevante e.o. Parlamentario Marisol Lopez-Tromp, Mr. Lake di Jeugdzeden Politie, Mr. Maduro di El Faro, Sra. Labad di Wit Gele Kruis y e Presidente di hurado sin derecho di voto cual ta di Fundacion Parlamento Hubenil Sra. Koolman.



E dia aki tawata tin 4 scol participando cual ta: Filomena College, Colegio Arubano San Nicolas, La Salle College y De Schakkel College. E atardi a cuminsa cu nos Himno y Bandera, despues a sigui pa e prome rond cu cada scol a haya e oportunidad pa presenta un powerpoint,poema,video of algo otro treciendo e problema di nan ponencia dilanti. Segundo rond tawata e debate entre scol Filomena College vs. Colegio San Nicolas y La Salle College vs. De Schakkel College. E di tres rond pa cu e Evento aki e participantenan mester a traha un plan y presenta esaki na e miembronan di hurado y na e publico presente.

Nos di Fundacion Parlamento Hubenil ta contento di por a mira un debate profesional haci pa nos mesun participantenan y cu argumentonan valido. Pa finalisa e Evento nos mester a saca e ganado maximo cual a keda den nomber di: Colegio Arubano San Nicolas. Segundo luga: De Schakkel College, Tercer luga: La Salle College y di Cuatro luga: Filomena College.

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta recorda tur e participantenan, cu cada un di nan ta un ganado riba nan mes di djis para riba e scenario y duna lo miho di nan mes pa e progreso di nos isla y lo mas importante pa mehoracion di nos Hubentud. Kier a duna Famia Planea pabien pa cu un evento exitoso y un danki grandi na Presidente y na tur e miembronan di Fundacion Parlamento Hubenil cu a percura pa cu e parti organisatorio pa cu e Debate Nacional I Love My Body 2013.❑







Grupo Scout Casibari a duna Minister Otmar Oduber demostracion completo riba nan practicanan











ORANJESTAD - Diasabra atardi Minister Otmar Oduber tabatin e honor di ta invitado di e Grupo Scout Casibari Jan Lobbrecht. Tur e scoutnan for di chikito te grandi a duna e mandatario un caluroso bon bini y a dun'e un demostracion di tur nan practicanan.
Minister Oduber a haya oportunidad di wak con nan ta siña cushina riba fogon for di scratch practicamente. Tambe el a haya pa purba pan y bolo traha riba e fogon. E scoutnan orguyosamente a mustra e minister con pa lanta un tent mustrando asina con nan a siña e diferente practicanan di sobrevivencia.
Minister Otmar Oduber a keda hopi contento y entusiasma cu tur loke e grupo di hobennan aki a demostr'e y siñ'e. El a indica cu e ta sumamente contento cu e diferente gruponan scout den comunidad y esun di Casibari, cual ta un di e gruponan mas grandi, sigur ta un ehempel pa nos mucha y hobennan.
Como Minister encarga cu Agricultura y den cuadro di e proyecto di 10 mil mata rond Aruba, Otmar Oduber a acorda cu e tereno di Grupo Scout Casibari lo ricibi un total di 25 mata di fruta pa wordo planta riba nan tereno. Di e forma aki nan tereno ta wordo embeyeci, mientras cu nan ta contribui na nos medio ambiente y ta disfruta di e diferente frutanan cu por wordo cosecha na Aruba.
Na final di bishita di Minister Otmar Oduber Grupo Scout Casibari a gradici e mandatario pa su bishita na nan manera unico y cu hopi entusiasmo.
Riba e combinacion di foto por tira un bista di e demostracionnan haci na Minister Oduber door di e grupo di Scout. ❑

DTI lo sigui entrega sticker durante siman pa autonan cu a keur caba

ORANJESTAD - Diasabra ultimo, 16 di februari 2013, DTI seccion di Voertuigkeuring a dedica specialmente pa pone sticker riba e vehiculonan cu a wordo gekeur na cuminsamento di aña. Mirando cu ainda tin hopi vehiculo cu tin cu haya un sticker, DTI lo brinda e servicio di plak sticker di dialuna pa diabierna segun e siguiente orarionan: for di 11:30 pa 12:00 di mainta y di 2:30 pa 3:30 di atardi. DTI ta pidi e doñonan pa pasa durante e orarionan menciona pa por haya nan sticker. DTI ta spera pa den un tempo corto entrega tur e stickernan cu ta pendiente y ta haci un peticion na automobilistanan cu no tin e sticker pa pasa busca esaki mas pronto cu ta posibel y haya e sticker pega riba e windshield di nan vehiculo.❑

BON DIA Aruba

PwC a has entrega di e prome copia di

"Fiscale Wetgeving 2013" na PM Mike Eman y Minister Mike de Meza



Prome Minister Mike Eman.



Minister di Finanza Mike de Meza.

ORANJESTAD – Na final di siman pasa Price Waterhouse Coopers a haci entrega su publicacion nobo "Fiscale Wetgeving 2013" na Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza.
E mandatarionan a ricibi e tomo nobo for di man di Hans Ruiter, socio na PwC Aruba.

Anualmente PwC ta publica un resumen up-to-date di e textonan di ley vigente pa Aruba, Corsou, Boneiro, Sint Maarten y e islanan BES, tambe e legislacion fiscal cu lo cambia y den futuro e diferencia entre e paisnan den Caribe Hulandes ta sigui aumenta.
Pa conseheronan di PwC ta di importancia pa nan ta disponi na un manera cla di e diferencianan den legislacion di e diferente paisnan. Pa medio di e publicacion anual e conseheronan y otro interesado ta capaz pa haci esaki, segun Ruiter.

E tomo nobo di PwC ta duna un resumen up-to-date completo di e impuestonan directo y di seguro social cu a bay na vigor 1 di januari 2013. Finalmente e tratadonan entre e paisnan den Reino y riba tereno internacional tambe ta inserta den e publicacion.

Mescos cu aña pasa, aparte di e version di hard copy e aña aki e version interactivo electronico di "Legislacion Fiscal 2013" ta disponibel. Via e website di di PwC (www.pwc.com/dutch-caribbean) por download e documento aki gratis.

PM Mike Eman y Minister Mike de Meza a gradici PwC pa e bon trabou y a deseanan nan exito cu e publicacion sperando cu e lo ta di bon servicio pa tur esunnan cu ta haci uzo di e textonandi Ley vigente pa Aruba, Corsou, Boneiro y e islanan BES.❏



Famia Kock den presencia di Prome Minister Mike Eman.

Dominico Kock a hisa bandera na su cas pa Prome Minister Mike Eman

ORANJESTAD – Segun Sr. Dominico Kock di Pos Abao, "ora tin un hende importante canando den bo comunidad, bo mester mustr'e bo aprecio.". Esaki Sr. Kock a declara diahuebs ultimo ora cu Prome Minister Mike Eman tabata di bishita na su cas. E lider a realisa un Accion di Bario den e bisindario di Pos Abou y cas di Sr. Kock ta un di e casnan cu el a yega cerca pa combersa y wak con e por duna un man. Prome Minister Eman a keda masha conmovi y gradici pa e gesto di Sr. Dominico di hisa bandera di Aruba na honor di su presencia den e bario.
Sr. Kock hunto cu su famia a duna Premier Eman un bon bini hopi caluroso na nan cas. Nan a sinta riba porch y combersa basta largo. Sr. Kock a duna su opinion riba varios topico y Prome Minister a scucha cu atencion. Semper receptivo pa e comentarionan di su pueblo, Premier Eman a haya un splicacion, con na opinion di sr. Kock nan tin cu anda y kico mester wordo haci. A papia tanto di e necesidadnan di e bario, como di henter e isla.
"Esaki ta un bario semper rustig," sr. Dominico a comenta, splicando cu como un habitante di hopi aña di Pos Abou, el a mira e poblacion crece. Tambe e tabatin elogio pa e maneho di Gabinete Mike Eman ora el a expresa cu "Gobierno ta haci su trabou," bisando acerca cu "Loke mas mi ta aprecia ta cu nan ta yega cerca di e hendenan."
Exactamente esey ta e un di e obhetivonan di Accion di Bario. Te cu aworaki Prome Minister Mike Eman a recore hunto cu departamentonan publico, casi 30 diferente bario for di punta pa punta di nos isla.
Pa medio di e accion aki ta busca pa tene contacto directo cu e ciudadano caminda e por vocifera con cosnan ta cana den su area, pero tambe den henter e pais. Adicionalmente ta haci limpieza di e areanan publico di cada luga cu ta bishita y ta canalisa e necesidadnan di e ciudadanonan pa medio di e departamento correspondiente.
Nunca prome un gobierno na Aruba a ehecuta un tipo di actividad manera esaki. 'Accion di Bario' ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman cu a cay sigur den bon tera cerca tur esnan cu te cu awor a experienci'e.
Pa medio di dje a demostra cu Gabinete Mike Eman ta un gobierno di tur hende y cu ta cerca di pueblo na tur momento. Manera Dominico Kock mes a bisa: "Bo por ta di cualkier luga cu ta; di cualkier partido, pero toch bo ta acudi cerca nan." Accionnan di Bario lo continua y e peticionnan ta grandi pa bishita diferente districto.
Oficina di BoBario ta haciendo lo posibel pa yega na tur pronto.❏

Park Ranger Salvador Franken

Parke Arikok ta sigui yuda gara Boanan cu ta ser haya pafo di parke

ORANJESTAD – Den pasado a haci un investigacion riba e cantidad di yiu cu un BOA por haya na mes momento. Par Ranger di Parke Arikok Salvador Franken a bisa cu un Boa por haya alrededor di 30 pa 40 yiu den un solo biaha.



Ehempel di un colebra Boa cu o ta pertenece na nos naturalesa

CAMPANJA

Parke Arikok ta bay sigui cu e registracion di BOA. Aña pasa tabata tin un accion di gara Boa y a ofrece cada ciudadano 10 florin pa cada Boa. E biaha ey a yega na casi 150 Boa y a paga un suma di 1500 florin na total Boa cu a keda gara. E intencion ta pa e aña aki pone un otro accion di gara Boa y ta bay ofrece e personanan un suma di placa, pero ainda no a defini e fecha di e campaña aki. Franken a bisa cu den Parke Arikok nan mes ta hiba e controla y purba di gara mas tanto Boa cu ta posibel.

SERVICIO

Un servicio cu Parke Arikok tabata brinda ta pa gara e Boa nan riba caya ora un hende yama e organisacion. E servicio aki no a stop, perO e intencion tabata pa stop e si. E servicio akit a cota parke placa y tempo. Nan a sigui haci e trabou dI busca Boa na cas di hende of na cualkier otro caminda. Loke a bin acerca ta e hecho cu despues di 9or di anochi no ta busca Boa mas. E aña aki te awor aki tin un cantidad di 20 Boa cu a registra den luna di januari, pues casi un Boa pa dia a gara den e luna aki.

MOVECION

Hopi biaha dor di yobida e Boa nan ta sali mas y mas y ta gara nan facil. den luna di april y Mei nan ta baha y ta den luna di october ora cu tin yobida nan ta Sali atrobe y ta gara nan. Franken a indica cu e forma con un Boa ta transporta su mes di un caminda pa otro ta den auto of den vehiculonan cu ta move. E caminda cu ta haya e Boa nan mas tanto ta caminda cu tin hopi cos di come.



Ehempel di un colebra Cascabel cu ta pertenece na nos naturalesa

SPANTA

Un persona no mester spanta ora e wak un Boa. Loke un hende mester haci ta keda rustig y yama Parke. No mester busca manera di spanta e Boa of haci algo otro cun'e. Si e Boa haya chens di sconde y bay ta dificil pa hay'e bek y mester warda par di dia pa haya e Boa bek. E Boa por bira agresivo y tin djente fini y skerpi, si e Boa morde bo e por transmiti un malesa cu ta tetanus of salmonela, pero veneno e no tin manera un cascabel cu ta tipico di Aruba.❏

Aunke e populacion di BOA ta grandi toch no ta logra gara tur

ORANJESTAD – Aunke no ta tende hopi mas di e colebra Boa nan den nos comunidad, toch ainda tin hopi. Park Ranger di Parke Nacional Arikok Salvador Franken a indica cu nan a haya un cantidad grandi di Boa aña pasa.

BOA GARA

Parke Nacional Arikok a indica cu nan a registra un cantidad di 350 Boa cu e ranger nan di parke mes a logra gara den Parke. Tambe tin un cantidad di 150 Boa cu hendenan individual a trece parke Arikok e cantidad di 500 aki ta igual cu 2010 pa 2011 y den 2012 e cifranan no a varia demasiado. E largura di e Boa nan cu ta ser haya ta entre 1 pia pa 8 pia largo y esey ta loke ta haya mas tanto.

CASONAN

Aña pasa a registra 7 caso di Boa cu mester a keda saca for di auto cu tabata den motor, dashboard of den diferente otro parti di auto. Hopi Boa ta keda mata riba caminda dor di auto y ta registra e boanan aki tambe pa tin un bista di e populacion di e Boa nan. Tin hopi hende rond Aruba cu ta mata boa pero no ta avisa parke Arikok y ta calcula cu tin un grupo di 100 BOA cu ta keda mata. Esaki ta haci cu e suma di BOA cu ta keda mata ta alrededor di 600.



Park Ranger di Parke Arikok Salvador Franken

ROND ARUBA

Aña pasa den luna di januari un scol na Oranjestad a yama bisa cu den un lessenaar di un studiante tin un colebra. Cone la yega eynan ningun hende sa, pero Parke Arikok su ranger nan a yuda den e proceso aki y esey ta e caso cu a haya aña pasa. Park Ranger nan ta busca BOA tur rond di Aruba y ta reacciona riba yamada di e ciudadanonan tambe . Aña pasa tambe a haya algun BOA den e hotelnan situa na Eagle.

INVESTIGACION

Luna di januari y februari e Boa nan ta loops y nan ta bay topa pa nan bay traha yiu. E proceso aki ta dura algun dia y ta dura 6 luna pa nan por werp. Na final di juni pa juli ta haya e Boa nan chikito. Na aña 2002 a yega di haci un estudio riba Boa y a laga e Boa nan bay. Pero den e Boa nan aki a hinca un chip of transmiter pa por studia e comportacion di e Boa.

Parke Arikok kier enfatisa cu no ta pa e motibo aki cu tin hopi Boa awe na Aruba. Ta un par di Boa a bay cu chip y transmiter y a laga nan los den parke y wak nan populacion y kico nan ta come pa haya un bista con por atende cu e Boa nan. Franken a bisa cu e meta di parke ta pa elimina tur e Boa nan aki, pero nan ta consciente cu esey ta dificil.❏

Populacion di e Colebra Cascabel a aumenta despues cu a cuminsa haci control

ORANJESTAD – Den e proceso pa gara Boa a mira cu e populacion di Cascabel a baha. Park Ranger di Parke Arikok Salvador Franken a bisa cu ningun momento e intencion tabata pa mata e Cascabel. Nan a haci un yamada na comunidad pa siña distingui e dos colebranan aki for di otro, comokiera cu e Cascabel ta tipico di Aruba.

POPULACION

Durante aña a mira e populacion di e cascabel na Aruba keda reduci. Parke Arikok mesora a bay den accion pa proteha e colebranan aki cu ta tipico di Aruba. Franken a indica cu desde cu nan a cuminsa controla e populacion di Cascabel, nan a ripara cu e Cascabel a multiplica basta y tin hopi rond den parke awor aki. E Cascabel ta un especie unico na mundo y Aruba mester ta orguyoso di dje.



Esaki ta e Cascabel tipico Arubano

CONTROL

Awor aki parke tin cierto punto cu nan ta controla e Cascabel nan. Tin algun di e colebranan aki tin transmiter den nan y cierto momento ta tira bista riba nan pa wak nan comportacion. Awor aki e Cascabel ta bayendo bon y ta mirando un aumento den e populacion. E Cascabel a pertenece na e Fauna di Aruba, contrario na e Boa nan cu no ta pertenece na nos naturalesa. E problema cu tin actualmente ta cu e Boa ta come e cuminda di e Cascabel nan, cu ta e raton y parha chikito cu ta loke ta cuminda di e Cascabel nan. E cascabel na Aruba tin venenoso, pero no ta agresivo manera e Boa.

CUMINDA

E hecho cu e Boa ta comiendo e cuminda di e Cascabel nan, a haci cu park a cuminsa haci un investigacion riba e cuminda nan cu e Boa ta come. Ta evaluando ki sorto di parha nan ta come y tambe unda nan ta move. E camindanan cu ta haya e Boa nan ta na cas di persona cu ta cria galiña of nan luga ta sushi y nan tin djaca eynan ta caminda cu ta haya e Boa nan. Den parke mes e control di Boa ta hopi bon mes.

REGISTRA

Parke Arikok ainda ta den contacto cu e personanan na Merca pa asina duna nan datonan cu ta keda colecta na Aruba riba e movecion di e Boa. Boa ta un especie proteha na Sur America, pero na Aruba no por haci esaki, paso si keda sin registra y elimina nan, dentro di par di aña Aruba tin un problema grandi cu su naturalesa.

E Boa ta multiplica nan mes masha lihe mes y ta forma un problema pa naturalesa di Aruba. Apesar cu e ta costa tempo y placa, Parke Arikok ta bay keda haci e trabou aki na interes y bienestar di naturalesa.❏

BON DIA Aruba

Homber cu a caba di comete atraco a basha bou riba su amigo tambe

SANTA CRUZ—Diadomingo 12.51, Takelwagen di Papito Towing a wordo poni na haltura pa bay cu un auto Ecosport color shinishi A-57167, pa Warda di Shaba pa investigacion. Durante patruya den Paradera, polisnan a mira e auto na e crusada forma cu un caminda di santo na Paradera. Ora cu e chauffeur a mira polis, el a aumenta velocidad bayendo pariba. Polis a sigui tras di e auto y a mira cu el a bira bek. Polisnan a duna e chauffeur un señal pa e para,pero e chauffeur a sigui core bay riba e polisnan. El a keda para dilanti di e auto di patruya y a hisa tur dos man na laira. Na momento cu polisnan a bay papia cun'e, mesora el a bisa polisnan cu el a caba di tira un atraco riba un Chines. Polisnan a mira varios dollar Americano entre e stoel di chauffeur y e porta. Tambe polis a mira tres tas di dama y un estuche. E homber a declara cu nan a atraca algun turista na Alto Vista y a bisa polisnan cu e tabata hunto cu un amigo cu yama Alejandro cu kende el a comete e atraco. El a bisa polis cu Alejandro a core bay pariba. Relaciona cu e echonan y su declaracion polisnan a detene e homber J.T. naci na Santo Domingo di 31 aña, pa12.50 pa ladronicia y ladronicia cu violencia y a hib'e warda di Playa. Pa 15.00 el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar na unda el a keda cera pa investigacion. E auto cu J.T. tabata core, a keda confisca y hiba warda. Tambe e tasnan y placa. Nan tur a wordo poni na disposicion di Team di Atraco.❑

Carnenan ta causa basta destruccion den cura di hende

SAVANETA- Diadomingo 13.55 Central a manda polis na Savaneta na unda tin problema cu carne. Na e sitio polis a papia cu e muhe A.D. kende ta bisa cu el a yega cas y a topa mas o menos 30 pa 40 carne riba su tereno, y nan a come tur su matanan. E ta bisa tambe cu e carnenan a causa basta daño den su cura, y no ta prome biaha. E ta declara cu varios biaha el a papia cu e doño di e bestianan. E doño W.H.C. tambe tabata na e sitio. E lo percura pa e haya solucion mas pronto posibel. Polis a bisa A.D. pa e bay un abogado.❑

Polis ta detene dos hoben pa posicion di arma y droga

NOORD—Diadomingo 13.10 Central a manda patruya den direccion di Jaburibari, Calabas y bisindario pa reforsa unidad motorisa den persecucion di e auto A-5259. Ora cu polisnan a yega na haltura di Sabana Liber Central ta manda noticia cu e auto A-5269, ta riba e caminda di santo coriendo di Saliña pa Sero Janchi y na haltura di e percela 33 nan a bira na man drechi y a bay direccion panort. Polisnan a bira na man robes y a core bay nort y na haltura di e cas 47 nan ta mira e auto A-5269 para dilanti di e cas. Polis a mira e chauffeur cana subi e tereno di e cas. Polis a grit'e y a dun'e ordo pa e drumi abou. E no a tende y polis na un manera tactica a pon'e riba vloer y a pon'e den boei, na unda el a keda deteni pa posicion di arma y droga. Despues polisnan a bay na Calabas pa sigui den buskeda di e otro sospechosonan. Ora cu polis a yega na Calabas nan a core bay direccion di Rancho Gabilan pa por circula den e mondi. Polisnan a para na un luga strategico dilanti e cas 71. Durante e accion di buskeda un polis di heli via portofon a bisa cu un di e sospechosonan a core bay y lo sali for di e mondi na haltura di e cas 71. Polisnan a mira un homber color scur sali di e mondi biniendo den direccion di polis. Mirando cu e sospechoso ta peligroso cu arma, polis a saca su arma reglamentario y a ordena e sospechoso pa drumi abou, locual el a haci tambe. E tambe a keda deteni pa posicion di arma y di droga y hiba warda. E dos sospechosnan ta M.W. naci na Jamaica di 23 aña y M. v/d B, naci na Aruba di 27 aña.❑

Turistanan ta sigui ta victima di ladronicia na Aruba

Ladronnan ta horta tas di turista for di auto di huur

ALTO VISTA –Diadomingo 13.00, e homber T.D. naci na Estados Unidos di 66 aña, a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia for di su auto di huur. E ta declara cu e auto tabata para banda di e kapel di Alto Vista, ora cu el a bolbe na e auto, el a mira cu e bentana chikito tabata kibra y un schoudertas cu contenido a disparce. Den e tas e tabatin un cartera. Tambe D. ta declara cu su amigo y su casa ta hunto cu nan den e mesun auto.
Su amigo tambe a perde nan cartera cu contenido. Polis a constata cu e bentana di e auto V-1300 tabata kibra. Polis a tuma su keho. ❑





Homber no ta laga su ex partner na pas

ORANJESTAD—Diadomingo 10.20, e muhe E.L. naci na Hulanda di 36 aña, ta bay Warda di Playa y ta bisa polisnan cu su ex partner a maltrat'e y a kibra cos den cas. E muhe E.L. ta declara cu e tabatin un relacion cu e homber G.R.,cu a termina den di dos siman di januari. E ta declara cu for di e dia ey, e homber cada biaha ta cana drenta su cas sin permit. Diadomingo el a bin y a chok'e y a kibra su cashi. E no tabata kier a lag'e los, y a core su tras te na cas di su mama. E.L. ta bisa polis cu e tin miedo di dje y ta teme pa su bida. G.R. sa cu e ta so na cas y ta drenta den su cas na un manera desconoci. Polis a tuma su keho. ❑

Polisnan ta haya sospechoso cu a comete atraco

CALABAS—Diadomingo 18.38 Central ta bisa polisnan di un buskeda na unda un homber lo ta scondi den un cunucu. E homber ta wordo sospecha di e tira atraco riba Pacifico Paradera. Na e sitio, polis a presta algun machete for di e habitante y a bay den cunucu. Despues di un buskeda di 45 minuut, polisnan a topa e homber S, sinta bou di un palo tras di algun cadushi. El a keda deteni pa 14.30 y hiba warda di Playa, na unda el a keda cera pa sigui cu e investigacion. ❑

Clarisca Velasquez

Den e prome periodo di gobernacion a duna atencion na e ser humano


Parlamentario den fraccion di AVP, Clarisca Velasquez.

ORANJESTAD - Ora e gobierno aki a sinta e prome cos cu el a haci ta duna e ser humano e atencion! A cuminsa pa baha e BBO cu 1,5% pa asina alivia e costo di bida y tambe a laga e loonbelasting mescos. A cuminsa pa duna na tur esnan cu ta cobra bijstand un aumento di 25% y a cuminsa duna na tur esnan cu ta cobra bijstand cu tin yiu bou di 18 aña cu a bay scol un schoolkinderentoeslag di Afls. 100 y despues di un paar di luna a aument'e cu Afls. 100 mas cu a bira Afls. 200 pa cada mucha. A duna nos pensionadonan un aumento y tur esnan cu ta pensionadonan di gobierno e indexering cu e gobierno anterior no a dunanan nan a hay'e for di e gobierno aki. A duna un reparatietoeslag na tur esnan cu ta traha den sector priva cu ta gana un salario entre 1500 y 2500 un aumento den nan salario cu nan ta cobra fin di luna pa asina drecha e poder di compra.

A duna e ambtenaarnan indexering caminda nan a haya Afls. 245 sin cu mester a welga pe! Y tambe a drecha nan voorjaarspremie y najaarspremie. A bin cu pensioen pa tur esnan cu ta traha cu bejaarden tehuis. A bin cu pensioen general pa tur esnan cu ta traha den sector priva esey kiermen cu tur trahado na Aruba awor por tin un pensioen pa ora nan yega 60 aña cu nan por bay cas trankil cu un pensioen. Nos hendenan ta central pa e gobierno aki y p'esey a cuminsa na duna e ser humano e atencion prome. E reduccion di awa y coriente tambe a yega na e reduccion aki pa alivia nos hendenan. Algo cu ningun gobierno a logra den historia di nos pais pero tur a priminti den nan campaña pero e gobierno aki ta un gobierno cu ta logra cosnan grandi y cu ta mustra imposibel! E gobierno aki ta trahando pa e pueblo aki su bienestar y no manera otronan cu semper a exigi "fair share" pa enrikece famia y amigonan!❏

Benny Nisbet (PPA):

Cuanto realmente ta balor di e "show" di Gabinete Mike Eman?

ORANJESTAD - Cu un bista di experiencia y seriedad… pero na mes momento decepciona den locual politica a yega na dje bao gobernacion di AVP y TUR locual e partido berde y su gobernantenan kier haci pa engaña nos pueblo cu cos lo ta bayendo supuestamente bon te bon di mas basa riba e vision nobo, e gobernacion nobo!

Durante e ultimo Conferencia di Prensa di Gabinete Mike Eman, Ministro Presidente Mike Eman tabata presenta pa felicita Ministro Otmar Oduber pa e gran trabao cu ta wordo haci riba tereno di turismo Arubano. Pasobra e luna di Januari 2013 a duna un crecemento di 5.2% ! Hasta pa duna mas impresion na e cifra aki a compar'e cu e aña cu Gabinete Mike Eman a inicia y conclui cu turismo lo a crece cu 10 %, algo cu den e mundo turistico sigur No ta custumber. Bon ta compara bo destinacion cu e aña anterior pa mira cu cuanto porciento el a progresa of cay atras.

CIFRA DI JANUARI ULTIMO DIES AÑA?

E show aki a pone cu partido PPA a bay subi web- page di CTO (Caribbean Tourism Organization) pa compara e cifra di Januari 2013 cu e cifranan di cada luna di Januari pa e ultimo DIEZ aña pa nos wak si realmente e cifra di crecemento di 5.2 % e aña aki tabata asina fabuloso cu el a merece e show aki. PPA a haya e siguiente resultado cu nos lo kier comparti cu pueblo.

Januari 2003 - 4 %, Januari 2004 - 14.5 %, Januari 2005 + 15.5 %, Januari 2006 - 15.8%, Januari 2007 + 6.1 %, Januari 2008 +20.8 %, Januari 2009 - 2.9 %, Januari 2010 +2.9 %, Januari 2011 +4.7 %, Januari 2012 -4.5 %.

Anotacion di PPA: En general nos mester realisa cu Januari ta e prome luna di E 'Season' pa nos turismo como cu nos Mercadonan principal ta Merca, Canada y Europa cu na e momento ey ta den un periodo di Winter !!

SI, nos mester conclui di e lista aki, anto e lunanan di Januari excepcionalmente bon cu pais Aruba a conoce durante e ultimo 10 aña lo ta, 2008 cu un progreso di 20.8 % 2005 cu un progreso di 15.5 % y januari 2013 mester wordo considera un Januari aceptabel, bunita, pero NINGUN momento EXCEPCIONAL cu a hustifica un 'show' asina di nos mandatarionan. ❏


Lider di Partido Patriotico Arubano, sr. Benny Nisbet.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Parlamento y Minister de Meza ta core pa e responsabilidad di laga evalua Vader Piet

ORANJESTAD - Durante e debate publico riba e parke di molina di biento cu Gabinete Eman kier laga traha na Urirama, nos Fraccion di MEP a presenta un mocion den cual nos ta urgi Gobierno pa evalua e proyecto di Vader Piet y den caso cu constata cu e proyecto ta duna problema di salud na hende, pa tuma accion inmediato pa coregi e situacion aki. Lamentablemente e mocion aki no a conta cu sosten di mayoria den Parlamento. Asina ta bira bisto cu Parlamento y Minister de Meza ta core pa e responsabilidad di laga evalua Vader Piet y ta neglisha esnan cu kisas ta sufriendo a consecuencia di e molinanan di biento.


Parlamentario den fraccion di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro.

E ta conoci cu for di 2004 e gobierno anterior hunto cu WEB a cuminsa plania e parke di molina di biento na Vader Piet pa di e manera aki nos Pais tambe aporta na locual ta energia alternativo. Despues di varios aña di preparacion y ehecucion na fin di 2009 e parke di molina na Vader Piet a wordo inaugura. Despues di 3 aña di operacion Gabinete Eman a anuncia cu un di dos parke di molina lo wordo construi na Urirama, pero no a duna Pueblo un splicacion con e parke a funciona y ki beneficio Pueblo tabata tin na e parke di Vader Piet cu ta haci asina necesario pa bini cu un di dos parke di molina na Urirama. Ta bin acerca cu avance di ciencia ta indica cu e molinanan di biento riba cierto distancia por causa problema na salud di hende. Pa e motibo aki ta bira necesario pa haci un evaluacion pa saca afo si e molinanan na Vader Piet por tin efecto riba e salud di e habitantenan den cercania di e parke.

Nos Fraccion teniendo na cuenta cu Gobierno no a evalua Vader Piet pa asina Pueblo por mira con nan a beneficia di e proyecto y preocupa cu e conclusion di expertonan riba e consecuencia di molina di biento pa salud di hende, a presenta un mocion pa Gobierno evalua Vader Piet y tuma e pasonan necesario si constata cu e proyecto ta duna problema di salud nan esnan den vecindario di e parke di molina.

E ta di lamenta cu e mayoria den Parlamento y tambe nos Minister de Meza ta core pa nan responsabilidad y no a bay di acuerdo pa laga evalua Vader Piet. Asina aki nos ta perde chens pa yuda esnan den vecindario di Vader Piet cu kisas nan salud ta wordo afecta pa e parke di molina sin sa cu esaki ta e motibo real di nan enfermedad.❏

Benny Nisbet(PPA):

Gabinete Mike Eman, bay tuma baca pa macaco!

ORANJESTAD - Nos mandatarionan a declara cu e resultado di luna di Januari 2013 ta señal cu nos a cuminsa logra atrobe di nos Mercado grandi referiendo na MERCA. Na otro banda director di ATA ta reconoce cu nos tin hopi trabao pa haci ainda.
PPA ta produci aki e resultado specifico di e mercado di Merca den porcentahe pa Aruba, sea a crece cu tanto of a baha cu tanto durante e ultimo DIES aña.
2003 +6.3 %, 2004 +15.4%, 2005 +0.2 %, 2006 -7.3 %, 2007 +5.5 %, 2008 + 3.4 %, 2009 -1.8 %, 2010 + 1.4%, 2011 -0.8 %, 2012 0.0% (te cu october 2012).
Si, PPA mester saca conclusion di esaki, anto mester conclui cu e añanan cu cay bao di gabinete Mike esta 2010, 2011 y 2012. E “vision y maneho nobo” a cay menos bon pa nos no bisa malo mes. E cifranan ta demostra esaki. 2010 apenas un crecemento di +1.4 %, 2011 un atraso di 0.8 % y 2012 te na luna di october cu Aruba a informa CTO un posicion di 0.0 % di NI progreso, Ni atraso. Wel, Wel, Wel, anto cu e cifranan aki GABINETE MIKE EMAN tin e ‘pudor’ di bin gaba nos pueblo cu cos ta drechando. Cu e vision nobo y/of maneho nobo ta dunando resultado. BAY GANA BACA OHM!!!
Esun cu NO kier kere cifra di PPA, please subi webpage di CTO y haci bo mesun analisis of controla si e analisis di PPA ta corecto!
PPA for di pafo di parlamento esta hibando nos oposicion ta simplemente haci nos huiswerk y bay controla riba e cifranan oficial di CTO (Caribbean Tourism Organization) ta confirma cualkier storia di cualkier gobierno Arubiano.
Aki PPA lo NO pone Aruba su resultado for di MERCA, banda di varios otro destinacion den Caribe nan resultado for di MERCA pasobra lo e Arubiano cu ta sincero cu su mes, yora so! Aruba ta bayendo hopi malo en comparacion cu varios destinacion den Caribe,y a bira tempo cu parlamento di Aruba realisa esaki y presion gobierno den esaki.❏



Lider di PPA, sr. Benny Nisbet.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman mester a laga sector priva realisa y maneha e centronan multifuncional

ORANJESTAD - Ultimo tempo Gabinete Eman cada bes ta pidi apoderacion na Parlamento pa desvia di nos Ley di Compatibilidad pa asina por cera contractonan miyonario pa mas di 5 aña pa realisa proyectonan cu Gobierno mes no tin placa pa ehecuta. Siman pasa mes Minister Eman a pidi apoderacion di Parlamento pa cera un contract di huur pa 25 aña largo cu un compania parecido na Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) pa asina huur centronan multifuncional (MFA) den e barionan di Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Mirando e situacion financiero precario di nos Pais, no ta prudente pa Gabinete Eman cera un deal cu asina tanto riesgo. Lo tabata miho si a laga sector priva realisa y maneha e proyecto di MFA.
Den e centronan multifuncional Gobierno kier ubica e hulpbestuurskantornan cu lo brinda e servicio cu ya nos conoce di Censo, SIA y pagonan na companianan di utilidad.
Den e deal cu Gabinete Eman ta bay cera cu e compania parecido na SOGA, Gobierno lo huur full e edificio di e centro cu e speransa cu na su turno Gobierno lo por onderverhuur un parti di e edificio cu comercio y cu organisacionnan social pa asina nan por habri nan consultorio, nan negoshi di horeca of verhuur espacio pa haci reunion. Di e manera aki Gobierno kier yega na suficiente placa pa por paga e huur cu ta ser calcula na un minimo di 3,1 miyon florin pa aña pa e proximo 25 aña nos dilanti. Banda di esaki Gobierno lo introduci un departamento nobo cu lo mester bay maneha e 5 centronan aki cu lo costa nos Pais 1,6 miyon florin adicional pa aña. E ta bisto cu den e forma aki ta Gobierno ta esun cu lo core riesgo pa por cumpli cu e huur di full e edificio y si e no haya suficiente compania of organisacion priva interesa pa onderverhuur un parti di e edificio, ta mas gasto Gobierno lo conta cun’e.
Mirando e situacion financiero precario di nos Pais cu deficit y debenan grandisimo, mirando tur e otro compromisonan financiero pa proyectonan cu ta wordo firma pa Gabinete Eman ultimamente, mirando cu ta Gobierno mester bay haci extra gastonan pa un departamento nobo pa maneha e centronan aki, mirando cu Gobierno mester bay haci gasto pa busca onderverhuurders pa e centronan, nos tin cu realisa cu e situacion financiero di nos Pais no ta brinda espacio pa tuma mas riesgo financiero y cu lo tabata mas responsabel si Gabinete Eman a laga sector priva realisa y maneha e centronan multifuncional aki.❏


Parlamentario den fraccion di MEP, Sra. Xiomara Ruiz-Maduro.

Parlamentario Melvin Tromp

Cambionan ariba Leynan Laboral ta muestra cu gobierno tin un compromiso cu e clase trahado

ORANJESTAD - Parlamentario Melvin Tromp di AVP ta splica cu parlamento ta preparando pa e cambionan ariba e leynan laboral y cu defacto ta un muestra serio di parti di e gobierno actual di AVP y aki nos ta papiando di un compromiso determina pa locual cu ta nos clase trahadonan en general.

REPARATIE TOESLAG

Gabinete Mike Eman 1 a cuminsa duna un reparatie toeslag na tur esnan cu ta cobra un salario minimo te cu Afl.2500 p’asina yuda mehora e poder di compra un diferencia si nos recorda e trato y castigo cu e clase trahadonan y e pueblo en general a haya na man di Gabinete Oduber.

SALARIO MINIMO

Contrario na e trato cu e gobierno di MEP a percura pa implementa contra di nos pueblo pa loke ta e aumentonan di tur producto y ariba dje un BBO cu tabata devastado pa pueblo cu tur su consecuencianan negativo pa loke ta e impacto social y awe un biaha mas e gobierno di AVP a demostra cu aki tambe lo percura pa un aumento di salarial minimo cu 2%.

SECTOR DI HORECA

trahadonan di HORECA despues cu parlamento trata e cambio di e leynan laboral lo bay ripara e cambio cu e gobierno di AVP lo bay percura pa implementa na fabor di e clase trahadonan aki ora cu e fenomeno di call dealer lo bay pasa pa historia y tambe cambionan caminda cu salario minimo mester ta separa di tur otro pagonan ariba servicionan adicional. ❏


Parlamentario den fraccion di AVP, sr. Melvin Tromp.

Pa motibo di training pa e personal

Orario di oficina di Lotto ta cambia mañan diaranson

ORANJESTAD - Lotto, e loteria di Aruba ta informa na su clientenan cu su 2 oficinanan lo ta cera riba diaranson 20 di februari debi na un training pa su personal.
E oficina situa den Paardenbaaistraat na Oranjestad ta cera for di 9'or di mainta te 1or di merdia y esun situa den caya grandi di San Nicolas lo ta cera for di 8'or di mainta te 1or di merdia. Lotto ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia, pero den oranan di merdia e oficinanan ta habri atrobe pa por sigui sirbi tur su clientenan.
Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, como tambe e wega promocional Tic Tac Toe, cu awor a drenta den su ultimo luna. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Pa mehora nan servicio, empleadonan di Lotto pa Deporte lo ta den un entrenamento mañan diaranson.

Aruba Bank ta lansa su campaña di auto pa 2013



Aruba Bank ta lansa su campaña di auto pa 2013: Yes! Car Loan Campaign.

ORANJESTAD – Aruba Bank ta anuncia "YES! Car Loan Campaign" su campaña di auto pa 2013.
Manera ta custumber Aruba Bank ta conoci pa organisa campañanan di auto hopi atractivo cu ofertanan diferente y special.
Aruba Bank "YES! Car Loan Campaign" ta un campaña di auto cu ta ofrece un oferta special unda bo por cuminsa paga bo prome pago mensual despues di 3 luna cu un termino di pago te cu 6 aña. Ricibi un interes atractivo di 9.50% cual interes efectivo ta varia entre 9.64% pa 9.75% , un Credit Card di USD 1000,- of un ArubaCard di Awg 2500,-.
Pa bin na remarca pa e Credit Card of ArubaCard mester cumpli cu cierto condicionnan.
Ademas di tur esaki clientenan ta participa pa gana un bon di gasolin na balor di AWG 500,.
Tur luna lo saca un ganado y nos lo publica esaki den medionan di comunicacion.
E tremendo YES! Car Loan Campaign ta valido na tur Car y Motorcycle Dealer riba nos isla.
Bo ta keda cordialmente invita pa pasa na bo Car of Motorcycle Dealer preferi y aplica pa bo prestamo di auto via nos Online Car Loan Application riba nos website www.arubabank.com of bishita un di nos branchnan y asina un biaha mas disfruta di e tremendo oferta di e "YES! Car Loan Campaign".
Aruba Bank ta recorda su clientenan cu su oficina principal na Camacuri ta habri tur diasabra for di 9'or di mainta te cu 1or di merdia.❑

Ehecutivonan di Aruba Tourism Authority a reuni cu representantenan di Aruba den Latino America

ORANJESTAD - Recien a tuma luga na Bogota-Colombia reunionnan importante na unda cu ehecutivonan di Aruba Tourism Authority a topa cu delegadonan di Latino America cu ta representa Aruba na nan respectivo pais. E paisnan presente tabata Colombia, Venezuela, Brazil, Argentina y Chile.

Durante e reunionnan aki, e director di cada pais menciona a duna un actualisacion riba nan plan di accion pa cu 2013 y a elabora riba e diferente strategia y tactica pa atrae bishitantenan pa nos isla.
Den e ultimo añanan e region di Latino America a produci hopi bon y ta premira cu a base di tur e esfuersonan di mercadeo cu lo continua e mercado importante aki pa Aruba lo sigui crece den turismo.

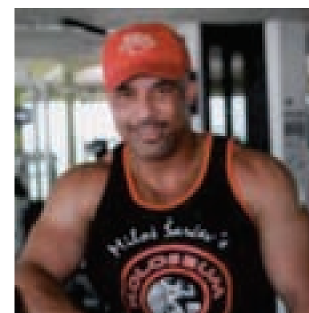

Riba e foto por tira un bista di e reunion di representantenan di Aruba Tourism Authority.

E tipo di reunionnan aki ta hopi esencial pa asina comparti ideanan, ta alinea y haya e oportunidad pa discuti riba accionnan di e varios plan di mercadeo. Esaki lo contribui pa Aruba ta den mente di personanan cu kier tuma un vacacion. Tambe a tuma e oportunidad di reuni cu dos di e aerolineanan mas importante pa cu region aki cual ta Avianca y Copa Airlines.
E meta principal tabata pa intercambia plan di accion y sigui sondea esfuersonan cu lo beneficia ambos partido. A.T.A. tin relacion excelente cu tur aerolinea pero semper ta di importancia pa sigui traha riba esaki y mantene un bon comunicacion.
Na final di e 3 dianan di reunion tur participante a keda sumamente satisfecho cu tur e informacion y intercambio di ideanan obtene.
Nan a demostra hopi entusiasmo pa sigui traha pa e destino Aruba ta den e mente di esnan cu ta desea di bay cu vacacion y scoge Aruba como nan destinacion. ❑

BON DIA Aruba

MISSION

cardio • nutrition • condition



9 Cuminda pa bo curason

Reciente investigacionnan a deduci cu esunnan cu ta come hopi fruta, berdura y pisca, ta baha e chens di muri di un atake di curason cu 35%.
31,546 hende cu un historia di malesa di curason of Diabetes tipo 2 a ser studia







4.BINJA CORA : Biña cora ta boost HDL (bon colesterol) (Sin exagera den consumo))
5.CHUCULATI SCUR: Tambe ta baha e presion di sanger (Sin exagera den consumo)





pa un tempo largo y esaki a mustra cu esunnan comiendo manera a ser menciona, tabata tin menos e chens pa haya ripiticion di un stroke of ataca di curason.

1.APELSINA : Reduci presion halto di sanger, colesterol y fayo cardiaco.
2.KALE: Preveni arteriosclerosis
3.GARLIC: Reduci presion halto di sanger



6.SARDINCHI : Baha triglycerides y subi HDL
7.LENTILS: Baha presion di sanger..y ta contene fibra, Folate (un b vitamin), magnesium y potasio.

8.ALMONDS : Ta reduci LDL (colesterol malo)
9.GRANAATAPPEL: Ta reduci arteriosclerosis.❏



Diario di Carolina...

Mi t'ey atrobe....con a bay cu boso siman ? Ami buscando ainda mi ritmo y nivel di inner power pa loke ta e drive cu mi tabata tin aña pasa. Ainda mi energia pa train "all out" no ta caminda e mester ta y mi a discuti cu mi coach Rene tocante mi pre workout drink. Pa esunnan cu ta puntra ta kico ta un pre workout drink laga mi splica. Un pre workout drink ta un producto cu bo ta mescla cu awa y bebe esaki 15 pa 30minuut prome bo train. E ta duna bo energia..un boost enorme y un focus increibel cu ta haci cu bo por train mas duro. Hopi di nan ta contene cafeina y otro stimulantenan natural pero toch bo mester tene cuidou cu esaki, ya cu nan por duna bo batimento di curason. Mi ta adverti esaki aunke nan ta productonan safe y aproba tanto pa FDA (Food+Drug Admin) y nos Volksgezondheids Dienst. Pero si bo tin problema cu curason of cualkier otro malesa caminda cu nutrientenan, manera cafeina por haci abo malo, anto ora ey NO uza e productonan aki.
E bon ta cu hopi di nan ta bin cu un saco chikito den nan pa bo purba un dosis hopi abao prome pa wak si bo por cun'e. Pakico bebe un pre workout ? Si acaso como deportista bo no tin e energia necesario pa por train sin uza un producto ? Claro cu si por.... pero mas halto e nivel di e training ta...mas e ta exigi di bo y den casonan cu e curpa mester di un boost, un pre workout drink ta yuda!

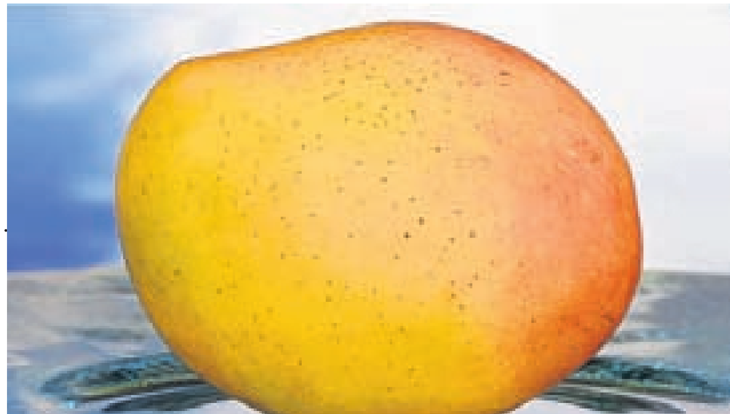
Manera mi tabata menciona, ma discuti cu mi coach cu e pre workout cu mi tabata bebe no tabata dunami e energia necesario y nos a bay di acuerdo pa purba un otro. Tin di nan cu a duna ami calafriu, dus mi lo bay purba un dosis abao pa wak si mi ta bay cun'e. Ta importante bo sa kico bo ta haci of bebe of come y ta p'esey bo mester comparti esaki cu esun cu ta train bo of bo mes haci research. No bebe of tuma algo djis paso nan a bisa bo cu e ta bon... busca e opinion di un experto of abo mes bay lesa di dje! Pa loke ta mi caminda pa Ms.Figure 2013, ainda mi ta bezig ta purba kita e extra pondjes di fin di aña. Ta bon pa boso sa cu esaki tin di bai poco poco paso manera boso sa...si bo baha lihe, bo ta subi lihe. Pa comienso di Maart, mi lo bay level 2 pa loke ta mi training y cuminda. Ta bay ta dos pa 3 luna intensivo pa asina mi buta mi body algun porciento so leu di competencia. Fin di mei pa mita di Juni un descanso chikito pa asina start e preparacion oficial pa loke ta e competencia mes. Pronto mi lo manda algun potret con mi curpa ta canando pa boso por wak.
Deseando boso un siman energetico !!.❏



MISSION
cardio • nutrition • condition

Irvingia: E PILDO MAGICO ?





Irvingia ta un extracto di un mango procedente di West Africa cu ta ser uza pa diferente propositonan den e mundo di medicina pa años caba.
Recientemente investigacionnan a ser haci cu e nutriente aki riba e tereno di baha peso. Mundo di awendia ta buscando maneranan pa bringa obesidad ya cu esaki ta un problema global!





Semanalmente den mi research mi ta lesa di asina hopi producto...vooral esunnan cu tin di haber cu sobrepeso pero claro....hopi tin pero con mi sa cua ta traha di berdad ? Cua no ta dañino ? Cua tin research fuerte para su tras ?

IRVINGIA ta mustra di ta tremendo pa loke ta baha peso. Den dos proyecto grandi, participantenan cu sobrepeso a perde 5 pa 10lbs sin cu a haci cambio den nan estilo di bida. Mas ainda, e grupo aki nan nivel di sucu den sanger a mehora y nan colesterol tambe!!!

Semper ma kere den cosnan di tera...Dios a pone tur cos disponibel pa nos y productonan/nutrientenan sin efectonan negativo manera remedi of productonan kimico.
Prome bo core bay busca productonan cu ta contene e nutriente aki, wanta un rato. Ya tin hopi riba mercado pero corda cu no ta tur ta ser produci na e mes un nivel di calidad y no ta tur a combina IRVINGIA cu otro nutrientenan cu ta haci e absorbacion y resultado efectivo.
Hopi compania ta hole $$$$ ora ta trata di un descubrimento nobo di algo cu ta parce di ta super efectivo y ta probecha di esaki.
Mi ta sugeri bo lesa mas di e nutriente aki....Mi a wak promocion pa LEPTIBURN cu ta contene e nutriente aki y tambe:

- Olive leaf extract
- Brown seaweed extract
- African mango extract (IRVINGIA)
- Panax notoginseng
- Green tea standardized extract
- Yerba mate standardized extract

Tur ingrediente ta natural y hopi uza pa baha peso aunke mi tin di bisa cu e cantidad di cada nutriente ta un poco abao y mas research mi a haci a mustra esaki di ta berdad. Tambe e prijs ta un poco pica y tin tiki pildo den e boter cu ta haci cu e ta caba lihe y haci'e mas caro ainda.
Toch mi kier recomenda bo lesa di e nutriente aki paso ta masha poco ta sali algo cu ta mustra di ta efectivo. Rene Wild.❑

Diario di Ximena

Feliz dia

E siman aki no a bay bon... griep, kentura, sinus....ma haya tur cos pareu.
Dialuna so mi por a train y despues di esey mi a bira malo.
Mi a trata na sigui cu e plan di cuminda pero tabata dificil debi cu mi no tabata tin apetit at all y e curpa no tabata duna pa mi come.
Loke tabata baha mas o menos ta sopi y mi a purba di forsa toch pa bebe e protein shake pa toch a keda fuel e musculonan.

Ma haya masha laf cu net awo ma bira malo y cu e la dal mi asina duro....pone mi cay un par di dia atras di mi schedule y plan!
E peso tambe ta preocupami, si e lo keda mescos of si e lo subi debi cu mi ta malo y no por come drechi y di mes mi no a bay gym.... pero man'e ma priminti mi mes, NADA lo tene mi atras...ademas di tin un compromiso cu boso lectornan.
Mi echt kier baha e peso aki...mehora mi salud y ta un ehempel. Mi tin un tempo ta struggle..bringa...purba.....pero awor mi ta determina.
Mi sa cu hopi di boso ta pasando den e mes un cos ....bo kier pero bo curpa of bo mente no ta laga bo.

Wel ami ta bisa bo; NO laga esaki kita bo di cuminsa un programa di ehercicio of di nutricion.
Bida ta pone hopi obstaculo den nos caminda...e idea ta pa vence nan. Esey ta haci bo victorioso....esey ta haci bo crece y esey ta haci bo logra cada meta cu bo pone bo dilanti!

Spera mi recupera mas pronto cu ta posibel pa cuminsa gym bek y mi apetit bin bek.
Un biaha mas...masha danki pa boso support y pa sigui mi blog crioyoyo!!.❑

BON DIA Aruba

Gobierno y sector social uni den proyecto di lesamento

Minister Michelle Hooyboer a ricibi buki cu ta bay na muchanan



Buki "E pisca di mas bunita den lama".

ORANJESTAD - Ta for di algun tempo caba tabata trahando riba e proyecto aki, esta pa traduci un buki conoci na Ingles den nos mesun idioma Papiamento. Lema di e buki aki ta "E pisca di mas bunita den lama". Den e proyecto aki, Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a uni forsa cu UNOCA y Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi pa cumpra e bukinan y parti nan entre studiantenan di Kleuterschool. Por mira cu riba e prome pagina a pone un stempel den cual Minister Michelle Hooyboer ta skirbi cu "Pa sa di hopi cos un tiki - Lesa tur dia ta e triki".

Gobierno ta contento cu UNOCA y Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu a sa di pone esfuersonan hunto pa logra e proyecto aki, cu de facto ta bini debi cu tur tin e mesun meta, esta pa promove mas lesamento bou di nos muchanan. Ta bon pa menciona cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar mes ta un boluntario di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi desde aña 2010 caba y regularmente ta bishita casnan pa promove lesamento bou di nos muchanan. Algun luna pasa el a hasta hiba S.A.R. Prinses Laurentien cun'e riba un di e bishitanan aki, cu e muchanan ta aprecia masha!❑



Riba e foto por mira Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, hunto cu representantenan UNOCA y Bon Nochi Drumi Dushi.

Durante temporada di Carnaval:

Aruba Airport Authority N.V. tambe a contribui cu proyecto nacional "I love my Body"



Riba e foto por mira Director di Operations, sr. Jurgen Benschop, directora di Fundacion Famia Plania, Sra. Evelyn Ras-Yarzagaray y CEO di Aruba Airport Authority NV, sr. Peter Steinmetz.

ORANJESTAD – Recientemente CEO di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) Sr. Peter Steinmetz hunto cu Director di Operations Sr. Jurgen Benschop a haci entrega di un check na Directora di Fundacion Famia Plania Sra. Evelyn Ras-Yarzagaray cu ta encabesa e proyecto "I love my Body".

AAA tambe kier a brinda un aporte valioso na e proyecto "I love my Body" y p'esey a invita e directora di Fundacion Famia Plania pa pasa aeropuerto pa asina Directiva di AAA personalmente a felicit'e cu e proyecto hopi exitoso y impactante di Fundacion Famia Planea. Cu entrega di un check di 7 mil florin AAA tabata pa e di tres biaha sponsor di e tremendo proyecto aki. Sra. Ras-Yarzagaray tabata hopi contento cu e donacion bunita aki di Aruba Airport Authority N.V. y a gradici AAA pa su apoyo pa e proyecto. ❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Ernst & Young a traha rapport pa yuda Aruba posiciona su mes como 'gateway'

ORANJESTAD - "E meta final ta pa crea cuponan di trabao pa medio di inversionnan combina di sector publico y priva na termino cortico y largo", esaki Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a comenta despues di a scucha e presentacion di Ernst & Young tocante e perfil economico di Aruba.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu exProme Minister Hulandes Jan Peter Balkenende durante un actividad di Ernst & Young.

Ernst & Young ta fungiendo como compania consehero pa asisti Gobierno di Aruba den desaroya un plan, incluyendo sondeo y investigacion profundo, cu tin como resultado un rapport cu ta indica kico Aruba mester haci pa posiciona su mes den e region aki como un 'gateway' entre Latino America y Europa. E rapport a wordo realisa bao guia di e ex-Premier Hulandes, Jan Peter Balkenende, kende awo ta un partner di Ernst & Young y ta encargo di e division Corporate Social Responsibility.

Gobierno tin basta tempo papiando di posiciona Aruba como un gateway, pero mas informacion specifico tabata necesario pa realisa esaki y haci'e un proceso cu ta resulta den un exito pa Aruba en general, e mandatario a splica. Pa e concepto di "gateway" no keda simplemente un idea, a pidi Ernst & Young specifica kico mester y por tuma luga na termino cortico, ki preparacionnan concreto mester wordo haci y kico mester tuma luga na termino largo, Minister Hooyboer-Winklaar a bisa.

E mandatario a expresa cu e meta di introduci Aruba como un gateway ta pa incentiva companianan y/of gobiernonan na Latino America y na Europa pa tuma companianan di Aruba como partner pa facilita hacimento di negoshi entre e dos continentenan. E rapport di Ernst & Young ta duna un bista riba cierto areanan unda Aruba tin un posicion di bentaha compara cu otro pais y con mester y por beneficia di esaki.

"Awo e trabao ta cuminsa di nos parti," Minister Hooyboer-Winklaar a subraya, añadiendo cu mester regla diferente aspecto pa tin un base pa cuminsa traha hunto cu Aruba su stakeholdernan cu un vision cla. "Esaki mester bira algo cu ta biba den nos comunidad," el a comenta. "E bottomline ta pa crea cuponan di trabao y haci e concepto aki un realidad exitoso cu ta beneficia e comunidad den su totalidad", asina Minister Hooyboer-Winklaar a bisa.

Un di e prome pasonan concreto cu Pais Aruba ta tumando den e direccion pa realisa e concepto di gateway, treciendo futuro partner local y di exterior hunto, ta e conferencia "Europe Meets The Americas" cu ta tuma luga na inicio di luna di mei 2013.

❑





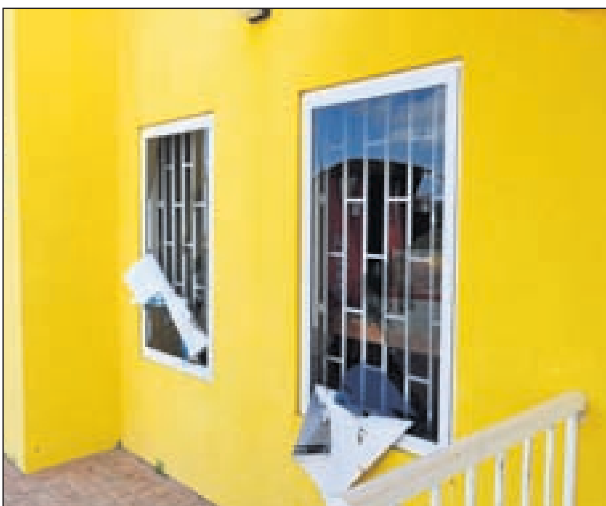
Wega di Estrella

Lesa pagina B2



Futbol Liga Menor

Lesa pagina B4



Vandalismo

Lesa pagina B5

Historia pa NASCAR!!!

Lesa pagina B2

Piloto femenino a marca historia den NASCAR

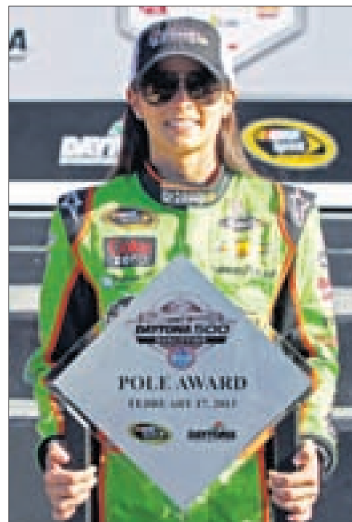
Danica Patrick a gana pole pa NASCAR Daytona 500

Florida, MERCA – E piloto di NASCAR Danica Patrick a gana e Daytona 500 pole diadomingo ultimo, cu ta bira e prome hende muhe cu ta sigura un luga den cualkier careda di Sprint Cup. E careda gana ta e logro di mas grandi den su careda di cuater aña den NASCAR.

Patrick a bay di ocho den e seccion di cualificacion y ta logra haci 2½ milla cu e velocidad di 45.817 seconde, cu ta un averahe di 196.434 mph.

"Mi ta spera cu cosnan bon ta bin," segun Patrick. "Mi no kier ta e piloto muhe mas lihe, mi kier ta e piloto mas lihe."

El a warda aproximadamente dos ora, unda cu 37 otro piloto a purba di tuma luga di Patrick. E cuater biaha campeon di copa Jeff Gordon a yega cerca di Patrick pa pase durante e rondnan di NASCAR. Gordon tabata e unico piloto cu a yega e velocidad di 196 mph. El a garantisa un luga pa e siguiente season-opening di Daytona 500.



Piloto di NASCAR Danica Patrick di e team Go Daddy.com cu ta e prome hende muhe cu a gana e pole award pa Daytona 500.

"Ta bon pa forma parti di e historia," segun Gordon. "Mi por bisa cu mi tabata e persona mas lihe." E resto di pista lo ta wordo prepara pa e caredanan di cualificacion cu lo tuma luga diahuebs. Durante e aliniacion di diahuebs, tur e otro pilotonan lo lineup tras di e auto number 10 Chevrolet SS di Patrick pa e "Careda Grandi Mericano."

"Nos a bisa cu realmente no ta nos, pero e mester haci su parti tambe," segun doño di e team y piloto Tony Stewart. "El a haci un bon trabou. Mi ta orguyoso di nos tur." Durante e siman hopi tabata papia di Patrick. No solamente el a habri riba su romance cu piloto nobato di Sprint Cup Ricky Stenhouse Jr., pero el a wordo considera di ta e coredo delantero pa e pole despues di core e rondnan mas lihe durante e practica di diasabra.

E resultado siguramente a sinta bon, specialmente considera e ex piloto di IndyCar cu a lucha den tres temporada di NASCAR. Su miho terminacion den 10 careda di Cup ta na di 17 luga, y e tin un top cinco den e 58 comienso di e di dos Nationwide Series. "Ta un deal hopi grandi, pasobra cualifica pa e Daytona 500 ta algo realmente interesante," Patrick ta bisa. "Si bo ta den e linea dilanti, ta sumamente dificil pa wak un dia di careda. Esaki ta djis bisa e volumen di Steward-Haas Racing. Ta mustra con bon e organisacion ta." ❑



Auto number 10 di Danica Patrick.

Propietario di Los Angeles Lakers a fayece

Jerry Buss a perde su bataya contra cancer

Los Angeles, MERCA – Jerry Buss, e propietario di Los Angeles Lakers di NBA a fayece dialuna ultimo na e edad di 80 aña, segun e asistente di Buss.


Jerry Buss entre hungadonan di basketball di Lakers.

Buss a muri na e Cedars-Sinai Medical Center di Los Angeles, unda cu e tabata interna e mayor parti desde 18 luna. E propietario tabata combati contra cancer. Segun e asistente Bob Steiner, Buss tabata tin un fayo renal. "NBA a perde un propietario visionario unda e influencia den nos liga ta incalculabel y esaki lo wordo sinti pa decadanan," segun e comisionado di NBA David Stern.

Desde cu Buss a tuma over na 1979 e team di Lakers, nan a bira e team deportivo mas popular di Sur California y nan a genera un aura cu tabata mustra e brasa di Hollywood. Buss a contrata y a yuda forma figuranan popular manera Magic Johnson, Kareem Abdul-Jabbar, Kobe Bryant, Shaquille O'Neal y Dwight Howard.

"E no tabata nada mas e miho propietario di un team deportivo, sino un berdadero amigo y un tipo realmente genial. Mi tabata stim'e hopi," segun James Worthy, ex hungado di Lakers cu a wordo eleva den e Sala di Fama.


Jerry Buss propietario di Los Angeles Laker cu a fayece.

Poco propietarionan tin logronan manera di Buss. Desde cu e ta doño di Lakers, e team a yega e final di campeonato di NBA 16 biaha den 34 aña y a gana e campeonato 10 biaha entre 1980 y 2010. Lakers ta e team mas exitoso di NBA desde cu el a cumpra e club, unda cu awo ta wordo dirigi pa Jim y Jeanie Buss, dos di e seis yiu di Jerry Buss.❑

Wega di Estrella di NBA a termina

Conferencia di West a gana Conferencia Oost pa di tres biaha consecutivo

Texas, MERCA - E team di e Conferencia West a gana diadomingo ultimo su rival di e Conferencia Oost den e Wega di Estrella di NBA cu a tuma luga na Toyota Center di Houston, unda cu e wega a termina 143-138. Cu e triunfo aki, e conhunto di West tin tres aña consecutivo ganando e wega aki, ya cu e edicion anterior na Orlando, tambe a gana e wega cu e score di 152-149. Sin embargo, e Conferencia Oost ta sigui domina e estadisticonan historico cu un balans di 36-26. E MVP (Hungado mas valioso) di e wega tabata Chris Paul, di Los Angeles Clippers, kende a anota 20 punto y a reparti 15 asistencia.




Conferencia West contra Conferencia Oost durante Wega di Estrella di NBA.

"Ta un honor ricibi e premio aki, pero mas den un wega manera esaki (di Estrella)," segun Paul despues di a ricibi e trofeo.

Pa Kobe Bryant esaki tabata su di diescinco aparicion consecutivo den un Wega di Estrella, cu ta un cifra record den NBA. Un tripel di LeBron James faltando cuater minuut pa e descanso intermedio a pone Oost na cabes pa prome biaha den e wega cu e score di 56-55. Acto sigui den un combinacion di Dwayne Wade a laga cu Tyson Chandler a haci un hugada espectacular, unda cu Oost ta bay den e descanso cu un bentaha di 69-65.



E Strea Kevin Durant tabat lidera West cu 19 punto y Wade di Oost cu 16. E prome tempo a termina cu e score di 31-26 na fabor di e team di West. E hungado Frances Joakim Noah a acera pa Oost cu e score di 99-95 despues di drenta pa banda drechi cu un pase di James faltando tres minuut prome cu e di tres periodo termina. Cu un anotacion di David Lee faltando 27 seconde prome cu e ultimo descanso a bay aden, ta pone cu West ta hiba e bentaha di 108-104.❑

Segun Alcalde di Rio de Janeiro

Preparativonan pa Weganan Olimpico 2016 ta bayendo riba bon caminda



E Alcalde di Rio de Janeiro Eduardo Paes.



Presidente di Comite Olimpico Brasilero Carlos Arthur Nuzman



Director Ehecutivo di COI Gilbert Felli.



Minister Brasilero di Deporte Aldo Rebelo.

Rio de Janeiro, BRAZIL- E Alcalde di Rio di Janeiro, Eduardo Paes,a bisa cu e preparacionnan pa e celebracion di Weganan Olimpico di 2016 "ta bayendo bon" pero el a reconoce cu tin "cosnan cu ta pidiendo mas atencion". Esaki ta segun su declaracionnan despues di a reuni cu un delegacion di e Comite Olimpico Internacional (COI).

Paez a haci e declaracionnan ora cu el a participa den un reunion tras di portanan cera cu e miembronan di e Comision di Coordinacion di COI cu a cuminsa cu'n bishita di tres dia den e ciudad pa supervisa e preparacionnan di e Weganan Olimpico y bishita obranan cu ta wordo haci.

E Alcalde a splica cu semper tin preocupacionnan relaciona cu e plasonan pero cu tur cos ta "canando bon".

Paes a confirma cu e falta di cuponan di hotel ta sigui ta un preocupacion pa COI, mas ainda den tur e areanan di e ciudad manera Barra da Tijuca, e zona principal di e celebracion di e Weganan, unda ainda falta 700 camber pa yega na e 15 mil cu mester, segun datonan.

Un di e principal discusionnan di COI durante e bishita aki lo ta e reforma di Ladetec, e laboratorio Brasilero responsabel di e control anti- dopaje den e mundial di futbol di 2014 y e Weganan Olimpico.

Ademas di e reunionnan, e miembronan di e Comision lo bishita obra y instalacionnan cu lo sirbi como sede di e pruebanan y ta previsto cu pa diaranson lo haci un evaluacion di e bishita, e di cuater cu ta wordo haci pa e organisacion den cuadro di e Weganan Olimpico.

Presente na e reunion, tabata e director ehecutivo di COI pa e Weganan Olimpico, Gilbert Felli, e presidente di e comision di coordinacion di COI pa e Weganan di 2016, e Maroki Nawal El Moutawakel y e Presidente di Comite Olimpico Brasilero (COB), Carlos Arthur Nuzman.

Ademas di Paes, a participa tambe e director ehecutivo di e comite Rio 2016, Sidney Levy, e Minister Brasilero di Deporte, Aldo Rebelo y e Presidente di e Autoridad Olimpico Municipal. Maria Silvia Bastos.❑



Victoria Azarenka a wordo desplasa for di e nr. 1 mundial di Tennis Femenino.

Riba lista di WTA

Serena Williams atrobe ta nr. 1 di Tennis Femenino

Doha, QATAR- E tenista Mericano, Serena Williams a kita e nr. 1 for di Victoria Azarenka a pesar di e derota contra di e Bielorusa den e final di e torneo di Doha (Qatar) ya cu Williams ya tabata tin e puntonan necesario cu su victoria den e semi- final contra di e Checo Petra Kvitova.

Cu 31 aña di Williams ta bolbe encabesa e clasificacion mundial femenino, un posicion cu ya el a disfruta di dje na 2009 y cual a wordo kita for di dje na 2010 pa e Danes Caroline Wozniacki, kende actualmente ta cera e 'top ten' di WTA.



Serena Williams e actual nr. 1 riba ranking di World Tennis Association.

Azarenka, campeon di e ultimo Open di Australia y lider di e clasificacion desde ya 49 siman, a hay'e oblige na cede e prome puesto a pesar di a derota e Mericano na Doha 7-6, 2-6 y 6-3.

En total, esaki ta di seis biaha cu Serena ta pone su mes na e frenta di WTA, sumando su di 124 siman como number un di tenis femenino, pa cual e ta na di seis luga di tur tempo, supera pa e tenistanan di renombre manera Steffi Graf, Martina Navratilova, Chris Evert, Martina Hingis y Monica Seles.

Ademas, e ta converti den e di tres tenista den historia – despues di Evert y Navratilova- cu ta pone su mes na cabes di e clasificacion cu mas di 30 aña. ❑

BON DIA Aruba

Den Liga Hubenil di AVB presenta pa Gatorade

Caravel ta gana Britannia den futbol Menor

ORANJESTAD - Diasabra atardi e Liga Hubenil di AVB a continua den Division Menor, unda cu tres wega a tuma luga, mientras e tres otronan no a tuma luga pa motibo cu e ekiponan no a presenta of a yega demasiado laat. Na veld di Caravel na Angochi a tuma luga e wega entre Caravel y Britannia. Aki e muchanan di Caravel ta sorprende e pumanan di Piedra Plat ganando cu e score di 2 - 0, unda na e prome mita di tempo ainda e wega tabata empata na cero gol.

Den e otro dos weganan cu si a sigui, Jong Aruba ta empata cu Estrella 3 - 3, mientras cu Brazil Jrs ta perde cu score di 6 - 1 contra Nacional/Washington. Na tereno di Dakota, Riverplate ta yega 15min laat y aki e referee a fluit wega pa asina Dakota a gana pa default. E ekipo di Estudiantes menor tampoco no ta presenta pa nan wega contra di RCA y ta perde pa default. E muchanan di Bubali despues di a haci peticion na AVB pa keda den e campeonato di Menor un biaha mas ta perde pa default y esaki ta dos biaha, como consecuencia esey ta haci cu automaticamente nan ta keda elimina di campeonato.❑



Wega entre Caravel y Britannia.









Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

SUPER-HOT SHRIMP CREOLE

Serve over rice-and keep a firee extinguisher nearby. Start with only 2 teaspoons Cajun seasoning and ½ teaspoon dried crushed red pepper flakes; then adjust as the mixture cooks.

4 SERVINGS

Ingredientenan:

2 tablespoons vegetable oil
6 ounces fresh mushrooms, chopped (about 2 cups)
1 medium onion, chopped
1 green bell pepper, chopped
8 large garlic cloves, chopped
2 teaspoons to 2 tablespoons Cajun (creole) seasoning for seafood ½ to 1½ teaspoons dried crushed red pepper
1 28-ounce can crushed tomatoes with added puree
1 14½-ounce can stewed tomatoes (preferably Cajun style)
1 pound uncooked shrimp, shelled, deveined.



Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add mushrooms, onion, green pepper and garlic and sauté until onion is translucent, about 5 minutes. Add Cajun seasoning and crushed red pepper and stir 1 minute. Mix in crushed tomatoes and stewed tomatoes with their juices; simmer until sauce is thick, stirring occasinally, about 15 minutes. Add shrimp and simmer until just cooked through, about 5 minutes.

Ekiponan prepara pa clasifica pa representa Aruba na exterior

Torneo di Bolas Criollas Himno y Bandera

ORANJESTAD - Papaya Ranch Bolas Criollas Team tin e placer di anuncia e apertura di temporada di Bolas Criollas 2013 en conexion cu celebracion di Himno y Bandera.

E weganan lo tuma luga 16, 17 y 18 Maart 2013 na e Centro di Bolas Criollas na Papaya Ranch. E torneo aki ta pa clasificacion pa Torneo Internacional di Bolas Criollas cu lo tuma luga dianan 26, 27 y 28 di april 2013 na Corsou.

Organisadonan di Papaya Ranch ta recorda tur ekiponan pa cuminsa train y corda inscribi na tempo, prome cu dia 1 di Maart 2013. Por tuma contacto libremente cu Robert Feliciano telefon 5833434 of Dolf Boekhoudt na 5832525.

Papaya Ranch ta spera riba participacion di tur ekiponan na e torneo aki.❑

Rockets Baseball Organization tin luga pa muchanan kier hunga baseball

ORANJESTAD - Abo tin yiu, nieto, ruman, bisiña, familiar of conoci cu ta desea di desaroya su mes den e deporte di baseball? Awo e muchanan tin e oportunidad pa haci esaki.

E team di Rockets Baseball Organization ta buscando muchanan entre e edad di 5 pa 10 aña pa inscribi y forma parti di e team di hobennan atletico y disciplina.

Pasa libremente tur diamars y diahuebs di 5or pa 6.30 di atardi na veld di Rockets (pariba di Botica Centraal) pa inscribi. ❑



Logo di Rockets Baseball Organization.

Usuarionan y team encarga di centronan ta rabia

Centronan Deportivo Jara y Simeon Antonio victima di vandalismo un biaha mas



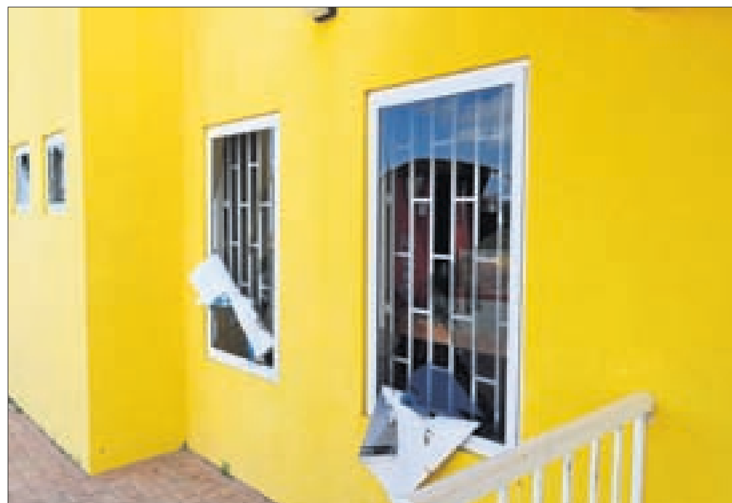
Centronan Deportivo Jara y Simeon Antonio un biaha mas a bira victima di vandalismo.

ORANJESTAD – Den e ultimo dos simannan aki, usuarionan di Centronan Deportivo Jara y Simeon Antonio y e team encarga cu centronan deportivo na Aruba, a topa cu un sorpresa masha desagradabel pa nan ora a nota di a bira victima di vandalismo dos biaha tras di otro. E situacion aki a causa hopi disgusto cerca e usuarionan y esunnan cu ta percura pa e mantencion y maneho di e centronan.

Desconocinan a skirbi cu marker riba e autonan di e damanan kende ta bay les di Zumba anochi na e centro di Jara y tabata stroba e lesnan, y a susha e murayanan cu marker. Ademas di e mal comportacion y sushamento di propiedad cu no ta di nan, e vandalistanan no a horta nada.

Na Simeon Antonio e vandalistanan a bay mas leu, causando daño mas grandi na e edificio. Nan a tira piedra y destrui e bentananan di e facilidad den fin di siman di Carnaval Grandi. E facilidadnan aki ta wordo uza pa diferente scol y grupo di ehercicio, como tambe pa entrenamento di diferente deporte. Cualkier daño y destruccion causa na e centronan aki ta perhudica tur e usuarionan aki.

Loke a pasa na e facilidadnan deportivo di Jara y Simeon Antonio ta inaceptabel. E team di maneho ta pidi mayornan pa yuda conscientisa nan yiunan tocante vandalismo y subraya cu ora nan haci daño na facilidadnan deportivo, nan ta haci daño na nan mesun bario su desaroyo y ta daña e ambiente den nan bario.



Tur dos facilidad deportivo ta haya mantencion continuo y regular. Den caso por ehempel di Centro Deportivo Jara, na November 2012 a caba di haya un mantencion grandi. Aña pasa Fundacion Facilidadnan Deportivo cu ta resorta bou di Ministerio di Salubridad y Deporte a inverti 1.2 miyon den mantencion di complehonan deportivo. Ta tristo ora pa constata cu nos mesun hendenan specialmente hobennan cu por haci bon uzo di e centronan aki, ta causa destruccion.





Esunnan encarga cu mantencion y maneho di e facilidadnan deportivo ta haci un apelacion na henter e comunidad pa yuda tene e facilidadnan bunita y pa si acaso ta nota cualkier hende causando daño intencional na e facilidadnan pa por fabor avisa polis.❏

Pelotero Eldrick Dijkhof a inicia entrenamento cu seleccion Hulandes di Softball



ORANJESTAD - Diaranson ultimo e conocedo pelotero Eldrick Dijkhof a biaha pa madre patria Hulanda pa asina incorpora su mes cu e seleccion Hulandes di Softball, kendenan ta preparando pa e Mundial di Softball cu lo tuma otro luna na e pais di New Zeeland.

Diabierna ya caba Dijkhof a cuminsa cu su prome entrenamentonan cu e seleccion. Prome Dijkhof mester a cera conoci cu e staf tecnico como tambe e hungadonan, pa asina e por a cuminsa entrena di biaha e prome entrenamento di condicion fisico den un acomodacion cera, mirando cu e temperatura ta abou na Hulanda.

Dia 23 di Februari proximo e seleccion Hulandes lo ta rumbo pa New Zeeland, unda cu nan lo ta hungando algun wega di fogeo contra di entre otro Venezuela cu tambe a clasifica pa e mundial di softball, pero ta den un otro pool cu Aruba. Dia 1 di Maart e ora di berdad lo inicia pa Eldrick Dijkhof y e seleccion Hulandes ora cu nan lo ta hungando nan prome partido.❏



Eldrick Dijkhof durante su prome entrenamento cu seleccion Hulandes di Softball.

BON DIA Aruba

Tempo di teener a pasa caba

Nos mester comporta nos mes como muhenan adulto y no como mucha di scol



Scoge bo bayanan y sa di hala kita for di nan cu dignidad.

Un di e cosnan cu semper a hala mi atencion ta e manera cu hende homber ta bind na otro, y con nan ta bay cu nan secretonan te na morto, mientras cu nos no mester masha cos pa basha abou riba otro.
Dicon nos (hende muhenan) ta comporta nos mes manera nos ta teener ainda?
Si bo mira bon nos ta cuminsa cu e proceso aki for di mucha y nos ta tur ta culpabel di lagun biaha di ta un bicha cu otro hende muhenan , ya sea ora nos tabata mas jong of awor aki.
Nos ta keha cu hende hombernan ta domina, pero nan no ta perde tempo, specialmente ora nan ta adulto cu e tipo di cosnan aki, Den trabou nan ta cera cu otro, den club etc..
Nos tin e habilidad enorme pa cera amistad den un par di minuut y nos por haya nos BFF den 10 minuut na un dinner, pero cu e mesun entusiasmo aki, nos ta dispuesto pa tiranan bou di bus, ora tin mester, of djis paso bo no tabatin nada miho pa haci.
Laga nos bay bek tempo nos tabata bay Mavo/Havo/High School/Bachillerato of con cu bo kier yamele. Eynan tabatin dos grupo esunnan cool y esunnan no cool. Y sigur bo tabata den un di nan. Nos tur tabata.
Pero bo no ta suppose di evoluciona cu tempo y laga e coy loconan ey pa ora bo tabata mucha? Pakico "ripiti" high school atrobe? No tabata suficiente e prome biaha?
Antes, ora nos tabata na scol, nos tabata laga e otro mucha muhenan dicta kico nos ta haci.
Si nan hayabo leuk, bo ta drenta den nan club y bo mester desprecia e otronan cu no ta den bo club. Cuanto biaha bo no a sintibo malo paso bo a uni bo mes na momento cu nan tabata tenta otro hende. Of cuanto biaha abo no tabata e target di e tentamento aki.
Pero nos a crece, nos a madura, nos a studia, y awor nos ta suppose di sa mas miho. Pero ainda nos ta haci esaki.
Si un persona ta hopi gordo, nos ta tente na luga di dune curashi y apoyo cu e tin mester, pa ora e ta cla pa cuminsa su proceso pa baha peso. Si e ta muchu flaco, e parce Olivia di Popeye. Si e ta nechi mes ora ta bay bisa "sigur e ta kere cu e ta masha cos". Si e tin mas cen cu nos "ken e ta kere cu e ta", etc, etc, etc. Nos a dicidi di pone label riba tur hende menos riba nos mes.
Cada biaha cu bo pone nomber pa otro hende, critica un hende pa con e ta "ziet er uit", nos ta haci nos mes culpabel di "bullying".
Tin biaha e ta parce asina inocente cu bo no ta ripara mes ora e sosode, pero nos ta haciele toch y e no ta leuk. No te leuk ora nan ta haciele contra di nos, pero tampoco ta leuk ora nos haciele.

WE ARE BETTER THAN THAT

Claro cu nos ta miho cu esey. Ta importante pa compronde cu tin biaha nos mes ta culpabel di tentamento y tambe di e "traicionan' cu nos ta sufri den bida. Mi no ta bisa cu nos ta cana buske, pero hopi di nos actitutnan ta habri porta pa esaki y ta haci nos vulnerabel.
Si bo ta cana tenta tur hende, of haci comentarionan menos nechi, bo mes ta busca. No rabia ora nan papia di bo.
Di otro un banda tin hende cu no mester di mucho cos pa papia malo di otro (esey ta conta pa boso hende homber tambe). Pero den e casonan aki, al menos cu e ta afectando bo relacionnan of bo trabou, laga bay.
Un amiga di mi ta bisa cu e no tin problema pa nan skierbi of papia malo di dje...."basta ora nan haciele nan pronuncia of skirbi mi nomber correctamente."
Tin biaha situacion ta ponebo den posicion caminda e comentario "inocente" por bira un cuchiu di dos banda. Corda cu ora tur cos ta Ok, tur hende ta bo amigonan.



For di mucha nos por siña e balor di amistad y lealtad pa otro. Ta principionan cu nos mester mantene na grandi tambe.



Preferiblemente tene bo amistadnan for di e circulo di trabou. Si toch bo tin amistadnan na bo trabou, boso tur dos keda profesional.

Continuacion pagina B7

Continuacion di pagina B6

Ta ora cosnan complica lo bo mira ken ta leal y sincero.
Mi tin un bon amiga cu ta specialisa den Recurso Humano y e ta bisa cu e "bichaheid" entre hende muhe ta haci hopi daño na esfera di trabou y den nos relacionan en general.
E ta recomenda algun cos pa evita cu nos "bichaheid" of esun di otro hende afecta nos bida negativamente.
"Un tiki actitud y sali defensa di bo mes semper ta bon, pero no mester exagera."

SCOGE BO AMISTADNAN

Kies bo amistadnan: den cuminsamento tur hende ta leuk, pero, manera nos a bisa caba, ora situacionnan bira complica, e ora ey bo ta sa ken ta un amigo genuino...."lamentablemente ora bo sacudi e mata di amistad, masha poco blachi ta keda."
Si bo sa kico bo por spera di cada hende, lo bo no wordo decepciona pa nan nunca: Esaki ta un conseho cu mi a haya hopi tempo pasa, y tin biaha mi tin cu hala mi orea paso mi ta lubida. Ora mi haci esey, mi ta haya un "reminder" hopi desagradabel di bida.
Mi amiga a recomendami pa categorisa mi amistadnan.
Mi tin amiganan intimo (cu bo ta confia te na bo morto) y caminda bo ta bay cu tur mi alegria y dolornan. Nan ta tende, no ta husga , pero ta bisabo kico nan ta pensa sinceramente y ta yudabo incondicionalmente. Por ta bo no ta waknan tur ora, pero bo sa cu nan t'ey.
Bo tin bo amiganan pa sali of bay shop. Esaki ta un grupo di amiga masha agradabel, pero cu no ta interesa pa tende bo problemanan, aunke mayoria di nan si ta contabo di dje. Si esey no ta strobabo den e relacion, keep them.
Bo tin bo amiganan intelectual, cu semper ta dispuesto pa duna conseho, pero cu no gusta tuma. Esaki por resulta hopi practico. Y bo tin e amiganan cu ta bon cerca bo pa tuma conseho. Esaki por ta leuk, basta e persona aki no bay monopolisa bo bida cu su problemanan.
Bo no por rabia cu un amiga cu bo sa adelanta cu no ta interesa den bo problemanan, paso e no ta of no ke tendenan. Ora bo tin problema bo ta bay cerca esunnan su bo sa cu ta bay tendebo.



Na trabou, ora di conflicto, trece bo punto dilanti cu respet y si bo a faya acepta y coregi e fout.





TRABOU

Tin un dicho na Spaño cu ta bisa "Bo ta doño di loke bo no ta bisa, y esclavo di loke bo ta papia", pues e conseho ta simpel.....No papia di mas. Ni mas cu bo ta haya e persona leuk y bo ta sinti un afinidad, specialmente na trabou.
No haci comentarionan riba otro hendenan, ni mas cu bo sa cu loke bo ta bisa ta berdad. Si e persona nenga (loke e ta bay haci sigur) e cos ta bira un asunto di bo palabra contra esun di dje.
No haci comentarionan desagradabel contra bo coleganan, y si den cayente di un discusion algo mahoso sali, pidi disculpa.
Documenta tur cos, asina ningun hende no por bisa cu loke bo ta treciendo dilanti no ta berdad. Esey ta algo cu nos no ta haci suficiente y e por spaar nos hopi dolor di cabes.
Asumi responsabilidad di bo actonan y coregi loke bo por a haci fout, pero no laga hende schuif nan responsabilidad riba bo.
Sa ki ora retira for di un discusion dignamente. Tur esaki ta aplicabel na bo bida personal tambe.
E mundo ta mucho mas complica di loke tabata ora nos tabatin 14 of 15 aña, y hopi di e situacionnan cu nos tabata pasa aden 20 aña pasa, ta ripiti pero den otro bachi. E diferencia cu awor nos ta muhenan madura cu mester carga nan responsabilidad y mester actua di manera madura. No ta tur biaha e ta logra, pero cada biaha cu si ta un punto for "the good girls!!".



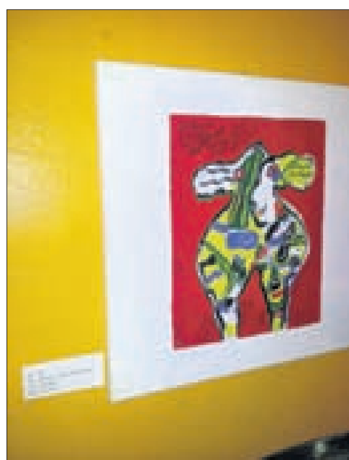
Na mucha na mas di un ocasion nos a yora door di actitud fastioso do otro, y na grandi hopi biaha nos ta lubida ki daño nos por haci cu nos palabranan.

Pinturanan exhibi den Que Pasa lo wordo subasta diabierna awo

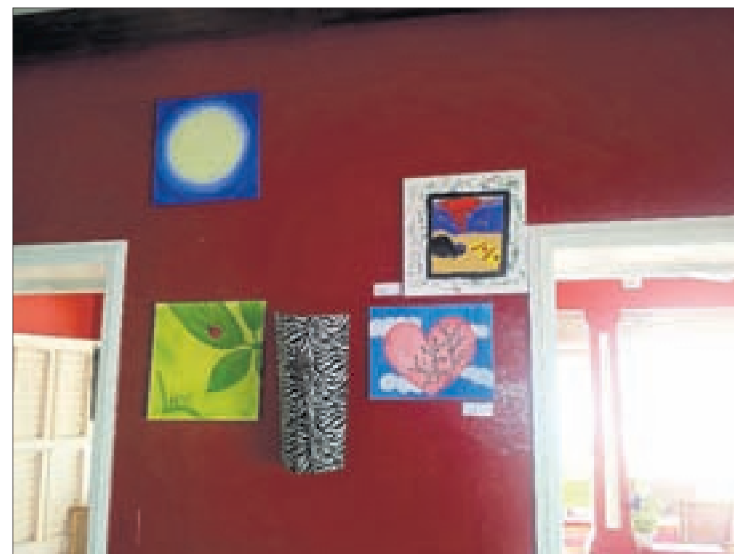
ORANJESTAD- Diabierna ultimo, 15 di februari e exhibicion di "THE ART PROJECT" a cuminsa na Restaurant & Art Gallery Que Pasa. E coleccion total ta consisti di 34 pintura. Diabierna venidero 22 di februari tur e diferente obranan aki lo wordo subasta. Tur placa cu wordo genera for di e subasta aki, lo ta destina pa Fundacion Pa Nos Comunidad.

THE ART PROJECT ta un iniciativa di e agencia di advertising NOW!Fin di december 2012 tur cliente y relacionnan di NOW! a ricibi un





art-kit yena cu canvas, verf, cuashi y un desafio; traha un pintura. E obranan ricibi tur a surpasa tur expectativa, tanto den calidad y cantidad. Curioso? Bo ta invita pa pasa tira un bista na Que Pasa of bishita www.facebook.com/NOWadvertising. Diabierna 22 di februari e pinturanan lo wordo subasta. Tur placa genera di e subasta aki, lo beneficia Fundacion Pa Nos Comunidad. E fundacion ta enfoca riba gruponan vulnerabel den e comunidad Arubano. Un di nan obhetivo ta combati pobresa y exclusion social. Riba nan website www.fpncaruba.com, por haya informacion tocante nan proyectonan y eventonan mas recien. Pa mas informacion tocante e subasta por tuma contacto cu NOW! na telefon 588 5565 of manda un e-mail na: info@aboutnow.com. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba algun di e cuadranan exponi den Que Pasa.❏



UNOCA a start sali cu su Tour Cultural 2013

Diamars 19 Februari 2013ORANJESTAD - UNOCA ta informa cu ya caba a start motornan, cla pa ranca sali cu Tour Cultural 2013.

Conhuntamente cu tur diferente partnernan di e Tour Cultural, esta Departamento di Cultura Aruba, Museo Arqueologico Nacional Aruba, Museo Historico Aruba, Arubiana/Biblioteca Nacional Aruba, Archivo Nacional Aruba, Cas di Cultura, Departamento di Enseñansa Aruba y Arubus, ta cla pa ofrece tur klasnan di segundo grado di scolnan secundario un oportunidad unico pa experiencia e Tour Cultural.



Aña pasa caba a tuma luga e prome Tour Cultural pa nos hobennan di scolnan secundario. Esaki a tuma luga den cuadro di celebracion di 25 aña di existencia di UNOCA.

Cu hopi satisfaccion UNOCA y tur partnernan ta wak bek ariba un Tour Cultural cu a logra su metanan primordial, esta di informa/educa nos hobennan ariba e area di cultura y stimula cooperacion entre scolnan y instancianan cultural. Den un periodo di 2 luna (parti over di un total di 23 dia di Tour) alrededor di 700 hoben a haya e oportunidad di cera conoci y experiencia seis diferente instancia cultural den un mainta.

A base di e exito aki y consciente di e necesidad y e importancia pa sigui cu e





educacion cultural di nos comunidad, UNOCA a tuma e decision di ofrece scolnan secundario e Tour Cultural e aña aki atrobe.

UNOCA ta gradici tur e partnernan den e proyecto aki pa nan participacion y bon cooperacion. Cu e cooperacion estrecho aki a logra di ofrece un pakete amplio na nos hobennan.

No por keda sin menciona e participacion di cada scol pa cu e proyecto aki. Sin e participacion aki e tour no lo por a tuma luga. UNOCA y partnernan ta gradici tur scol pa cu e confiansa duna pa cu e proyecto, pa a mira e importancia y relevancia di e Tour Cultural y pa a ricibi e oportunidad aki cu man habri. E participacion activamente y



yen di entusiasmo di cada scol, nan alumnonan y docentenan a conduci grandemente na e exito di e proyecto aki y seguramente ta duna e empuhe necesario pa cu e siguiente Tour Cultural.

E aña aki e Tour Cultural lo bay start mas trempan, esta entrante diamars dia 26 di februari, dunando asina mas scol e oportunidad pa participa. Manera aña pasa, e tour lo ta specialmente pa e alumnonan di dos grado di scolnan secundario. Lo reserva atrobe tres dia den siman pa e Tour Cultural, esta diamars, diaranson y diahuebs. Dependiendo di e grandura di e klasnan, sea un of dos klas por participa pa biaha. Ya caba e invitacionnan a cuminsa sali pa e diferente scolnan secundario participa cu e Tour Cultural 2013. Pa mas informacion y/o pa haci reservacion pa cu e Tour Cultural, por tuma contacto cu UNOCA na number di telefon 583-5681 of por e-mail na mlee.unoca@gmail.com.

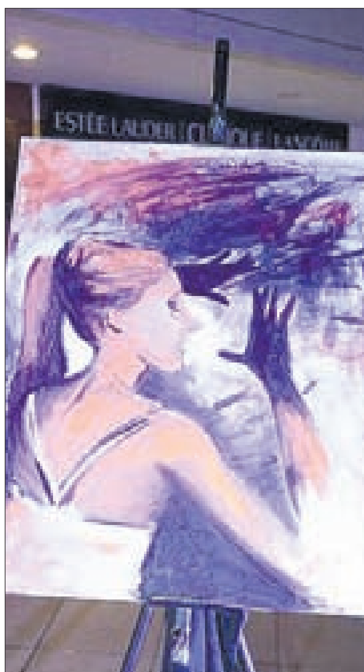
Potretnan di Tour Cultural 2012 por wordo aprecia ariba e website di UNOCA, www.unocaruba.org . Continuamente lo sigui agrega e potretnan nobo. Por bira amigo tambe di UNOCA ariba facebook (UNOCA Aruba) pa asina keda na altura di e Tour Cultural y otro actividadnan cultural di Aruba. Riba e combinacion di foto por tira un bista di algun hoben cu a bishita varios punto cultural den Playa, caminda cu durante e tour, a ricibi un splicacion

Yves Saint Laurent a lansa su perfume di mas nobo: Manifesto





ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga lansamento di e fragancia femenino di mas nobo di Yves Saint Laurent orguyosamente introduci door di Penha. Manifesto.



Na e ocasion aki e artista Elvis Tromp a bin cu un cuadra pinta cu despues na final di anochi a keda rifa. Manifesto ta obtenibel na Penha Palm Beach Plaza y tambe den Caya Grandi.

Manifesto di Yves Saint Laurent ta uno spontaneo cu curashi y alma liber, un esencia completo di pasion y emocion. E fragancia aki ta desaroya pa Anne Flipo y Loc Dong y ta disponibel den 30, 50 y 90 ml. di Eau de Parfum. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e evento cu a tuma luga den Palm Beach Plaza como tambe momento cu e artista Elvis Tromp ta pintando e cuadra cu despues a wordo rifa na final di e anochi.❑









Cu su slogan "Great Hotels, Guest Love"

Holiday Inn cu actividad pa su empleadonan pa celebra Valentine's Day hunto

ORANJESTAD - Mundialmente IHG (Intercontinental Hotels Group) na unda Holiday Inn Resort Aruba ta pertenece na dje tin un slogan di amor pa su Empleado y Guestnan. E slogan aki a wordo crea pa asina demostra cu e cadena di Hotelnan cu ta pertenece na IHG ta wordo reconoci pa e balor cu nan ta trata cada un persona cu amor. Pero den e caso particular aki, ariba e unico dia di amor, cu ta Valentine's Day, Holiday Inn Resort Aruba su comite social, a percura pa tur empleado celebr'e hunto manera ruman den e hardin pega cu e beach. Cada un persona trahando diariamente cu otro mester ser reconoci, y e dia aki ta uno perfecto y di importancia pa celebra, expresa y aprecia bo coleganan. Di e forma aki coleganan hunto ta gana otro su respet, dedicacion y profesionalismo mutuo. Mester corda semper esun cu bo stima den bo bida, pero no mester lubida y aprecia esnan den bo bida profesional cual ta bo coleganan. Nan no ta bo famia biologico, pero nan ta esun cu bo ta pasa mas ora cu nan durante di un dia. P'esey aprecia nan ariba e dianan especial y recordanan cu bo ta care pa nan. Management kier a gradici e Committee Social di Holiday Inn Resort Aruba y e Empleadonan cu a aporta na haci e evenemento aki uno super Romantico. Riba e combinacion di foto por tira un bista di empleadonan kendenan a celebra Valentine's Day manera un famia uni den hardin pega cu e beach.❑

















Invitacion

Cerca Dios mi alma tan a paz 19 di februari 2013 ta cinco aña cu nos defunto stima



Sr. Oscar Wernet

a fayece.

Pa recorda e fecha aki nos ta invita pa un santo sacrificio di misa, awe diamars 19 februari 2013 pa 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Su rumannan: Inca y Andre
esposa: Greta



Gradicimento y invitacion

Nos no tin suficiente palabra pa gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di despedida di nos tanta stima:

Cornelia Orman

Un danki special ta bay na tur e zusternan di San Pedro de Verona Paviljoen.
Na zuster Patricia pa ta semper atento, na Zulaika y Lisette cu na ultimo momento a trece Sr. Nelson Sprok cu a dune su ultimo toca di caha di orgel, na Pastor Jairo y na e excelente servicio di the Olive Tree Funeral Home.
Alavez ta invita tur amigpo y conocinan pa tres santo sacrificio di misa cu ta tuma luga:
Diadomingo 17 februari 2013 pa 7 or di anochi na Misa San Francisco na Playa,
Diamars 19 februari 2013 pa 5:30 di aytardi na Kapel di Alto Vista,
Diaranzon 20 februari 2013 pa 7 or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su sobrino(a) nan y demas famia.



Thank You

In memory of our beloved

Brunhilde Halley

In the journey of life death is but a passage into the glory of eternity and when the journey finally ends we will claim a great reward and find everlasting peace together with the Lord.



Thank You Sincerely For Sharing Our Sorrow, a special thanks goes to the Old People Home - San Nicolas for there wonderful care and love given to Brunhilde.
Your Kindness Is Deeply Appreciated And Will Always Be Remembered.

At this time we would like to invite you to a mass in memory of our dearly departed on Wednesday February 20, 2013 at 6:30 pm at the Sta. Theresita Church in San Nicolas.



Staf y personal di **BUREAU TRAIMERDIA**
kier extende su profundo condolencia na famia di

Sra. Vilma M.D. Wever
miho conoci pa nos como
Tanchi Vilma
† 16 februari 2013

Centrumleider na Traimerdia Santa Cruz

Cu Dios por duna forsa y consuelo den e momentonan dificil aki na su prinses Tammy, su rumannan y demas famia.

Tanchi Vilma tabata un centrumleider hopi stima y admira pa su dinamismo.
Cu Tanchi Vilma sosega na paz.



SETAR ta participa fayecimento di:



Erdulfo Jovino Tromp

Esposo di nos colega Valerie

Trahando como programming coordinator den departamento di Traffic & Business Analysis
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condelencia na Valerie, su yiunan Edron, Edrienne y demas famia.





Colegio Sta. Filomena
Weg Sero Preto 2, San Nicolas

Un palanca di enseñansa a bai nos dilanti

Juffrouw VILMA WEVER
38 aña di amor y dedicacion na enseñansa y educacion di alumnan di su scol.
Filomena College Onderbouw / Colegio Sta. Filomena

Pa su coleganan un ehempel bibo di amor y pasion pa e trabao como juffrouw di scol

Juffrouw Vilma, sosega dushi den brasanan di nos Señor.

Coleganan y alumnonan di Colegio Sta. Filomena



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante entiero di:

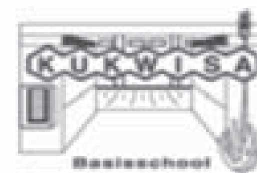
Felipe Alberto "Beto" Vrolijk



Un danki special ta bay na su bisiñanan, pastor Rey, Sixto Vrolijk, dokternan, señora Nelly y na e excelente servicio di the Olive Tree Funeral Home.
Alavez ta invita tur amigo y conocinan pa dos santo sacrificio di misa cu ta tuma luga:
Dialuna 18 februari 2013 pa 6:30 di atardi
Diamars 19 februari 2013 pa 7 or di anochi tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa di diamars lo tin un rosario na cas Bringamosa 3-D pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia.





KUKWISA BASISSCHOOL
POS CHIQUITO 36B, ARUBA
TEL/FAX: (297) 585 7377



Alumnonan di Klas 5, 2011-2012 di Juffrouw Vilma, e Maestranan y directiva di Kukwisa Basisschool ta desea Tammy, Juffrouw Vilma su yiu, su rumannan, demás famia y conocirnan hopi forsa.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 20 di Februari 2013 na Misa Christo Rey na Brazil. Pa 3.30 di atardi lo tin un responce y despues lo hibe na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na San Nicolaas.
Juffrouw Vilma lo reposa for di1'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil

Cu Juffrouw Vilma sosega den brasa di Señor.



Señor ta mi wardadorpues mi no tin falta di nada den kunuku de yerba berde e la pone mi sosega. E ta hibaminaawatrankil pa mi bolbehañaforsa.
A baisosega den brasa di señornosyui ,esposo, tata, abuelo y ruman.

Eric Genaro Leito



Adres pa condolencia: Avenida Milo Croes # 40B
Fecha: Diaranson 20 February 2013
Orario: 7.00pm – 9.00pm

Acto di entiero lo tumalugardiadumingo 24 February 2013 naKorsow.



---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

A bai sosega den Brasa di Señor.
Ku profundo tristesa, pero konforme boluntat di Dios y pa semper gradisido
pa loke el a nifika pa nos, nos ta anunsia fayesimento di

MAXIMINA SNIJDERS-MADURO
karinyosamente yama Nini of Mina
***24-05-1923 ┼ 13-02-2013**

di parti di su esposo
Jacobo Snijders

yunan
Filomenaen Joop Fautubun-Snijders; Ruthilda Snijders; Judith Snijders;
Jacqueline Snijders; Yolanda Snijders;
Hanny en Karel Braakman-Snijders;
Juny en Kathy Snijders-Correa

ruman
Apolonia Maduro

ŋetunan
José en Paulina Fautubun; Gizelle en Oscar La Cruz; Gilby Membre; Renska Rojer; Yolisma Gonzalez-Lopez; Roneal Snijders; Aubrich, Andrew en Hanuschka Bakhuis; Latif, Joshua en Isaiah Snijders

bisaŋetunan Jaden; Aliah; Kyra; Keyan
sua Idelgo Snijders y famia
kunya Julia Snijders y yunan
ihanan Olympia Cruz y famia; Elly Fingal- Dirksz y famia; Madeline Martha-Snijders y famia; Zuly Sandstrom-Castillo y famia; Sharina van den Biezen-Hernandez y famia

Famia Aruba Famia Croes; Cruz; Leo; Lejuez; Loopstok; Maduro; Jonkhoudt; Vrolijk; Hernandez; Koolman; Rogas; Kelly; Henriquez; Arends
Famia Korsou Ligia Castillo y fam; Ludwina y Eelke Girigorie-Stins y fam; Linchi Wilstermann y fam;Nieves y famia; Mirna Zoetrum; fam Vos;
demas famia Snijders; Doppia; Rademaker; de Lima; Look; Veeris; Obersi;Fullink; van Wessel; Jandroep; Barkmeyer; Grupo Maria Legion; Blue Army;
demas Desendientenan di Pa Didi Snijders; bisinyanan;
Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubida algun nomber di famia.
Entiero lo tuma luga DJAWEPS 21 di februari 2013 saliendo for di Misa di Steenrijk. pa Santana Parke El Consolador na Brievengat. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1 or di merdia na Misa di Virgen di Altagracia na Steenrijk. Prome ku entiero lo tin un respons pa 3.30 atardi na Misa di Steenrijk.Despwes di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. "

Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Felia Maria "Fela" Fingal

Na nomber di su:

rumannan:
Menca y Tendo Boekhoudt-Fingal
Henry y Milagros Fingal-Gandica
Evelino Fingal
Johnny y Dika Fingal-Feliciana
Andy y Martha Fingal-Martin

sobrinonan:
Cecily, Tony-John, Gavriel y Antoine Fingal

omo:
Jose Pascual Fingal

manera ruman: Roosje Nicita y famia

primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 19 di februari 2013 pa 3 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico na Noord. Fela lo ta reposa for di 1 or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Dialuna 18 di februari 2013 di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com


Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tu paz,
Donde haya odio siembre yo tu amor;
Donde haya injuria perdón;
Donde haya duda fe;
Donde haya desesperación esperanza;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

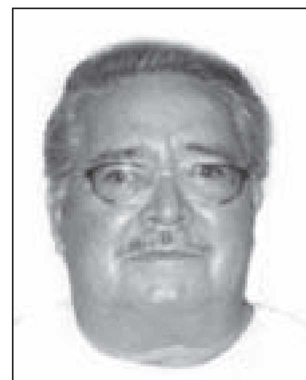
Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar;
Ser comprendido sino comprender;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos;
Es perdonando que somos perdonados;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Hildo Werleman
Miho conoci como: " Shon' I"
12 april 1941 - 13 februari 2013

Na nomber :

Tata: † Pablo Werleman

Mama: † Maria Werleman-Croes

Rumannan:
† Joachim y Getruida Werleman-Henriquez y famia
† Jose y Rubia Werleman-de Palm y famia
† Pedro y †Lica Werleman-Werleman y famia
Pablo y † Luisa Werleman-Koolman
Ramonita y Martin Erasmus y famia
Manuelito y Gloria Werleman-Benito y famia
Victor y Glenda Werleman-Thiel y famia
Annie y Rodulfo "Fichi" Geerman y famia
Robertina y Nemencio Erasmus y famia
Rita Werleman y famia
Rosa y Frank Leysner y famia
† Roland Werleman

Omo: Dian y Metty Deluvio-Angela y famia

Ihanan:
Elisette Britten-Jacobs y famia
Anthony Erasmus y famia

Amiga di cas: Lucrecia Geerman y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan

Famia: Werleman, Croes, Henriquez, De Palm, Koolman, Benito, Erasmus, Geerman, Thiel, Jacobs, Leysner, Lacle, Everon, Deluvio, Pereira, Van der Biezen, Angela, Thijsen ta invita tur famia amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 19 di February 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Santa Filomena Paradera pa Santana catolico na Paradera. Hildo lo ta reposa for di 2 or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa conolencia: the Olive Tree Funeral Home – Cumana
dialuna 18 di February 2013 di 7'or pa

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Time is an irreversible truth;
it brings us joy but at times sorrow



Beloved

Ethel Jameson-Thompson

We would hereby like to thank everyone who in one way or another supported us during our grief, your kindness will not be forgotten.

The family

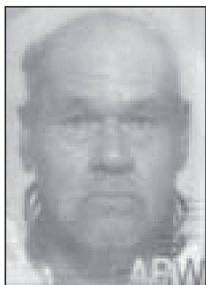
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento y invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Esteban Briesen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y asistencia.

Alaves nos ta invita pa 3 Santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars 19 di februari, diahuebs 21 di februari y diasabra 23 di februari 2013 na misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un Santo rosario na cas; Piedra Plat # 199 pa 8'or di anochi.

Den nomber di su famia.







Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Nathalie Tromp

mihor conoci como "Naty"
***07-10-1969 †18-02-2013**

Na nomber di su:

Mama di criansa:
Audrey Croes-Laclé

Yiu:
Ricki Marte Hodge

Rumannan:
Zoraida "Lali" Tromp y yuinan na Hulanda
Myrna Tromp y yuinan
†Junior Tromp y famia
Marianella Tromp y yuinan
Jessica y Rufino Petrochi y yuinan
Ingrid Bianca Tromp y yuinan
Richard y Carmen Tromp Redondo
Ana Carina y Curt y yuinan
Omira y Douglas y yuinan
Judith y Julio Gross y yuinan
†Jairo Tromp y yui

Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, su compañeronan di "Cas Speransa", su director therapeutico y board di "Adopt an Addict"

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di februari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana central Sabana Basora.

Un donacion pa Adopt an Addict lo ta altamente aprecia, lo tin un box pa e bunita gesto aki.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa."
Salmo 23: 1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Erdulfo Jovino Tromp

mihor conoci como "Jovino"
*** 22 febr. 1969 † 7 febr. 2013**

Na nomber di:

Su Esposa: Valeri Tromp-Lourens
Tesoronan: Edron Tromp
Edrianne Tromp
Mama: Jolanda Tromp
Tata: Ronald Olivier
Rumannan: Ronald Olivier Flores y famia
Rowie Olivier
Suegra: Nelly Lourens-Barrett
Tantanan: Josefa Tromp
Rufina Tromp y famia
Felicia Tromp y famia
Antonia Geerman y famia
Sira Rodriguez-Olivier y famia
Omo: Cesar Olivier
Swa: Randolph Lourens
Madrina: Dora Franca
Padrino: Leo Lacle

Demas famia: Pablo "Poyo" Romero
Piedad Flores

Prima y primonan, amiga y amigonan, bisiñanan y conocirnan.

Famianan: Tromp, Lourens, Maduro, Rasmijn, Varies, Kock, Zievinger, Geerman, Marin, Dirks, Angela, Koolman, Robert, Wever, Wouters, Croes, Navas, Thiel, Bislik, Ras, Olivier, Pieternella, Statie, Barrett, Romero, Lewis, Odor, Dorothal, Trappenberg, Haayen, Flores.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 19 di februari 2013 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

19 February

Dr. Yagua-Fingal

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Central Tel: 585-8077

S. NICOLAS San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Feb. 19 Island Princess
Sea Cloud II

MORTORIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetric Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 18 Februari 2013

Lotto

Lotto 5: 35 10 30 09 11 — Joker: 29 — Letter: K

Zodiac: 1 7 9 3 — Signo: Geminis

Big 4: 1 5 5 1

Catch: 3 5 8 1 / 7 0 4 7 / 2 6 4 0

Lotto di Dia: 29 26 27 30 25

Mega: 23 10 03 27 — Mega Ball: 11

Jackpot Afl. 365.000,00

Tic Tac Toe: 01 04 06 08 13 16 17

Korsou: 5 7 8 4 / 2 5 0 8 / 5 2 2 8

DIARIO: 0 6 4 1 / 0 9 4 9 / 5 8 4 0

SUPER 4: 1 5 9 3

Sorteo di 16 Februari 2013

8 21 26 27 30 40 X2

Jackpot $ 2 MILLION

Sorteo di 15 Februari 2013

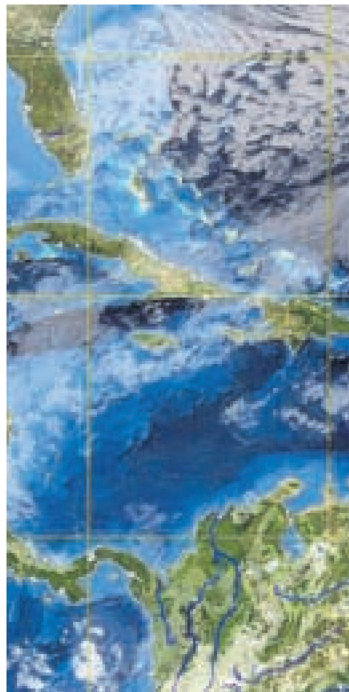
Mega Millions: 11 35 41 42 44 42

Jackpot $26 MILLION

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

Segun Meteo Aruba:

Shelo lo ta levemente nubla, aunke cu lama lo permanece bastante bruto



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu no ta spera awasero di importancia riba Aruba durante di proximo 24 ora cu un shelo despeha te levemente nubla.

CONDICION DI LAMA

Inicialmente modera te localmente bastante bruto cu altura di olanan entre 1 y 2 meter. Durante di dia olanan lo bira gradualmente 1.5 te 2.5 meter. E olanan di mas halto lo ta riba lama na nort y oost di Aruba. Operadornan di boto chikito y usuarionan di lama ta wordo avisa pa tene cuenta cu esaki.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla te principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 31°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Lo bay tin posibel awasero aisla. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo: 25°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 30 nudo.❑

Aries

E irupcion di un signo nobo den e zodiaco lo trece cun'e un renobacion. Pa bo signo, Ariano, awe tin un nificado special ya cu lo bo sinti bo mes renoba. Numbernan p'awe: 12, 18, 37 y 45.

Tauro

Algo imprevisto lo rekeri bo atencion inmediato. Un noticia inespera lo ponebo den un situacion caminda cu bo mester tuma un decision importante. Numbernan p'awe: 22, 28, 47 y 55.

Geminis

Bo tin e tendencia di kere ciegamente tur loke nan ta bisabo. Cuidao cu aparicianan. Nan por gañabo. E influencia di luna den bo signo por exalta bo nivel emocional. Numbernan p'awe: 29, 38, 47 y 52.

Cancer

Cosnan cu ta preocupabo lo keda resolvi satisfactoriamente. No haci eco di comentarionan scucha den e momentonan aki. Tin redo cu lo yega na bo horeanan. Numbernan p'awe: 19, 28, 37 y 42.

Leo

Lo bo resolve cierto situacionnan pendiente. Bon amigonan lo keda demostra y riba e dia aki lo bo descubri cu ta hopi ta e personanan cu ta interesa den bo. Numbernan p'awe: 9, 18, 27 y 52.

Virgo

Bo signo opuesto lo inicia y lo bo haya bo mes riba e drempel di un cambio faborabel. E ciclo cu awo bo ta biba aden ta di renobacion y reconocimento di foutnan. Numbernan p'awe: 7, 23, 37 y 42.

Libra

Exito di un proyecto nobo ta wardando riba bo. No perde bo compostura ni bo entusiasmo aunke tabata tin contratiempo durante dia, ni tampoco bira impaciente. Numbernan p'awe: 4, 13, 23 y 32.

Scorpio

No keinta bo cabes cu preocupacionnan aheno. No bay pensa cu un actitud poco custumbra di un amigo, bo pareha of colega tin di haber necesariamente cubo. Numbernan p'awe: 14, 23, 33 y 42.

Sagitario

Loke tabata parce poco probabel lo converti den algo cotidiano y comun. Amor, mescos cu amistad, ta presentando un cara nobo den bo bida sentimental. Numbernan p'awe: 24, 33, 38 y 41.

Capricornio

Warda bo placa bon. No bay gast'e. Awe ta un dia excitante, carga di promesa y sorpresa di tur tipo. Riba tereno di amor, esaki ta un dia delicado pasobra bo ta inkieto. Numbernan p'awe: 4, 13, 19, 27 y 40.

Aquario

Lo bo bay cuminsa cu aventura nobo den bo bida. Lo bo por pone bo mes mas facilmente den luga di otro na momento di exigi, tanto amor, afecto y amistad. Numbernan p'awe: 15, 28, 37 y 45.

Pisces

Prepara bo mes pa lo miho. Decididamente ta bo momento di biahe, salida di cas y buskeda di trabaonan asocia cu biahamento. Numbernan p'awe: 25, 38, 47 y 55.

Alto Vista, Noord y vecindario prepara:

E ultimo week-end di Februari Simplemente PaBo den Motin

ORANJESTAD - Simplemente PaBo tur caminda rond di Aruba deleitando e pueblo cu musica bailabel varia pa tur edad cu ta gosa di e dushi genero bailabel aki. Un di e barionan cu nan ta frecuenta ta Alto Vista. Pa cera e luna cu un broche di oro Simplemente PaBo lo presenta su repertorio nobo den Motin.

"Djis bin cu bo 5 florin y gosa sin fin na motin cu Simplemente PaBo" tabata palabranan chistoso di Quincy Hasham, kende ta hopi orguyoso di su rumannan tocado y ta mira cu aña 2013 ta di Simplemente PaBo.

"Apart di e festival di Himno y Bandera cu ta parti di nos cultura, nos ta den nos seno, pa asina nos por bin cu nos mesun produccionnan. E banda ta creciendo hunto cu su fanaticada y esey ta mustra cu nos a haci nos impacto cu pueblo." Quincy a sigui comenta

Tambe Simplemente PaBo lo bay tin su website y mas cu claro su fan club cu esnan cu lo subi e website lo wordo bon sirbi cu premionan etcetera.

Si bo no conoce e banda ainda bo ta simplemente invita pa diasabra awo na motin cuminsando pa 10.00pm.❑



Director di Simplemente PaBo, Quincy Hasham.



Ambiente den Baranca di Yerba.

Docente y elaboradonan a firma convenio "Aspirant in de Spiegel"

ORANJESTAD - Tur docente y elaboradonan di Aspirant-en Opleiding (scol secundario di enseñanza special) di tur dos scol di EPB hunto a firma un convenio/acuerdo unda ta para e palabracion haci, con e docentenan y e alumnonan ta comporta nan mes na scol. Cu esaki nan a priminti cu nan tur kier mantene nan mes na e palabracionnan haci den e reunion teni entre nan.

E convenio aki ta e resultado di un dia di estudio yama: "Aspirant in de spiegel", cu a tuma luga dia 15 di februari 2013. E dia a cuminsa cu un exploracion con bo mesun comportacion tin influencia riba e comportacion di un otro. Despues di esey a trata con bo lo por cambia bo comportacion door di no haci algo of door di siña algo. E psicologo di EPB a percura pa un charla, den cual tabatin hopi ehempel cu ta pasa diariamente den enseñansa practico. Despues a discuti den 2 grupo y a yega na un acuerdo di kico lo ta bon palabracion di comportacion pa structura den futuro e proceso di siñamento en conexion cu disciplina. Despues cu a logra un acuerdo cu tur e 50 personanan presente, tur hende a firma e convenio. E palabracionnan ta bay entre otro con anda cu otro, mustra envolvimento, enseñansa atractivo y pa uza e palabracionnan consecuentemente cu e alumnonan.

Awor e docentenan y e elaboradonan a duna nan mes e tarea pa mantene nan mes na e palabracionnan haci y percura tambe cu e alumnonan haci esey despues di a siña y compronde pakico e palabracionnan t'ey.

E mas importante ta e tema uza:"And no message could have been any clearer, if we want to make the world a better place, take a look at ourselves and then make a change" (Michael Jackson, saca for di "The man in the miror"). ❑



Momento cu a firma e convenio "Aspirant in de spiegel."



Riba e foto por mira e docente y elaboradonan.

E aña aki lo ta e ultimo celebracion di aña di La Reina

Dia di Rincon lo ta tres fiesta den uno

ORANJESTAD - 30 di april 2013 ta exactamente e di 25 aniversario di dia di Rincon. Di e fiesta cultural Boneriano Dia di Rincon inicia pa sr. Francisco" Broertje" Janga. Esaki ta e fiesta mas popular di e islanan ABC pa loke ta trata celebracion cultural di e pueblo. Dia di Rincon ta un encuentro cu cultura di Rincon y Bonaire cu tur aña ta atrae mas y mas bishitante tanto di Aruba , Corsou y otro paisnan den nos region. E aña aki lo tin tres celebracion den uno:

1. 2013 aña di cultura na Bonaire.
2. 25 aniversario dia di Rincon
3. Conmemoracion 10 aña di fayecimento di Broertje Janga.

Recientemente durante reunion di bario y organisacionnan di bario di Rincon hunto cu famia Broertje Janga a dicidi pa traha un estatua na memoria di Sr. Janga cu conhuntamente cu su pueblo di Rincon y tur otro simpatisado di e idea aki . Dia Di Rincon 30 di april 2013 lo ta e ultimo celebracion di aña di La Reina. Den e cuadro di esaki pa por realisa e fondo necesario pa laga traha e estatua nos ta haci un apelacion nan tur Bonerianonan biba na Aruba y pueblo di Aruba pa nan contribucion . E idea ta pa di parti Aruba nos tambe contribui na realisacion di e estatua aki. E costo total pa e trabao aki wordo entrega te na Bonaire ta $41,000.- Por tuma contacto cu comision Estatua Broertje Janga Aruba na 5832956 y 5856019.❑



Celebracion di Dia di Rincon na Aruba ta wordo celebra en grande.

BON DIA Aruba

Kiwanis Palm Beach su Masquerade Party 2013 un exito rotundo

ORANJESTAD – Recientemente den un Renaissance Convention Center completamente decora den ambiente carnavalesco, a tuma luga e di 16 edicion di e Carnaval Masquerade Party di Kiwanis Club of Palm Beach. Un fiesta cual tabata sold out atrobe siman nan prome cu e evento. Prome cu a drenta e fiesta ya caba e publico a disfruta di e miho brass band di Aruba, Old Borthers Selection cu a pone tremendo ambiente. E turistanan cu a yega cerca tambe a gosa di e ambiente cu tabata reina pafo caba. Tin cu kier a cumpra ticket pero esaki no tabata posibel pa motibo cu e fiesta tabata sold out. Disfrutando di e premium open bar, delicioso snacks y e chowder soup, esnan cu tabata presente a baila riba e musica di Tsunami, Robert & su Solo Banda Show, y Dushi Band te cu alrededor di 3or di marduga. DJ Excite tambe a entretene e publico durante cambio di e bandanan. Como sorpresa Mighty Campo (Maiky Oliva) a canta cu Robert & su Solo Banda Show mientras Buchi Cunucu (Jairo Evertsz) a canta "Pan di Dios" - Road Jam 2013 - cu Dushi Band.







Ta notabel cu cada aña mas y mas di esnan cu ta atende e Masquerade Party di Kiwanis Club of Palm Beach ta hinca tempo y creatividad den disfraznan pa cual e aña aki atrobe tabatin cantidad di premionan.

Hunto cu esakinan tambe tabatin door prizes; entre otro biahenan ida y buelta pa Hulanda, pa USA, Colombia, Curaçao, Bonaire weekend stays na varios hotel na Aruba, dinner for two na varios restaurant na Aruba y mucho mas.

Otro aña Kiwanis Club of Palm Beach lo organisa pa di 17 aña consecutivo e Carnaval Masquerade Party, cual sigur ta priminti di ta miho ainda. Ya caba tin personanan cu a reserva nan ticket cerca miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach pa e fiesta di otro aña, cual lo ta celebrando 60 aña di Carnaval.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba kier gradici un biaha mas na tur persona, compania y instancia nan cu a contribui cu nan donacion y ta informa cu e fondo recauda cu e Masquerade Party lo bay bek den e comunidad Arubano, specialmente pa nos muchanan y esnan den necesidad.

Si ta desea di haya potret saca durante di e fiesta, por cumpra esaki na Artphoto.

KIWANIS

Kiwanis Club of Palm Beach ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Pa 28 aña caba nos ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda hoben y otro persona den necesidad. Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna na Neptali Henriquez Park durante lunch. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e ambiente cu a reina durante e Masquerade Ball di Kiwanis.❑







